叶兴阳

双语音标有声读物

注音阅读读英语教育之父

双语音标阅读创始人

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 世界英语圣经（web）：罗马书(the World English Bible (web) Romans) 000001

2. 世界英语圣经（web）：罗马书(the World English Bible (web) Romans) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：罗马书(The World English Bible (WEB) Romans)
第1/2页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slaɪt] [ˌriː'fɔːmætɪŋ] [baɪ] ['mɑːtɪn] [wɔːd] .
From www . ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .
从 万维网 . 圣经 . 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - ['rəʊmənz] - : -
Book 45 Romans 001 : 001
书 - 罗马书 - : -

罗马书 45:1

[pɔːl] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] , [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'pɒsl] ,
Paul , a servant of Jesus Christ , called to be an apostle ,
保罗 , 一个 仆人 的 耶稣 基督 , 称为 到 是 一个 使徒 ,

保罗，耶稣基督的仆人，蒙召成为使徒，

[set] [ə'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv] [gɒd] , - :
set apart for the Good News of God , 001 :
放 除 为了 这 好的 消息 的 上帝 , - :

专门用于传播上帝的福音，001：

- [wɪtʃ] [hiː; hi] ['prɒmɪst] [bɪ'fɔː(r)] [θruː] [hɪz; ɪz] ['prɒfɪts] [ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['skrɪptʃəz] , - :
002 which he promised before through his prophets in the holy Scriptures , 001 :
- 哪个 他 承诺 前 通过 他的 先知 在 这 圣 经文 , - :

002 他先前通过他的先知在圣经中应许的，001：

- [kən'sɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv]['deɪvɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
003 concerning his Son , who was born of the seed of David according to
- 有关 他的 儿子 , WHO 曾是 出生 的 这 种子 的 大卫 根据 到
[ðə; ði] [fleʃ] ,
the flesh ,
这 肉 ,

003 论到他的儿子，按肉体说，他是大卫的后裔所生的，

- : - [huː] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪð] ['paʊə(r)] ,
001 : 004 who was declared to be the Son of God with power ,
- : - WHO 曾是 声明 到 是 这 儿子 的 上帝 和 力量 ,

001: 004 他被宣告为神的儿子，拥有权柄，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['həʊlinəs] , [baɪ][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
according to the Spirit of holiness , by the resurrection from the dead ,
根据 到 这 精神 的 圣洁 , 经过 这 复活 从 这 死的 ,
['dʒiːzəs] [kraɪst] ['aʊə(r)] [lɔːd] ,
Jesus Christ our Lord ,
耶稣 基督 我们的 主 ,

按照圣洁的灵，藉着从死里复活，我们的主耶稣基督，

- : - [θruː] [huːm] [wiː; wi] [rɪ'siːvd] [greɪs] [ænd; ənd] [ə'pɒsəlʃɪp] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'biːdiəns] [ɒv; əv]
001 : 005 through whom we received grace and apostleship , for obedience of
- : - 通过 谁 我们 已收到 优雅 和 使徒职分 , 为了 服从 的
[feɪθ] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] ,
faith among all the nations ,
信仰 之中 全部 这 国家 ,

001: 005 藉着他，我们领受了恩典和使徒职分，使万民都顺服真道。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪmz] [seɪk] ; - : - [ə'mʌŋ] [hu:m] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [tu:; tə] [bɪ'lɒŋ]
for his name's sake ; 001 : 006 among whom you are also called to belong
为了 他的 名字 清酒 ; - : - 之中 谁 你 是 还 称为 到 属于
[tu:; tə]['dʒi:zəs] [kraɪst] ;
to Jesus Christ ;
到 耶稣 基督 ;

为了他名的缘故；001: 006 你们也蒙召归于耶稣基督；

- : - [tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [rəʊm] , [bɪ'lʌvɪd] [ɒv; əv][gɒd] , [kɔ:ld] [tu:; tə][bi:; bi] [seɪnts] :
001 : 007 to all who are in Rome , beloved of God , called to be saints :
- : - 到 全部 WHO 是 在 罗马 , 心爱 的 上帝 , 称为 到 是 圣徒 :

001: 007 致所有在罗马、蒙神所爱、蒙召成为圣徒的人：

[greɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd] [pi:s] [frɒm; frəm][gɒd]['aʊə(r)]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs]
Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus
优雅 到 你 和 和平 从 上帝 我们的 父亲 和 这 主 耶稣
[kraɪst] . - : -
Christ . 001 : 008
基督 . - : -

愿恩惠、平安从我们的父神和主耶稣基督归于你们。001: 008

[fɜ:st] , [ai] [θæŋk] [maɪ][gɒd] [θru:] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] ,
First , I thank my God through Jesus Christ for all of you ,
第一的 , 我 感谢 我的 上帝 通过 耶稣 基督 为了 全部 的 你 ,

首先，我感谢我的上帝，并通过耶稣基督感谢你们所有人。

[ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] [ɪz] [prə'kleɪmd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] . - : -
that your faith is proclaimed throughout the whole world . 001 : 009
那 你的 信仰 是 宣布 自始至终 这 所有的 世界 . - : -

愿你们的信仰传遍天下。001: 009

[fɔ:(r); fə(r)][gɒd] [ɪz][maɪ] ['wɪtnəs] ,
For God is my witness ,
为了 上帝 是 我的 证人 ,

上帝可以作证，

[hu:m] [ai] [sɜ:v] [ɪn][maɪ]['spɪrɪt][ɪn][ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] ,
whom I serve in my spirit in the Good News of his Son ,
谁 我 服务 在 我的 精神 在 这 好的 消息 的 他的 儿子 ,

我以心灵侍奉他，藉着他儿子的福音。

[haʊ] [ʌn'si:sɪŋli] [ai] [meɪk] ['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ju:; jʊ]['ɔ:lweɪz][ɪn][maɪ] [preə(r)z] , - : - [rɪ'kwestɪŋ] ,
how unceasingly I make mention of you always in my prayers , 001 : 010 requesting ,
如何 不停地 我 制作 提到 的 你 总是 在 我的 祈祷 , - : - 请求 ,

我在祷告中常常不住地提到你，001:010 请求，

[ɪf] [baɪ]['eni] [mi:nz] [naʊ] [æt; ət][lɑ:st][ai] [meɪ] [bi:; bi] ['prɔspə] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][gɒd][tu:; tə] [kʌm]
if by any means now at last I may be prospered by the will of God to come
如果 经过 任何 方法 现在 在 最后的 我 可能 是 繁荣昌盛 经过 这 将要 的 上帝 到 来
[tu:; tə][ju:; jʊ] . - : -
to you . 001 : 011
到 你 . - : -

如果现在我终于能够蒙上帝恩典，来到你们那里，那该多好啊。001: 011

[fɔ:(r); fə(r)][ai] [lɒŋ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] , [ðæt] [ai] [meɪ] [ɪm'pɑ:t] [tu:; tə][ju:; jʊ][sʌm; səm]['spɪrɪtʃuəl][gɪft] ,
For I long to see you , that I may impart to you some spiritual gift ,
为了 我 长的 到 看 你 , 那 我 可能 传授 到 你 一些 精神 礼物 ,

因为我渴望见到你们，好将一些属灵的恩赐赐予你们。

[tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ; - : - [ðæt] [ɪz] ,
to the end that you may be established ; 001 : 012 that is ,
到 这 结尾 那 你 可能 是 已确立的 ; - : - 那 是 ,

最终目的是使你们得以建立；001:012，即

[ðæt] [ai] [wɪð] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ɪn][juː; jʊ] , [iːtʃ] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][baɪ][ðə; ði] ['ʌðərz] [feɪθ] ,

that I with you may be encouraged in you , each of us by the other's faith ,

那 我 和 你 可能 是 鼓励 在 你 , 每个 的 我们 经过 这 其他的 信仰 ,

好叫我与你们彼此因对方的信心而得鼓励，我们各人因对方的信心而得鼓励。

[bəuθ] [jɔːz] [ænd; ənd] [maɪn] . - : -

both yours and mine . 001 : 013

两个都 你的 和 矿 . - : -

你的和我的。001: 013

[naʊ] [ai][doʊnt][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ˌʌnə'weə(r)] , ['brʌðəz] , [ðæt] [ai]['ɒf(ə)n] [plænd] [tuː; tə]

Now I don't desire to have you unaware , brothers , that I often planned to

现在 我 不 欲望 到 有 你 不知情 , 兄弟 , 那 我 经常 计划 到

[kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

come to you ,

来 到 你 ,

弟兄们，我不愿让你们不知道，我常常计划到你们那里去。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['hindəd] [səʊ][fɑː(r)] , [ðæt] [ai] [mait] [hæv; həv][sʌm; səm] [fruːt] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ]

and was hindered so far , that I might have some fruit among you also

和 曾是 受阻 所以 远的 , 那 我 可能 有 一些 水果 之中 你 还

,

,

,

并且一直受到阻碍，以至于我无法在你们中间也结出一些果实。

['iːv(ə)n][æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentailz] . - : -

even as among the rest of the Gentiles . 001 : 014

甚至 作为 之中 这 休息 的 这 外邦人 . - : -

即使在其他外邦人中也是如此。001: 014

[ai][ˌeɪ 'em] ['detə(r)] [bəuθ][tuː; tə] [griːks] [ænd; ənd][tuː; tə] ['fɒrənəz] , [bəuθ][tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd]

I am debtor both to Greeks and to foreigners , both to the wise and

我 是 债务人 两个都 到 希腊人 和 到 外国人 , 两个都 到 这 明智的 和

[tuː; tə][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] . - : -

to the foolish . 001 : 015

到 这 愚蠢 . - : -

我既欠希腊人的债，也欠外国人的债；既欠聪明人的债，也欠愚人的债。001: 015

[səʊ] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz][ɪn][ˌem 'iː] ,

So , as much as is in me ,

所以 , 作为 很多 作为 是 在 我 ,

所以，尽我所能，

[ai][ˌeɪ 'em]['iːgə(r)][tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [tuː; tə][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [rəʊm] . - :

I am eager to preach the Good News to you also who are in Rome . 001 :

我 是 渴望的 到 布道 这 好的 消息 到 你 还 WHO 是 在 罗马 . - :

-

016

-

我也渴望将福音传给你们这些在罗马的人。001: 016

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

For I am not ashamed of the Good News of Christ ,

为了 我 是 不是 羞愧 的 这 好的 消息 的 基督 ,

我不以传扬基督福音为耻，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd][fɔː(r); fə(r)][sæl'veɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] [huː] [bɪ'liːvz] ;

for it is the power of God for salvation for everyone who believes ;

为了 它 是 这 力量 的 上帝 为了 救恩 为了 每个人 WHO 相信 ;

因为这是神的大能，要救一切相信的人；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒuː][fɜːst] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [griːk] . - : -
for the Jew first , and also for the Greek . 001 : 017
为了 这 犹 第一的 , 和 还 为了 这 希腊语 . - : -

首先是为犹太人，其次是为希腊人。001: 017

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'viːld] [gɑːdz] ['raɪtʃəsnəs] [frɒm; frəm] [feɪθ] [tuː; tə] [feɪθ] .
For in it is revealed God's righteousness from faith to faith .
为了 在 它 是 揭晓 神的 义 从 信仰 到 信仰 .

因为神的义正在这福音中显明出来，这义是本于信，以至于信。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [bʌt; bət][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][baɪ] [feɪθ] .
As it is written , " But the righteous shall live by faith .
作为 它 是 书面 , " 但 这 正义 将 居住 经过 信仰 .

正如经上所记：“义人必因信得生。”

" { [hə'bækək] [ˌtuː'tuː] : [fɔːr] } - : -
" { Habakkuk 2 : 4 } 001 : 018
" { 哈巴谷 2 : 4 } - : -

“{哈巴谷书 2:4} 001: 018

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][gɒd][ɪz] [rɪ'viːld] [frɒm; frəm]['hev(ə)n] [ə'genst] [ɔːl] [ʌn'gɑːdlinəs] [ænd; ənd]
For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and
为了 这 愤怒 的 上帝 是 揭晓 从 天堂 反对 全部 不敬虔 和
[ʌn'raitʃəsnis] [ɒv; əv] [men] ,
unrighteousness of men ,
不义 的 男人 ,

因为神的忿怒从天上显明出来，临到一切不虔不义的人。

[huː] [sə'pres] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn] [ʌn'raitʃəsnis] , - :
who suppress the truth in unrighteousness , 001 :
WHO 压制 这 真相 在 不义 , - :

那些以不义压制真理的人，001:

- [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [rɪ'viːld] [ɪn][ðem; ðəm] ,
019 because that which is known of God is revealed in them ,
- 因为 那 哪个 是 已知 的 上帝 是 揭晓 在 他们 ,

019 因为上帝所启示的真理都蕴含在其中。

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [rɪ'viːld] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] . - : -
for God revealed it to them . 001 : 020
为了 上帝 揭晓 它 到 他们 . - : -

因为上帝已经启示给他们了。001: 020

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] [θɪŋz] [ɒv; əv][hɪm] [sɪns] [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)]
For the invisible things of him since the creation of the world are
为了 这 无形的 事物 的 他 自从 这 创建 的 这 世界 是
['klɪəli] [siːn] ,
clearly seen ,
清楚地 已见 ,

自从创世以来，祂的那些看不见的属性，如今都清晰可见。

['biːɪŋ] [pə'siːvd] [θruː] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] , ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['paʊə(r)]
being perceived through the things that are made , even his everlasting power
存在 感知 通过 这 事物 那 是 制成 , 甚至 他的 永恒 力量
[ænd; ənd] [dɪ'vɪnəti] ;
and divinity ;
和 神 ;

甚至通过被造之物也能感知到他的永恒力量和神性；

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'skjuːs] . - : -
that they may be without excuse . 001 : 021
那 他们 可能 是 没有 原谅 . - : -

使他们无可推诿。001: 021

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ['nəʊɪŋ] [gɒd] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['glɔːrɪfaɪ][hɪm][æz; əz][gɒd] , ['naɪðə(r)] [geɪv] [θæŋks] ,
Because , knowing God , they didn't glorify him as God , neither gave thanks ,
因为 , 会心 上帝 , 他们 没有 荣耀 他 作为 上帝 , 两者都不 给予 谢谢 ,

因为他们明知上帝，却不尊他为上帝荣耀他，也不感谢他。

[bʌt; bət] [bɪ'keɪm] [veɪn] [ɪn] [ðeə(r)] ['riːzənɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['sensləs] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['dɑːkənd] .
but became vain in their reasoning , and their senseless heart was darkened .
但 成为 徒劳 在 他们的 推理 , 和 他们的 无意义的 心 曾是 变暗 .

但他们的推理变得虚妄，他们愚昧的心变得昏暗。

- : - [prəu'fes] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [biː; bi] [waɪz] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [fuːlz] , - :
001 : 022 Professing themselves to be wise , they became fools , 001 :
- : - 声称 他们自己 到 是 明智的 , 他们 成为 傻瓜 , - :

001: 022 自以为聪明，反成了愚拙，001:

- [ænd; ənd] ['treɪdɪd] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv]
023 and traded the glory of the incorruptible God for the likeness of
- 和 交易 这 荣耀 的 这 廉洁奉公 上帝 为了 这 相似 的
[æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [kə'rʌptəbl] [mæn] ,
an image of corruptible man ,
一个 图像 的 易腐烂的 男人 ,

023 并将不朽之神的荣耀换成了会朽坏之人的形象，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [bɝdz] , [ænd; ənd] [fɔː(r)] - ['fʊtɪd] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] ['kriːpɪŋ] [θɪŋz] . - : -
and of birds , and four - footed animals , and creeping things . 001 : 024
和 的 鸟类 , 和 四 - 有脚的 动物 , 和 爬行 事物 . - : -

以及鸟类、四足动物和爬行动物。001: 024

['ðeəfɔː(r)] [gɒd] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɑːts] [tuː; tə] [ʌn'klinnəs] ,
Therefore God also gave them up in the lusts of their hearts to uncleanness ,
所以 上帝 还 给予 他们 向上 在 这 欲望 的 他们的 心 到 不洁 ,

因此，神任凭他们顺从心中的情欲，行污秽的事。

[ðæt] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'sɑːnərd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , - :
that their bodies should be dishonored among themselves , 001 :
那 他们的 身体 应该 是 蒙羞 之中 他们自己 , - :

他们彼此之间竟要羞辱他们的身体，001：

- [huː] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪ] ,
025 who exchanged the truth of God for a lie ,
- WHO 交换 这 真相 的 上帝 为了 一个 说谎 ,

025 用谎言取代了上帝的真理，

[ænd; ənd] ['wəːʃip] [ænd; ənd] [sɜːvd] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kri'eɪtə(r)] , [huː] [ɪz]
and worshiped and served the creature rather than the Creator , who is
和 崇拜 和 服务 这 生物 相当 比 这 创作者 , WHO 是
['blesɪd; blest] [fər'evə(r)] .
blessed forever .
蒙福 永远 .

他们敬拜侍奉受造之物，而不是敬拜造物主，造物主是永远受赞美的。

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 001 : 026
阿门 . - : -

阿门。001:026

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , [gɒd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [vaɪl] ['pæʃ(ə)nz] .
For this reason , God gave them up to vile passions .
为了 这 原因 , 上帝 给予 他们 向上 到 卑鄙的 激情 .

因此，上帝任凭他们沉溺于邪恶的情欲之中。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['wɪmɪn] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['fʌŋkʃ(ə)n]['ɪntuː][ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'genst] ['neɪtʃə(r)] .
For their women changed the natural function into that which is against nature .
为了 他们的 女性 已更改 这 自然的 功能 进入 那 哪个 是 反对 自然 .

- : -
001 : 027
- : -

她们的女性将自然的功能转变为违背自然的功能。001: 027

['laɪkwaɪz] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [men] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['fʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['wʊmən] ,
Likewise also the men , leaving the natural function of the woman ,
同样地 还 这 男人 , 离开 这 自然的 功能 的 这 女士 ,

同样，男人也放弃了女人的自然功能。

[bɜːnd] [ɪn][ðeə(r)] [lʌst] [tə'wɔːd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [men] ['duːɪŋ] [wɒt] [ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [wɪð] [men] ,
burned in their lust toward one another , men doing what is inappropriate with men ,
烧伤 在 他们的 欲望 朝向 一 其他 , 男人 正在做 什么 是 不当 和 男人 ,

他们被彼此的欲望所驱使，男人之间做出了不恰当的行为。

[ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [djuː] ['penəlti] [ɒv; əv][ðeə(r)]['erə(r)] .
and receiving in themselves the due penalty of their error .
和 接收 在 他们自己 这 到期的 惩罚 的 他们的 错误 .

他们自己也因此受到了应有的惩罚。

- : - ['iːv(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][hæv; həv][gɒd][ɪn][ðeə(r)] ['nɒlɪdʒ] ,
001 : 028 Even as they refused to have God in their knowledge ,
- : - 甚至 作为 他们 拒绝 到 有 上帝 在 他们的 知识 ,

001: 028 即使他们拒绝认识上帝，

[gɒd] [geɪv] [ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] ['reprəbeɪt] [maɪnd] , [tuː; tə][duː; də] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
God gave them up to a reprobate mind , to do those things which are
上帝 给予 他们 向上 到 一个 恶棍 头脑 , 到 做 那些 事物 哪个 是
[nɒt] ['fɪtɪŋ] ;
not fitting ;
不是 配件 ;

神任凭他们存邪僻的心，去做那些不合宜的事；

- : - ['biːɪŋ] [fɪld] [wɪð] [ɔːl] [ʌn'raitʃəsnis] , ['sekʃuəl] [ˌɪmə'ræləti] , ['wɪkɪdnəs] ,
001 : 029 being filled with all unrighteousness , sexual immorality , wickedness ,
- : - 存在 已填 和 全部 不义 , 性 不道德 , 邪恶 ,
['kʌvətəsnəs] , [mə'liʃəsnis] ; [fʊl] [ɒv; əv] ['envi] ,
covetousness , maliciousness ; full of envy ,
贪婪 , 恶意 ; 满的 的 嫉妒 ,

001: 029 充满了各样不义、淫乱、邪恶、贪婪、恶毒；满心嫉妒，

['mɜːdə(r)] , [straɪf] , [dɪ'siːt] , ['iːv(ə)l]['hæbɪts] , ['siːkrət] ['slaːndərə] , - : - ['bækˌbaɪtə] , ['heɪtfl]
murder , strife , deceit , evil habits , secret slanderers , 001 : 030 backbiters , hateful
谋杀 , 冲突 , 欺骗 , 邪恶的 习惯 , 秘密 诽谤者 , - : - 背后嚼舌根的人 , 可恶
[tuː; tə] [gɒd] ,
to God ,
到 上帝 ,

谋杀、纷争、欺骗、恶习、暗中诽谤者、001:030 背后诽谤者、憎恶上帝的人

['ɪnsələnt] , ['hɔːti] , ['bəʊstfl] , [ɪn'ventər] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] [θɪŋz] , [ˌdɪsə'biːdiənt] [tuː; tə]['peərənts] , -
insolent , haughty , boastful , inventors of evil things , disobedient to parents , 001
傲慢的 , 傲慢 , 自夸 , 发明家 的 邪恶的 事物 , 忤 到 父母 , -
: - [wɪ'ðaʊt] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
: 031 without understanding ,
: - 没有 理解 ,

傲慢无礼，狂妄自大，自夸自大，发明邪恶之物，不孝敬父母，001: 031 无知无觉，

['kʌvənənt] ['brekər] , [wɪ'ðaʊt] ['nætʃ(ə)rəl] [ə'fekʃn] , [ˌʌnfə'gɪvɪŋ] , [ʌn'mɜːsɪfʊl; -f(ə)l] ; - : - [huː]
covenant breakers , without natural affection , unforgiving , unmerciful ; 001 : 032 who
盟约 断路器 , 没有 自然的 感情 , 毫不留情 , 无情 ; - : - WHO
, ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːdɪnəns] [ɒv; əv] [gɒd] ,
, knowing the ordinance of God ,
, 会心 这 条例 的 上帝 ,

背约者，无亲情，不饶恕，不怜悯；001: 032 他们明知神的律例，

[ðæt] [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːði] [ɒv; əv] [deθ] , [nɒt] ['əʊnli] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] ,
that those who practice such things are worthy of death , not only do the same ,
那 那些 WHO 实践 这样的 事物 是 值得 的 死亡 , 不是 仅有的 做 这 相同的 ,

那些做这种事的人罪该万死，不仅如此，你们也要效仿。

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ə'pruːv] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [ðem; ðəm] . - : -
but also approve of those who practice them . 002 : 001
但 还 批准 的 那些 WHO 实践 他们 . - : -

但也赞同那些践行这些原则的人。002: 001

['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'skjuːs] , [əʊ] [mæn] , [huː'evə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [huː] [dʒʌdʒ] .
Therefore you are without excuse , O man , whoever you are who judge .
所以 你 是 没有 原谅 , 哦 男人 , 谁 你 是 WHO 法官 .

所以，你这审判者啊，无论你是谁，都无可推诿。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dʒʌdʒ] [ə'nʌðə(r)] , [juː; jʊ] [kən'dem] [jɔː'self] .
For in that which you judge another , you condemn yourself .
为了 在 那 哪个 你 法官 其他 , 你 谴责 你自己 .

你评判别人，就是在谴责自己。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [huː] [dʒʌdʒ] ['præktɪs] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] . - : -
For you who judge practice the same things . 002 : 002
为了 你 WHO 法官 实践 这 相同的 事物 . - : -

对于你们这些评判他人的人来说，实践同样的事情。002: 002

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [truːθ] [ə'genst] [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [sʌtʃ] [θɪŋz] . - : -
We know that the judgment of God is according to truth against those who practice such things . 002 : 003
我们 知道 那 这 判断 的 上帝 是 根据 到 真相 反对 那些 WHO 实践 这样的 事物 . - : -

我们知道，上帝必按真理审判那些行这种事的人。

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] , [əʊ] [mæn] [huː] ['dʒʌdʒɪz] [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,
Do you think this , O man who judges those who practice such things ,
做 你 思考 这 , 哦 男人 WHO 法官 那些 WHO 实践 这样的 事物 ,

你这评判行此类事之人的人啊，你竟如此认为？

[ænd; ənd] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] , [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [gɒd] ? - : -
and do the same , that you will escape the judgment of God ? 002 : 004
和 做 这 相同的 , 那 你 将要 逃脱 这 判断 的 上帝 ? - : -

这样做，就能逃脱神的审判吗？002: 004

[ɔː(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] , [fɔː'beərəns] , [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] ,
Or do you despise the riches of his goodness , forbearance , and patience ,
或者 做 你 鄙视 这 财富 的 他的 善良 , 宽容 , 和 耐心 ,

难道你藐视他丰富的恩慈、宽容和忍耐吗？

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['gʊdnəs] [ɒv; əv] [gɒd] [liːdz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'pentəns] ? - : -
not knowing that the goodness of God leads you to repentance ? 002 : 005
不是 会心 那 这 善良 的 上帝 线索 你 到 悔改 ? - : -

难道不知道神的恩典会引领你悔改吗？002: 005

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['hɑːdnəs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'pentənt] [hɑːt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['treʒərɪŋ]
But according to your hardness and unrepentant heart you are treasuring
但 根据 到 你的 硬度 和 不知悔改的 心 你 是 珍视
[ʌp][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [rɒθ] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɒθ] ,
up for yourself wrath in the day of wrath ,
向上 为了 你自己 愤怒 在 这 天 的 愤怒 ,

但你却因你刚硬不悔改的心，为自己积蓄忿怒，以致于忿怒的日子。

[ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [gɒd] ; - :
revelation , and of the righteous judgment of God ; 002 :
启示 , 和 的 这 正义 判断 的 上帝 ; - :

启示，以及上帝公义的审判；002:

- [huː] " [wɪl] [peɪ] [bæk] [tuː; tə] ['evriwʌn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːks] : " { [sɑːm] - :
006 who " will pay back to everyone according to their works : " { Psalm 62 :
- WHO " 将要 支付 后退 到 每个人 根据 到 他们的 作品 : " { 诗篇 - :

006 他"必照各人所行的报应各人"：{诗篇 62:

- ; ['prɒvɜːbz] - : - } - : - [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [baɪ] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪn] [wel] - ['duːɪŋ] [siːk] [fɔː(r); fə(r)]
12 ; Proverbs 24 : 12 } 002 : 007 to those who by patience in well - doing seek for
- ; 箴言 - : - } - : - 到 那些 WHO 经过 耐心 在 出色地 - 正在做 寻找 为了
['glɔːri] ,
glory ,
荣耀 ,

12；箴言 24:12} 002: 007 致那些以忍耐行善寻求荣耀的人，

['ɒnə(r)] , [ænd; ənd] [ˌɪnkəˌrʌptə'bɪləti] , [ɪ'tɜːn(ə)l] [laɪf] ; - : - [bʌt; bət][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][self]
honor , and incorruptibility , eternal life ; 002 : 008 but to those who are self
荣誉 , 和 廉洁奉公 , 永恒 生活 ; - : - 但 到 那些 WHO 是 自己
- [siːkɪŋ] ,
- seeking ,
- 寻求 ,

尊荣、廉洁、永生；002: 008 但对于那些自私自利的人，

[ænd; ənd][doʊnt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [truːθ] , [bʌt; bət] [ə'beɪ] [ʌn'raitʃəsnis] , [wɪl] [biː; bi] [rɒθ] [ænd; ənd]
and don't obey the truth , but obey unrighteousness , will be wrath and
和 不 服从 这 真相 , 但 服从 不义 , 将要 是 愤怒 和
[ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] ,
indignation ,
愤慨 ,

不顺服真理，反倒顺服不义，必招致神的忿怒和恼恨。

- : - [ə'preʃn] [ænd; ənd] ['æŋgwɪʃ] , [ɒn] ['evri] [səʊl] [ɒv; əv][mæn] [huː] [wɜːks] ['iːv(ə)l] ,
002 : 009 oppression and anguish , on every soul of man who works evil ,
- : - 压迫 和 痛苦 , 在 每一个 灵魂 的 男人 WHO 作品 邪恶的 ,

002: 009 压迫和痛苦，临到每一个作恶的人身上，

[tuː; tə][ðə; ði][dʒuː][fɜːst] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [griːk] . - : -
to the Jew first , and also to the Greek . 002 : 010
到 这 犹 第一的 , 和 还 到 这 希腊语 . - : -

首先是给犹太人的，其次是给希腊人的。002: 010

[bʌt; bət]['glɔːri] , ['ɒnə(r)] , [ænd; ənd] [piːs] [gəʊ][tuː; tə] ['evri] [mæn] [huː] [wɜːks] [gʊd] , [tuː; tə][ðə; ði]
But glory , honor , and peace go to every man who works good , to the
但 荣耀 , 荣誉 , 和 和平 去 到 每一个 男人 WHO 作品 好的 , 到 这
[dʒuː][fɜːst] ,
Jew first ,
犹 第一的 ,

但荣耀、尊贵、平安都归于一切行善的人，首先归于犹太人。

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [griːk] . - : -
and also to the Greek . 002 : 011
和 还 到 这 希腊语 . - : -

也适用于希腊语。002: 011

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˌpɑːʃi'æləti] [wɪð] [gɒd] . - : -
For there is no partiality with God . 002 : 012
为了 那里 是 不 偏袒 和 上帝 . - : -

因为上帝不偏待人。002: 012

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [hæv; həv] [sin] [wɪ'ðaʊt] [lɔː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['perɪʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [lɔː] .
For as many as have sinned without law will also perish without the law .
为了 作为 许多 作为 有 罪过 没有 法律 将要 还 沦 没有 这 法律 .

凡没有律法而犯罪的，也必没有律法而灭亡。

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [hæv; həv] [sin] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ] [ðə; ði] [lɔː] . - : -
As many as have sinned under the law will be judged by the law . 002 : 013
作为 许多 作为 有 罪过 在下面 这 法律 将要 是 评判 经过 这 法律 . - : -

凡在律法之下犯罪的，必按律法受审判。002: 013

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [ðə; ði] ['hɪərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtʃəs] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] ,
For it isn't the hearers of the law who are righteous before God ,
为了 它 不是 这 听众 的 这 法律 WHO 是 正义 前 上帝 ,

因为在神面前，不是那些听律法的人是义人，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['du(:)əz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [biː; bi] ['dʒʌstɪfaɪd] - :
but the doers of the law will be justified 002 :
但 这 实干家 的 这 法律 将要 是 合理的 - :

但遵行律法的人必得称义 002:

- ([fɔː(r); fə(r)] [wen] ['dʒentailz] [huː] [doʊnt] [hæv; həv] [ðə; ði] [lɔː] [duː; də] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz]
014 (for when Gentiles who don't have the law do by nature the things
- (为了 什么时候 外邦人 WHO 不 有 这 法律 做 经过 自然 这 事物
[ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] ,
of the law ,
的 这 法律 ,

014（因为没有律法的外邦人若顺着本性行律法上的事，

[ðiːz] , [nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] , [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [lɔː] [tuː; tə] [ðəm'selvz] , - :
these , not having the law , are a law to themselves , 002 :
这些 , 不是 拥有 这 法律 , 是 一个 法律 到 他们自己 , - :

这些没有法律约束的人，就自行其是，002:

- [ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] ,
015 in that they show the work of the law written in their hearts ,
- 在 那 他们 展示 这 工作 的 这 法律 书面 在 他们的 心 ,

015 因为他们显明了律法刻在他们心里的功用，

[ðeə(r)] ['kɒnʃəns] ['testifai] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [θɔːts] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz]
their conscience testifying with them , and their thoughts among themselves
他们的 良心 作证 和 他们 , 和 他们的 想法 之中 他们自己
[ə'kjuːzɪŋ] [ɔː(r)] [els] [ɪk'skjuːzɪŋ] [ðem; ðəm]) - : -
accusing or else excusing them) 002 : 016
指控 或者 别的 借口 他们) - : -

他们的良心与他们一同作证，他们彼此之间的思想也或控告或辩解他们）002:016

[ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [gɒd] [wɪl] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] [men] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [gʊd] [njuːz] ,
in the day when God will judge the secrets of men , according to my Good News ,
在 这 天 什么时候 上帝 将要 法官 这 秘密 的 男人 , 根据 到 我的 好的 消息 ,

根据我的好消息，在上帝审判世人秘密的那一天，

[baɪ]['dʒi:zəs] [kraɪst] . - : -
by Jesus Christ . 002 : 017
经过 耶稣 基督 . - : -

耶稣基督.002: 017

[ɪn'di:d] [ju:; jʊ][beə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒu:] , [ænd; ənd] [rest] [ɒn][ðə; ði] [lɔ:] ,
Indeed you bear the name of a Jew , and rest on the law ,
的确 你 熊 这 姓名 的 一个 犹 , 和 休息 在 这 法律 ,

你的确带有犹太人的名号，并且依靠律法。

[ænd; ənd]['glɔ:ri] [ɪn] [gɒd] , - : - [ænd; ənd] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [ænd; ənd] [ə'pru:v] [ðə; ði] [θɪŋz]
and glory in God , 002 : 018 and know his will , and approve the things
和 荣耀 在 上帝 , - : - 和 知道 他的 将要 , 和 批准 这 事物
[ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['eksələnt] ,
that are excellent ,
那 是 出色的 ,

并要以神为荣，002: 018 并要明白他的旨意，分辨是非，

['bi:ɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] , - :
being instructed out of the law , 002 :
存在 指示 出去 的 这 法律 , - :

被指示违反法律，002:

- [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ju:; jʊ] [jɔ:'self] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][blaɪnd] ,
019 and are confident that you yourself are a guide of the blind ,
- 和 是 自信的 那 你 你自己 是 一个 指导 的 这 瞎的 ,

019，并且确信你自己就是一名盲人向导，

[ə; eɪ] [lait] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['dɑ:knəs] , - : - [ə; eɪ] [kə'rektə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fu:lɪʃ] ,
a light to those who are in darkness , 002 : 020 a corrector of the foolish ,
一个 光 到 那些 WHO 是 在 黑暗 , - : - 一个 校正器 的 这 愚蠢 ,

黑暗中的光，愚昧人的纠正者。

[ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [ɒv; əv] ['beɪbiz] , ['hævɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv]
a teacher of babies , having in the law the form of knowledge and of
一个 老师 的 婴儿 , 拥有 在 这 法律 这 形式 的 知识 和 的
[ðə; ði] [tru:θ] . - : -
the truth . 002 : 021
这 真相 . - : -

一位教导婴孩的老师，拥有律法中的知识和真理的形式。002: 021

[ju:; jʊ] ['ðeəfɔ:(r)] [hu:] [ti:tʃ] [ə'nʌðə(r)] , [doʊnt][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [jɔ:'self] ?
You therefore who teach another , don't you teach yourself ?
你 所以 WHO 教 其他 , 不 你 教 你自己 ?

你既然教导别人，难道不也教导自己吗?

[ju:; jʊ] [hu:] [pri:tʃ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] ['ʃudnt] [sti:l] , [du:; də][ju:; jʊ] [sti:l] ? - : -
You who preach that a man shouldn't steal , do you steal ? 002 : 022
你 WHO 布道 那 一个 男人 不应该 偷 , 做 你 偷 ? - : -

你们这些宣扬人不可偷盗的人，自己却偷窃吗? 002: 022

[ju:; jʊ] [hu:] [seɪ] [ə; eɪ][mæn] ['ʃudnt] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .
You who say a man shouldn't commit adultery .
你 WHO 说 一个 男人 不应该 犯罪 通奸 .

你们这些说男人不应该犯奸淫的人。

[du:; də][ju:; jʊ] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] ?
Do you commit adultery ?
做 你 犯罪 通奸 ?

你是否犯有通奸罪?

[juː; jʊ] [huː] [əb'hɔː(r)]['aɪdəlz] , [duː; də][juː; jʊ][rɒb] ['templz] ? - : -
You who abhor idols , do you rob temples ? 002 : 023
你 WHO 痛恨 偶像 , 做 你 抢 寺庙 ? - : -

你们这些憎恶偶像的人，难道还要盗掘寺庙吗？002: 023

[juː; jʊ] [huː] ['glɔːri][ɪn][ðə; ði] [lɔː] , [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [ˌdɪsə'biːdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [duː; də][juː; jʊ]
You who glory in the law , through your disobedience of the law do you
你 WHO 荣耀 在 这 法律 , 通过 你的 不服从 的 这 法律 做 你
[dɪs'ɒnə(r)] [gɒd] ?
dishonor God ?
羞辱 上帝 ?

你们这些以律法为荣的人，岂不是因违背律法而羞辱神吗？

- : - [fɔː(r); fə(r)] " [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][gɒd][ɪz] [blæs'fiːm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒentailz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
002 : 024 For " the name of God is blasphemed among the Gentiles because
- : - 为了 " 这 姓名 的 上帝 是 亵渎神明 之中 这 外邦人 因为
[ɒv; əv][juː; jʊ] ,
of you ,
的 你 ,

002: 024 因为"神的名因你们的缘故在外邦人中被亵渎了，

" { [aɪ'zaɪə] - : [faɪv] ; [i'ziːkjəl] - : - } [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] . - : -
" { Isaiah 52 : 5 ; Ezekiel 36 : 22 } just as it is written . 002 : 025
" { 以赛亚 - : 5 ; 以西结 - : - } 只是 作为 它 是 书面 . - : -

"{以赛亚书 52:5；以西结书 36:22} 正如经上所记。002: 025

[fɔː(r); fə(r)] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] [ɪn'diːd] ['prɑːfɪts] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['duːə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
For circumcision indeed profits , if you are a doer of the law ,
为了 割礼 的确 利润 , 如果 你 是 一个 实干家 的 这 法律 ,

如果你是遵行律法的人，那么割礼的确能带来益处。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][trænz'gresə(r); træns'gresə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [jɔː(r); jə(r)] [ˌsɜːkəm'sɪʒn]
but if you are a transgressor of the law , your circumcision
但 如果 你 是 一个 违规者 的 这 法律 , 你的 割礼
[hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] . - : -
has become uncircumcision . 002 : 026
有 变得 未割包皮 . - : -

但如果你违背律法，你的割礼就等于没有割礼。002: 026

[ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [ʌn'sɜːkəmsaɪzd] [kiːp] [ðə; ði] ['ɔːdɪnənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [woʊnt][hɪz; ɪz]
If therefore the uncircumcised keep the ordinances of the law , won't his
如果 所以 这 未割包皮 保持 这 法令 的 这 法律 , 惯于 他的
['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [æz; əz] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] ? - : -
uncircumcision be accounted as circumcision ? 002 : 027
未割包皮 是 已记录 作为 割礼 ? - : -

因此，如果未受割礼的人遵守律法的规定，那么他的未受割礼岂不被视为受过割礼吗？002: 027

[woʊnt][ðə; ði] ['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] [wɪtʃ] [ɪz][baɪ]['neɪtʃə(r)] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ful'fil] [ðə; ði] [lɔː] , [dʒʌdʒ] [juː; jʊ] ,
Won't the uncircumcision which is by nature , if it fulfills the law , judge you ,
惯于 这 未割包皮 哪个 是 经过 自然 , 如果 它 满足 这 法律 , 法官 你 ,

未受割礼的人，如果符合律法，难道不会被审判吗？

[huː] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][trænz'gresə(r); træns'gresə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
who with the letter and circumcision are a transgressor of the
WHO 和 这 信 和 割礼 是 一个 违规者 的 这
[lɔː] ? - : -
law ? 002 : 028
法律 ? - : -

有血统证书和割礼的人，谁还违背律法？002: 028

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [dʒuː] [huː] [ɪz] [wʌn] ['aʊtwədli] ,
For he is not a Jew who is one outwardly ,
为了 他 是 不是 一个 犹 WHO 是 一 向外 ,

因为外表是犹太人的人，并不是真正的犹太人。

['naɪðə(r)] [ɪz] [ðæt] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] [wɪtʃ] [ɪz] ['aʊtwəd] [ɪn] [ðə; ði] [fleʃ] ; - : -
neither is that circumcision which is outward in the flesh ; 002 : 029
两者都不 是 那 割礼 哪个 是 向外 在 这 肉 ; - : -

也不是那种外在的、肉体的割礼；002: 029

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒuː] [huː] [ɪz] [wʌn] ['ɪnwədli] , [ænd; ənd] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] ,
but he is a Jew who is one inwardly , and circumcision is that of the heart ,
但 他 是 一个 犹 WHO 是 一 内心 , 和 割礼 是 那 的 这 心 ,

但内心真正是犹太人的人才算是犹太人，真正的割礼是指内心的割礼。

[ɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['letə(r)] ; [huːz] [preɪz] [ɪz] [nɒt] [frɒm; frəm] [men] , [bʌt; bət] [frɒm; frəm] [gɒd] . - : -
in the spirit not in the letter ; whose praise is not from men , but from God . 003 : 001
在 这 精神 不是 在 这 信 ; 谁 称赞 是 不是 从 男人 , 但 从 上帝 . - : -

遵循精神而非字句；他们的称赞不是来自人，而是来自神。

[ðen] [wɒt] [əd'vɑːntɪdʒ] [dʌz] [ðə; ði] [dʒuː] [hæv; həv] ?
Then what advantage does the Jew have ?
然后 什么 优势 做 这 犹 有 ?

那么犹太人有什么优势呢?

[ɔː(r)] [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] ? - : -
Or what is the profit of circumcision ? 003 : 002
或者 什么 是 这 利润 的 割礼 ? - : -

或者说，割礼的益处是什么？003: 002

[mʌtʃ] [ɪn] ['evri] [wei] !
Much in every way !
很多 在 每一个 方式 !

各方面都很出色!

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːrəkəlz] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
Because first of all , they were entrusted with the oracles of God . 003 : 003
因为 第一的 的 全部 , 他们 是 受托 和 这 神谕 的 上帝 . - : -

首先，他们受托保管上帝的圣言。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪf] [sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [feɪθ] ?
For what if some were without faith ?
为了 什么 如果 一些 是 没有 信仰 ?

如果有些人没有信仰怎么办?

[wɪl] [ðeə(r)] [læk] [ɒv; əv] [feɪθ] ['nʌlɪfaɪ] [ðə; ði] ['feɪθflnəs] [ɒv; əv] [gɒd] ? - : -
Will their lack of faith nullify the faithfulness of God ? 003 : 004
将要 他们的 缺少 的 信仰 无效 这 忠诚 的 上帝 ? - : -

他们的信仰缺失会否定上帝的信实吗？003: 004

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生!

[jes] , [let] [gɒd] [biː; bi] [faʊnd] [truː] , [bʌt; bət] ['evri] [mæn] [ə; eɪ] ['laɪə(r)] .
Yes , let God be found true , but every man a liar .
是的 , 让 上帝 是 成立 真的 , 但 每一个 男人 一个 说谎者 .

是的，愿上帝是真实的，但愿每个人都是说谎的。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [ðæt] [juː; jʊ] [mait] [biː; bi] ['dʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,
As it is written , " That you might be justified in your words ,
作为 它 是 书面 , " 那 你 可能 是 合理的 在 你的 字 ,

正如经上所记：“为要使你言辞得公义，

[ænd; ənd] [mait] [prɪ'veɪl] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] ['ɪntuː] ['dʒʌdʒmənt] .
and might prevail when you come into judgment .
和 可能 占上风 什么时候 你 来 进入 判断 .

当你做出判断时，它或许会胜出。

" { [sɑːm] - : [fɔːr] } - : -
" { Psalm 51 : 4 } 003 : 005
" { 诗篇 - : 4 } - : -

“{诗篇 51:4} 003: 005

[bʌt; bət] [ɪf] ['aʊə(r)] [ʌn'raitʃəsnis] [kə'mend] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] [gɒd] , [wɒt] [wɪl] [wiː; wi] [seɪ] ?
But if our unrighteousness commends the righteousness of God , what will we say ?
但 如果 我们的 不义 赞扬 这 义 的 上帝 , 什么 将要 我们 说 ?

但是，如果我们的不义彰显了神的义，我们该如何说呢?

[ɪz] [gɒd] [ʌn'raɪtʃəs] [huː] [in'flikt] [rɒθ] ?
Is God unrighteous who inflicts wrath ?
是 上帝 不义的 WHO 造成 愤怒 ?

降下愤怒的上帝是不义的吗?

[ai] [spiːk] [laɪk] [men] [duː; də] .
I speak like men do .
我 说话 喜欢 男人 做 .

我说话像男人一样。

- : - [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [biː; bi] !
003 : 006 May it never be !
- : - 可能 它 绝不 是 !

003: 006 但愿永远不会发生!

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [haʊ] [wɪl] [gɒd] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [wɜːld] ? - : -
For then how will God judge the world ? 003 : 007
为了 然后 如何 将要 上帝 法官 这 世界 ? - : -

那么，上帝将如何审判世界呢? 003: 007

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [gɒd] [θruː] [maɪ] [laɪ] [ə'baund] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] ,
For if the truth of God through my lie abounded to his glory ,
为了 如果 这 真相 的 上帝 通过 我的 说谎 大量 到 他的 荣耀 ,

如果神的真理因我的谎言而彰显出来，使他的荣耀更加显明，

[waɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] ['ɔːlsəʊ] [stɪl] [dʒʌdʒd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] ? - : -
why am I also still judged as a sinner ? 003 : 008
为什么 是 我 还 仍然 评判 作为 一个 罪人 ? - : -

为什么我仍然被判定为罪人? 003: 008

[waɪ] [nɒt] ([æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['slændərəsli] [rɪ'pɔːtɪd] , [ænd; ənd][æz; əz][sʌm; səm] [ə'fɜːm] [ðæt]
Why not (as we are slanderously reported , and as some affirm that
为什么 不是 (作为 我们 是 诽谤 据报道 , 和 作为 一些 确认 那
[wiː; wi] [seɪ]) ,
we say) ,
我们 说) ,

为什么不呢（正如我们被诽谤报道的那样，也正如一些人断言我们说过的那样）？

" [let] [ˌjuː 'es][duː; də]['iːv(ə)l] , [ðæt] [gʊd] [meɪ] [kʌm] ?
" Let us do evil , that good may come ?
" 让 我们 做 邪恶的 , 那 好的 可能 来 ?

“让我们作恶，以便带来善吗？”

" [ðəʊz] [huː] [seɪ] [səʊ][ɑː(r); ə(r)]['dʒʌstli] [kən'demd] . - : -
" Those who say so are justly condemned . 003 : 009
" 那些 WHO 说 所以 是 公正地 谴责 . - : -

“那些这样说的人理应受到谴责。”

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] ?
Are we better than they ?
是 我们 更好的 比 他们 ?

我们比他们强吗?

[nəʊ] , [ɪn][nəʊ] [wei] .
No , in no way .
不 , 在 不 方式 .

不，绝对不可能。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] ['priːviəsli] [tʃɑːdʒd] [bəuθ][dʒuːz][ænd; ənd] [griːks] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['ʌndə(r)]
For we previously charged both Jews and Greeks , that they are all under
为了 我们 之前 带电 两个都 犹太人 和 希腊人 , 那 他们 是 全部 在下面
[sɪn] . - : -
sin . 003 : 010
罪 . - : -

因为我们先前已经指控犹太人和希腊人，他们都在罪的辖制之下。003: 010

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] ['raɪtʃəs] ; [nəʊ] , [nɒt][wʌn] . - : -
As it is written , " There is no one righteous ; no , not one . 003 : 011
作为 它 是 书面 , " 那里 是 不 一 正义 ; 不 , 不是 一 . - : -

正如经上所记：“没有义人，连一个也没有。”

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [ˌʌndə'stændz] .
There is no one who understands .
那里 是 不 一 WHO 明白 .

没有人能理解。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [siːk] ['ɑːftə(r)] [gɒd] . - : -
There is no one who seeks after God . 003 : 012
那里 是 不 一 WHO 寻找 后 上帝 . - : -

没有人寻求上帝。003: 012

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [tɜːnd] [ə'saɪd] .
They have all turned aside .
他们 有 全部 转向 旁边 .

他们都背弃了对方。

[ðeɪ] [hæv; həv] [təˈgeðə(r)] [bɪˈkʌm] [ʌnˈprɒfɪtəbl] .
They have together become unprofitable .
他们 有 一起 变得 无利可图 .

它们加在一起已经变得无利可图。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [huː] [dʌz] [gʊd] , [nəʊ] , [nɒt] , [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [wʌn] .
There is no one who does good , no , not , so much as one .
那里 是 不 一 WHO 做 好的 , 不 , 不是 , 所以 很多 作为 一 .

没有一个做好事的人，真的，一个也没有。

" { [sɑːmz] - : [wʌn] - [θriː] ; - : [wʌn] - [θriː] ; [ɪˌkliːzɪˈæstiːz] [ˈsɛvən] : - } - : -
" { Psalms 14 : 1 - 3 ; 53 : 1 - 3 ; Ecclesiastes 7 : 20 } 003 : 013
" { 诗篇 - : 1 - 3 ; - : 1 - 3 ; 传道书 7 : - } - : -

"{诗篇 14:1-3; 53:1-3; 传道书 7:20} 003: 013

" [ðeə(r)] [θrəʊt] [ɪz] [æn; ən] [ˈəʊpən] [tuːm] .
" Their throat is an open tomb .
" 他们的 喉 是 一个 打开 墓 .

他们的喉咙就像一座敞开的坟墓。

[wɪð] [ðeə(r)] [tʌŋz] [ðeɪ] [hæv; həv] [juːst] [dɪˈsiːt] .
With their tongues they have used deceit .
和 他们的 舌头 他们 有 用过的 欺骗 .

他们用舌头行诡诈。

" { [sɑːm] [faɪv] : [naɪn] } " [ðə; ði] [ˈpɔɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ˈvaɪpəz] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [ðeə(r)] [lɪps] ; " { [sɑːm] - :
" { Psalm 5 : 9 } " The poison of vipers is under their lips ; " { Psalm 140 :
" { 诗篇 5 : 9 } " 这 毒 的 蝰蛇 是 在下面 他们的 嘴唇 ; " { 诗篇 - :

"{诗篇 5:9} "毒蛇的毒液藏在它们的嘴唇里;"{诗篇 140:

[θriː] } - : - " [huːz] [maʊθ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [kɜːrs] [ænd; ənd] [ˈbɪtənəs] .
3 } 003 : 014 " Whose mouth is full of cursing and bitterness .
3 } - : - " 谁 嘴 是 满的 的 咒骂 和 苦味 .

3} 003: 014 "他的口中充满了咒骂和苦毒。

" { [sɑːm] - : [ˈsɛvən] } - : -
" { Psalm 10 : 7 } 003 : 015
" { 诗篇 - : 7 } - : -

"{诗篇 10:7} 003: 015

" [ðeə(r)] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [swɪft] [tuː; tə] [ʃed] [blʌd] .
" Their feet are swift to shed blood .
" 他们的 脚 是 迅速 到 棚 血 .

"他们的脚步飞快，嗜血如命。"

- : - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmɪzəri] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] [weɪz] .
003 : 016 Destruction and misery are in their ways .
- : - 破坏 和 苦难 是 在 他们的 方式 .

003: 016 毁灭和苦难正笼罩着他们。

- : - [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [piːs] , [ðeɪ] [ˈhævnt] [nəʊn] .
003 : 017 The way of peace , they haven't known .
- : - 这 方式 的 和平 , 他们 还没有 已知 .

003: 017 他们还不了解和平之道。

" { [aɪˈzaɪə] - : [ˈsɛvən] - [eit] } - : -
" { Isaiah 59 : 7 - 8 } 003 : 018
" { 以赛亚 - : 7 - 8 } - : -

"{以赛亚书 59:7-8} 003: 018

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [gɒd] [bɪˈfɔː(r)] [ðeə(r)] [aɪz] .
" There is no fear of God before their eyes .
" 那里 是 不 害怕 的 上帝 前 他们的 眼睛 .

"他们眼中没有丝毫敬畏上帝之心。"

" { [sɑːm] - : [wʌn] } - : -
" { Psalm 36 : 1 } 003 : 019
" { 诗篇 - : 1 } - : -

“{诗篇 36:1} 003: 019

[naʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [ðə; ði] [lɔː] [sez] ,
Now we know that whatever things the law says ,
现在 我们 知道 那 任何 事物 这 法律 说道 ,

现在我们知道，无论法律如何规定，

[ˌaɪ 'tiː] [spiːks] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] , [ðæt] ['evri] [maʊθ] [meɪ] [biː; bi] [kləʊzd] ,
it speaks to those who are under the law , that every mouth may be closed ,
它 说话 到 那些 WHO 是 在下面 这 法律 , 那 每一个 嘴 可能 是 关闭 ,

它告诫那些受法律约束的人，每个人都应该闭嘴。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][gɒd] . - : -
and all the world may be brought under the judgment of God . 003 : 020
和 全部 这 世界 可能 是 带来 在下面 这 判断 的 上帝 . - : -

全世界都可能受到上帝的审判。003: 020

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][baɪ][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [naʊ] [fleʃ] [wɪl] [biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [saɪt] .
Because by the works of the law , no flesh will be justified in his sight .
因为 经过 这 作品 的 这 法律 , 不 肉 将要 是 合理的 在 他的 视线 .

因为凡有血气的，没有一个能靠行律法在神面前称义。

[fɔː(r); fə(r)] [θruː] [ðə; ði] [lɔː] ['kɒmz] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][sɪn] . - : -
For through the law comes the knowledge of sin . 003 : 021
为了 通过 这 法律 来 这 知识 的 罪 . - : -

因为律法使人知罪。003: 021

[bʌt; bət] [naʊ] [ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] , [ə; eɪ] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv][gɒd][hæz; həz] [biːn] [rɪ'viːld] ,
But now apart from the law , a righteousness of God has been revealed ,
但 现在 除 从 这 法律 , 一个 义 的 上帝 有 到过 揭晓 ,

但如今，神的义在律法之外已经显明出来。

['biːɪŋ] ['testifai] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒfɪts] ; - :
being testified by the law and the prophets ; 003 :
存在 作证 经过 这 法律 和 这 先知 ; - :

律法和先知都证实了这一点；003:

- ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv][gɒd] [θruː] [feɪθ] [ɪn]['dʒiːzəs] [kraɪst] [tuː; tə][ɔːl][ænd; ənd][ɒn]
022 even the righteousness of God through faith in Jesus Christ to all and on
- 甚至 这 义 的 上帝 通过 信仰 在 耶稣 基督 到 全部 和 在
[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [bɪ'liːv] .
all those who believe .
全部 那些 WHO 相信 .

022 就是神的义，藉着信耶稣基督，加给一切相信的人。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] , - : - [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hæv; həv] [sin] ,
For there is no distinction , 003 : 023 for all have sinned ,
为了 那里 是 不 区别 , - : - 为了 全部 有 罪过 ,

因为没有分别，003: 023 因为世人都犯了罪，

[ænd; ənd][fɔːl] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][gɒd] ; - :
and fall short of the glory of God ; 003 :
和 落下 短的 的 这 荣耀 的 上帝 ; - :

亏缺了神的荣耀；003:

- ['biːɪŋ] ['dʒʌstɪfaɪd] ['friːli] [baɪ][hɪz; ɪz] [greɪs] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'dempʃn] [ðæt] [ɪz][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] ;
024 being justified freely by his grace through the redemption that is in Christ Jesus ;
- 存在 合理的 自由 经过 他的 优雅 通过 这 赎回 那 是 在 基督 耶稣 ;

024 因着基督耶稣的救赎，蒙神的恩典，就白白地称义；

- : - [huːm] [gɒd] [set] [fɔːθ] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ə'təun] ['sækrɪfaɪs] { [ɔː(r)] , [ə; eɪ] [prəˌpɪʃi'eɪʃn] } ,
003 : 025 whom God set forth to be an atoning sacrifice { or , a propitiation } ,
- : - 谁 上帝 放 前进 到 是 一个 赎罪 牺牲 { 或者 , 一个 安抚 } ,

003: 025 神所设立的赎罪祭{或，挽回祭}，

[θruː] [feɪθ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [blʌd] ,
through faith in his blood ,
通过 信仰 在 他的 血 ,

因着对他宝血的信仰，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] [θruː] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)] [ɒv; əv] ['praɪə(r)] [sɪnz] ,
for a demonstration of his righteousness through the passing over of prior sins ,
为了 一个 示范 的 他的 义 通过 这 通过 超过 的 事先的 罪孽 ,

为了彰显他的义，赦免他先前的罪，

[ɪn] [gɑːdz] [fɔː'beərəns] ; - : - [tuː; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] [æt; ət] [ðɪs] ['prez(ə)nt] [taɪm] ;
in God's forbearance ; 003 : 026 to demonstrate his righteousness at this present time ;
在 神的 宽容 ; - : - 到 证明 他的 义 在 这 展示 时间 ;

凭着神的忍耐；003: 026 在现今的时候显明他的公义；

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [hɪm'self] [biː; bi] [dʒʌst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒʌstɪˌfaɪə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] [huː] [hæz; həz] [feɪθ] [ɪn] ['dʒiːzəs] . - : -
that he might himself be just , and the justifier of him who has faith in Jesus . 003 : 027
那 他 可能 他自己 是 只是 , 和 这 理由 的 他 WHO 有 信仰 在 耶稣 . - : -

好让他自己成为义人，并称信耶稣的人为义。003: 027

[weə(r)] [ðen] [ɪz] [ðə; ði] ['bəʊstɪŋ] ?
Where then is the boasting ?
在哪里 然后 是 这 吹嘘 ?

那么，吹嘘之处又在哪里呢?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'skluːdɪd] .
It is excluded .
它 是 排除 .

它被排除在外。

[baɪ] [wɒt] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [lɔː] ?
By what manner of law ?
经过 什么 方式 的 法律 ?

依据何种法律?

[ɒv; əv] [wɜːks] ?
Of works ?
的 作品 ?

作品?

[nəʊ] , [bʌt; bət] [baɪ] [ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv] [feɪθ] . - : -
No , but by a law of faith . 003 : 028
不 , 但 经过 一个 法律 的 信仰 . - : -

不，而是凭着信仰的律法。003: 028

[wiː; wi] [meɪn'teɪn] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] ['dʒʌstɪfaɪd] [baɪ] [feɪθ] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜːks]
We maintain therefore that a man is justified by faith apart from the works
我们 维持 所以 那 一个 男人 是 合理的 经过 信仰 除 从 这 作品

[ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] . - : -
of the law . 003 : 029
的 这 法律 . - : -

因此，我们认为，人称义是因着信，与律法的行为无关。003: 029

[ɔː(r)] [ɪz] [gɒd] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [dʒuːz] ['əʊnli] ?
Or is God the God of Jews only ?
或者 是 上帝 这 上帝 的 犹太人 仅有的 ?

或者说，上帝仅仅是犹太人的上帝?

['ɪz(ə)nt] [hiː; hi] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['dʒentailz] ['ɔːlsəʊ] ?
Isn't he the God of Gentiles also ?
不是 他 这 上帝 的 外邦人 还 ?

他难道不也是外邦人的神吗?

[jes] , [ɒv; əv] ['dʒentailz] ['ɔːlsəʊ] , - :
Yes , of Gentiles also , 003 :
是的 , 的 外邦人 还 , - :

是的，也包括外邦人，003:

- [sɪns] [ɪn'diːd] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [gɒd] [huː] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] ['sɜːkəmsaɪz] [baɪ] [feɪθ] ,
030 since indeed there is one God who will justify the circumcised by faith ,
- 自从 的确 那里 是 一 上帝 WHO 将要 证明合法 这 包皮环切术 经过 信仰 ,

030 因为确实只有一位神，他要因信称受割礼的人为义，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌn'sɜːkəmsaɪzd] [θruː] [feɪθ] . - : -
and the uncircumcised through faith . 003 : 031
和 这 未割包皮 通过 信仰 . - : -

未受割礼的人也因信称义。003: 031

[duː; də] [wiː; wi] [ðen] ['nʌlɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔː] [θruː] [feɪθ] ?
Do we then nullify the law through faith ?
做 我们 然后 无效 这 法律 通过 信仰 ?

那么，我们是否可以通过信仰废除律法呢?

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生!

[nəʊ] , [wiː; wi] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [lɔː] . - : -
No , we establish the law . 004 : 001
不 , 我们 建立 这 法律 . - : -

不，我们制定法律。004: 001

[wɒt] [ðen] [wɪl] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] ['eɪbrəhæm] , ['aʊə(r)] ['fɔːfɑːðə(r)] , [hæz; həz] [faʊnd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
What then will we say that Abraham , our forefather , has found according to
什么 然后 将要 我们 说 那 亚伯拉罕 , 我们的 祖先 , 有 成立 根据 到

[ðə; ði] [fleʃ] ? - : -
the flesh ? 004 : 002
这 肉 ? - : -

那么，我们该如何评价我们的先祖亚伯拉罕，根据肉体所取得的成就呢? 004: 002

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] ['eɪbrəhæm] [wɒz; wəz] ['dʒʌstɪfaɪd] [baɪ] [wɜːks] , [hiː; hi] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [bəʊst]
For if Abraham was justified by works , he has something to boast
为了 如果 亚伯拉罕 曾是 合理的 经过 作品 , 他 有 某物 到 夸

[ə'baʊt] , [bʌt; bət] [nɒt] [tə'wɔːd] [gɒd] . - : -
about , but not toward God . 004 : 003
关于 , 但 不是 朝向 上帝 . - : -

如果亚伯拉罕是因行为称义，他就有可夸耀的，但不是向神夸耀的。004: 003

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [dʌz] [ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] [seɪ] ?
For what does the Scripture say ?
为了 什么 做 这 圣经 说 ?

圣经是怎么说的?

" ['eɪbrəhæm] [bɪ'liːvd] [gɒd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs]
" Abraham believed God , and it was accounted to him for righteousness
" 亚伯拉罕 相信 上帝 , 和 它 曾是 已记录 到 他 为了 义
.
.
.

"亚伯拉罕信神，神就以此算他的义。"

" { ['dʒenəsɪs] - : [sɪks]
" { Genesis 15 : 6
" { 创世纪 - : 6

创世记 15:6

} - : - [naʊ] [tuː; tə][hɪm] [huː] [wɜːks] , [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɪz][nɒt] ['kaʊntɪd] [æz; əz] [greɪs] ,
} 004 : 004 Now to him who works , the reward is not counted as grace ,
} - : - 现在 到 他 WHO 作品 , 这 报酬 是 不是 计数 作为 优雅 ,

} 004: 004 做工的人所得到的赏赐，不算为恩典，

[bʌt; bət][æz; əz] [det] . - : -
but as debt . 004 : 005
但 作为 债务 . - : -

但作为债务.004: 005

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪm] [huː] ['dʌznt] [wɜːk] , [bʌt; bət] [bɪ'liːvz] [ɪn][hɪm] [huː] ['dʒʌstɪfaɪz][ðə; ði] [ʌn'gɒdli] ,
But to him who doesn't work , but believes in him who justifies the ungodly ,
但 到 他 WHO 不 工作 , 但 相信 在 他 WHO 证明其合理性 这 不敬神的 ,

但对于那些不工作，却信奉那称罪人为义的神的人来说，

[hɪz; ɪz] [feɪθ] [ɪz] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] . - :
his faith is accounted for righteousness . 004 :
他的 信仰 是 已记录 为了 义 . - :

他的信被算为义。

- ['iːv(ə)n][æz; əz]['deɪvɪd]['ɔːlsəʊ] [prəu'nauns] ['blesɪŋ] [ɒn][ðə; ði][mæn][tuː; tə] [huːm] [gɒd] [kaʊnts]
006 Even as David also pronounces blessing on the man to whom God counts
- 甚至 作为 大卫 还 发音 祝福 在 这 男人 到 谁 上帝 计数
['raɪtʃəsnəs] [ə'pɑːt][frɒm; frəm] [wɜːks] ,
righteousness apart from works ,
义 除 从 作品 ,

006 大卫也祝福那些无论靠行为还是信仰，都被上帝视为义的人。

- : - " ['blesɪd; blest][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huːz] [i'nikwəti] [ɑː(r); ə(r)] [fə'givn] , [huːz] [sɪnz][ɑː(r); ə(r)]
004 : 007 " Blessed are they whose iniquities are forgiven , whose sins are
- : - " 蒙福 是 他们 谁 罪恶 是 已原谅 , 谁 罪孽 是
['kʌvəd] .
covered .
涵盖 .

004: 007 "得赦免其罪、遮盖其罪孽的人有福了。"

- : - ['blesɪd; blest][ɪz][ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [baɪ][nəʊ] [miːnz] [tʃɑːdʒ] [wɪð] [sɪn] .
004 : 008 Blessed is the man whom the Lord will by no means charge with sin .
- : - 蒙福 是 这 男人 谁 这 主 将要 经过 不 方法 收费 和 罪 .

004: 008 蒙主宽恕，不被祂记罪的人是有福的。

" { [sɑːm]
" { Psalm
" { 诗篇

"{诗篇

- : [wʌn] - [ˌtuː'tuː] } - : - [ɪz] [ðɪs] ['blesɪŋ] [ðen] [prə'naʊnst] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːkəmsaɪz] , [ɔː(r)][ɒn]
32 : 1 - 2 } 004 : 009 Is this blessing then pronounced on the circumcised , or on
- : 1 - 2 } - : - 是 这 祝福 然后 发音 在 这 包皮环切术 , 或者 在
[ðə; ði] [ʌn'sɜːkəmsaɪzd] ['ɔːlsəʊ] ?
the uncircumcised also ?
这 未割包皮 还 ?

32: 1-2} 004: 009 那么，这祝福是赐给受割礼的人，还是也赐给未受割礼的人呢?

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [feɪθ] [wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] [tuː; tə]['eɪbrəhæm][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] . -
For we say that faith was accounted to Abraham for righteousness . 004
为了 我们 说 那 信仰 曾是 已记录 到 亚伯拉罕 为了 义 . -
: -
: 010
: -

因为我们说，亚伯拉罕的信算为义。004: 010

[haʊ] [ðen] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ['kaʊntɪd] ?
How then was it counted ?
如何 然后 曾是 它 计数 ?

那么，它是如何被统计的呢?

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] , [ɔː(r)][ɪn] ['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] ?
When he was in circumcision , or in uncircumcision ?
什么时候 他 曾是 在 割礼 , 或者 在 未割包皮 ?

他当时是受过割礼还是没受过割礼?

[nɒt] [ɪn] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] , [bʌt; bət][ɪn] ['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] . - : -
Not in circumcision , but in uncircumcision . 004 : 011
不是 在 割礼 , 但 在 未割包皮 . - : -

不是在割礼中，而是在未割礼中。004: 011

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][saɪn][ɒv; əv] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] ,
He received the sign of circumcision ,
他 已收到 这 符号 的 割礼 ,

他接受了割礼的标志,

[ə; eɪ] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz]
a seal of the righteousness of the faith which he had while he was
一个 海豹 的 这 义 的 这 信仰 哪个 他 有 尽管 他 曾是
[ɪn] ['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] ,
in uncircumcision ,
在 未割包皮 ,

这是他未受割礼时因信称义的印证。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [bɪ'liːv] , [ðəʊ] [ðeɪ] [biː; bi][ɪn]
that he might be the father of all those who believe , though they be in
那 他 可能 是 这 父亲 的 全部 那些 WHO 相信 , 尽管 他们 是 在
['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] ,
uncircumcision ,
未割包皮 ,

好叫他作所有信徒的父，即使他们未受割礼。

[ðæt] ['raɪtʃəsnəs] [mait] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] . - : -
that righteousness might also be accounted to them . 004 : 012
那 义 可能 还 是 已记录 到 他们 . - : -

这样，他们的义行也可以算作他们的功德。004: 012

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [nɒt]['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɜːkəm'sɪʒn] ,
The father of circumcision to those who not only are of the circumcision ,
这 父亲 的 割礼 到 那些 WHO 不是 仅有的 是 的 这 割礼 ,

割礼之父，不仅对那些受过割礼的人，而且对那些受过割礼的人，

[bʌt; bət] [huː] ['ɔːlsəʊ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] [ðæt] [feɪθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['fɑːðə(r)]['eɪbrəhæm] ,
but who also walk in the steps of that faith of our father Abraham ,
但 WHO 还 走 在 这 步骤 的 那 信仰 的 我们的 父亲 亚伯拉罕 ,

但他们也效法我们先祖亚伯拉罕的信仰,

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn] ['ʌnˌsɜːkəm'sɪʒən] . - : -
which he had in uncircumcision . 004 : 013
哪个 他 有 在 未割包皮 . - : -

他未受割礼。004: 013

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɒmɪs] [tuː; tə]['eɪbrəhæm][ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][eə(r)]
For the promise to Abraham and to his seed that he should be heir
为了 这 承诺 到 亚伯拉罕 和 到 他的 种子 那 他 应该 是 继承人
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['wʌznt] [θruː] [ðə; ði] [lɔː] ,
of the world wasn't through the law ,
的 这 世界 不是 通过 这 法律 ,

因为神应许亚伯拉罕和他的后裔要承受世界,并不是藉着律法。

[bʌt; bət] [θruː] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] [feɪθ] . - : -
but through the righteousness of faith . 004 : 014
但 通过 这 义 的 信仰 . - : -

但藉着信而得的义。004: 014

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] ['eəz] , [feɪθ] [ɪz] [meɪd] [vɔɪd] ,
For if those who are of the law are heirs , faith is made void ,
为了 如果 那些 WHO 是 的 这 法律 是 继承人 , 信仰 是 制成 空白 ,

因为如果那些依法行事的人是继承人,那么信仰就无效了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][nəʊ] [ɪ'fekt] . - : -
and the promise is made of no effect . 004 : 015
和 这 承诺 是 制成 的 不 影响 . - : -

承诺毫无效力。004:015

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] [wɜːks] [rɒθ] , [fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɔː] , ['naɪðə(r)][ɪz][ðeə(r)]
For the law works wrath , for where there is no law , neither is there
为了 这 法律 作品 愤怒 , 为了 在哪里 那里 是 不 法律 , 两者都不 是 那里
[ˌdɪsə'biːdiəns] . - : -
disobedience . 004 : 016
不服从 . - : -

因为律法招致忿怒;没有律法,也就没有悖逆。004: 016

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [feɪθ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [greɪs] ,
For this cause it is of faith , that it may be according to grace ,
为了 这 原因 它 是 的 信仰 , 那 它 可能 是 根据 到 优雅 ,

因此,这是出于信心,为的是要按着恩典而行。

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [siːd] ,
to the end that the promise may be sure to all the seed ,
到 这 结尾 那 这 承诺 可能 是 当然 到 全部 这 种子 ,

最终目的是使所有种子都能得到应许。

[nɒt][tuː; tə] [ðæt] ['əʊnli] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
not to that only which is of the law ,
不是 到 那 仅有的 哪个 是 的 这 法律 ,

不只是律法上的事,

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðæt] ['ɔːlsəʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] ,
but to that also which is of the faith of Abraham ,
但 到 那 还 哪个 是 的 这 信仰 的 亚伯拉罕 ,

但对于那些拥有亚伯拉罕信仰的人,

[huː] [ɪz][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɔːl] . - : -
who is the father of us all . 004 : 017
WHO 是 这 父亲 的 我们 全部 . - : -

他是众人的父亲。004:017

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [ai][hæv; həv] [meɪd] [juː; jʊ][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] ['meni] ['neɪʃnz] .
As it is written , " I have made you a father of many nations .
作为 它 是 书面 , " 我 有 制成 你 一个 父亲 的 许多 国家 .

正如经上所记：“我已经立你作多国的父。”

" { ['dʒenəsɪs] - : [faɪv] } [ðɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][hɪm] [huːm] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] :
" { Genesis 17 : 5 } This is in the presence of him whom he believed :
" { 创世纪 - : 5 } 这 是 在 这 在场 的 他 谁 他 相信 :

“{创世记 17:5} 这是在他所信的那一位面前：

[gɒd] , [huː] [gɪvz] [laɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd] [kɔːlz] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ,
God , who gives life to the dead , and calls the things that are not ,
上帝 , WHO 给予 生活 到 这 死的 , 和 呼叫 这 事物 那 是 不是 ,

上帝，祂使死人复活，使无有的事物复活，

[æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] . - : -
as though they were . 004 : 018
作为 尽管 他们 是 . - : -

仿佛他们是.004:018

[huː] [ɪn] [həʊp] [bɪ'liːvd] [ə'genst] [həʊp] ,
Who in hope believed against hope ,
WHO 在 希望 相信 反对 希望 ,

那在绝望中仍怀抱希望的人，

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] ['meni] ['neɪʃnz] ,
to the end that he might become a father of many nations ,
到 这 结尾 那 他 可能 变得 一个 父亲 的 许多 国家 ,

最终目的是让他成为多国之父。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['spəʊkən] , " [səʊ] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)] [siːd] [biː; bi] .
according to that which had been spoken , " So will your seed be .
根据 到 那 哪个 有 到过 说 , " 所以 将要 你的 种子 是 .

根据之前所说的话，“你的后裔也将如此。”

" { ['dʒenəsɪs] - : [faɪv] } - : - [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['wiːkənd] [ɪn] [feɪθ] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][kən'sɪdə(r)]
" { Genesis 15 : 5 } 004 : 019 Without being weakened in faith , he didn't consider
" { 创世纪 - : 5 } - : - 没有 存在 减弱 在 信仰 , 他 没有 考虑
[hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɒdi] ,
his own body ,
他的 自己的 身体 ,

“{创世记 15:5} 004: 019 他信心没有动摇，也不顾惜自己的身体，

[ɔːl'redi] ['hævɪŋ] [biːn] [wɔːn] [aʊt] , ([hiː; hi] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld]) ,
already having been worn out , (he being about a hundred years old) ,
已经 拥有 到过 磨损 出去 , (他 存在 关于 一个 百 年 老的) ,

他已经筋疲力尽（他大约一百岁了），

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dednəs] [ɒv; əv] ['sɛərəz] [wuːm] .
and the deadness of Sarah's womb .
和 这 死寂 的 莎拉的 子宫 .

以及莎拉子宫的死寂。

- : - [jet] , ['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][gɒd] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['weɪvə(r)] [θruː] [ˌʌnbɪ'liːf]
004 : 020 Yet , looking to the promise of God , he didn't waver through unbelief
- : - 然而 , 寻找 到 这 承诺 的 上帝 , 他 没有 动摇 通过 不信
,
,
,

004: 020 然而，他仰望神的应许，并没有因不信而动摇。

[bʌt; bət] [gruː] [strɒŋ] [θruː] [feɪθ] , ['gɪvɪŋ] ['glɔːri][tuː; tə][gɒd] , - :
but grew strong through faith , giving glory to God , 004 :
但 生长 强的 通过 信仰 , 给予 荣耀 到 上帝 , - :

但他因信称义，将荣耀归于神，004:

- [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['fʊli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l]
021 and being fully assured that what he had promised , he was able
- 和 存在 完全 保证 那 什么 他 有 承诺 , 他 曾是 有能力的
['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [pə'fɔːm] . - : -
also to perform . 004 : 022
还 到 履行 . - : -

021，并且他完全确信自己能够履行承诺。004: 022

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz] " ['rekən] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] .
Therefore it also was " reckoned to him for righteousness .
所以 它 还 曾是 " 估计 到 他 为了 义 .

因此，这也被算为他的义。

" { ['dʒenəsɪs] - : [sɪks] } - : -
" { Genesis 15 : 6 } 004 : 023
" { 创世纪 - : 6 } - : -

"{创世记 15:6} 004: 023

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['rɪt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [seɪk]
Now it was not written that it was accounted to him for his sake
现在 它 曾是 不是 书面 那 它 曾是 已记录 到 他 为了 他的 清酒
[ə'ləʊn] ,
alone ,
独自的 ,

然而，经上并没有记载这事仅仅是为了他个人的缘故而算在他头上的。

- : - [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [seɪk] ['ɔːlsəʊ] , [tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] ,
004 : 024 but for our sake also , to whom it will be accounted ,
- : - 但 为了 我们的 清酒 还 , 到 谁 它 将要 是 已记录 ,

004: 024 但也为了我们，为了那些将要为此负责的人，

[huː] [bɪ'liːv] [ɪn][hɪm] [huː] [reɪzd] ['dʒiːzəs] , ['aʊə(r)] [lɔːd] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] , - :
who believe in him who raised Jesus , our Lord , from the dead , 004 :
WHO 相信 在 他 WHO 提高 耶稣 , 我们的 主 , 从 这 死的 , - :

信奉那使我们的主耶稣从死里复活的上帝的人，004:

- [huː] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['trespæsiːz; 'trespəsiːz] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [reɪzd]
025 who was delivered up for our trespasses , and was raised
- WHO 曾是 发表 向上 为了 我们的 擅闯私人领地 , 和 曾是 提高
[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . - : -
for our justification . 005 : 001
为了 我们的 理由 . - : -

025 他为我们的过犯被交付，为使我们称义而复活。005: 001

['bi:ɪŋ] ['ðeəfɔ:(r)] ['dʒʌstɪfaɪd][baɪ] [feɪθ] , [wi:; wi][hæv; həv] [pi:s] [wɪð] [gɒd] [θru:] ['aʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ; - :
Being therefore justified by faith , we have peace with God through our Lord Jesus Christ ; 005 :
存在 所以 合理的 经过 信仰 , 我们 有 和平 和 上帝 通过 我们的 主 耶稣 基督 ; - :

因此，我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与神和好；005:

- [θru:] [hu:m] [wi:; wi]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv]['aʊə(r)] ['ækses] [baɪ] [feɪθ] ['ɪntu:] [ðɪs] [greɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [stænd] .
002 through whom we also have our access by faith into this grace in which we stand .
- 通过 谁 我们 还 有 我们的 使用权 经过 信仰 进入 这 优雅 在 哪个 我们 站立 .

002 我们也藉着他，凭着信心进入我们所站的这恩典之中。

[wi:; wi] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [həʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] [gɒd] .
We rejoice in hope of the glory of God .
我们 麾 在 希望 的 这 荣耀 的 上帝 .

我们欢欣鼓舞，盼望神的荣耀。

- : - [nɒt] ['əʊnli] [ðɪs] , [bʌt; bət][wi:; wi]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn]['aʊə(r)] ['sʌfərɪŋz] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] ['sʌfərɪŋ] [wɜ:ks] [ˌpɜ:sə'vɪərəns] ;
005 : 003 Not only this , but we also rejoice in our sufferings , knowing that suffering works perseverance ;
- : - 不是 仅有的 这 , 但 我们 还 麾 在 我们的 苦难 , 会心 那 痛苦 作品 毅力 ;

005: 003 不但如此，我们也欢喜于苦难，因为知道苦难能生出忍耐；

- : - [ænd; ənd] [ˌpɜ:sə'vɪərəns] , ['pru:vn; 'prəʊvn]['kærəktə(r)] ; [ænd; ənd]['pru:vn; 'prəʊvn]['kærəktə(r)] , [həʊp] : - : - [ænd; ənd] [həʊp] ['dʌznt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ˌju: 'es] ,
005 : 004 and perseverance , proven character ; and proven character , hope : 005 : 005 and hope doesn't disappoint us ,
- : - 和 毅力 , 已证实 特点 ; 和 已证实 特点 , 希望 : - : - 和 希望 不 辜负 我们 ,

005: 004 以及毅力，坚韧的品格；以及坚韧的品格，希望：005: 005 以及希望不会让我们失望，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][gɑ:dz] [lʌv] [hæz; həz] [bi:n] [pɔ:] [aʊt] ['ɪntu:]['aʊə(r)] [hɑ:ts] [θru:] [ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] [hu:] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ˌju: 'es] . - : -
because God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit who was given to us . 005 : 006
因为 神的 爱 有 到过 倾倒 出去 进入 我们的 心 通过 这 圣 精神 WHO 曾是 给定 到 我们 . - : -

因为神的爱已经藉着所赐给我们的圣灵浇灌在我们心里。

[fɔ:(r); fə(r)] [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jet] [wi:k] , [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [kraɪst] [daɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'gɒdli] . - : -
For while we were yet weak , at the right time Christ died for the ungodly . 005 : 007
为了 尽管 我们 是 然而 虚弱的 , 在 这 正确的 时间 基督 死亡 为了 这 不敬神的 . - : -

因为我们软弱的时候，基督就在指定的时候为罪人死了。

[fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [wɪl] ['hɑ:dli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
For one will hardly die for a righteous man .
为了 一 将要 几乎 死 为了 一个 正义 男人 .

义人很难有人会为他而死。

[jet] [pə'hæps] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['pɜ:s(ə)n] ['sʌmwʌn] [wʊd] ['i:v(ə)n][deə(r)][tu:; tə][daɪ] . - : -
Yet perhaps for a righteous person someone would even dare to die . 005 : 008
然而 也许 为了 一个 正义 人 某人 会 甚至 敢 到 死 . - : -

然而，或许正直的人甚至会甘愿赴死。005: 008

[bʌt; bət][gɒd] [kə'mend] [hɪz; ɪz] [əʊn] [lʌv] [tə'wɔ:d] [ˌju: 'es] , [ɪn] [ðæt] [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [jet]
But God commends his own love toward us , in that while we were yet
但 上帝 赞扬 他的 自己的 爱 朝向 我们 , 在 那 尽管 我们 是 然而
['sɪnəz] ,
sinners ,
罪人 ,

但上帝向我们显明了他的爱，就在我们还是罪人的时候，

[kraɪst] [daɪd][fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es] . - : -
Christ died for us . 005 : 009
基督 死亡 为了 我们 . - : -

基督为我们而死。005:009

[mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ðen] , ['bi:ɪŋ] [naʊ] ['dʒʌstɪfaɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [blʌd] ,
Much more then , being now justified by his blood ,
很多 更多的 然后 , 存在 现在 合理的 经过 他的 血 ,

既然他已因自己的宝血得称义，那就更是如此了。

[wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [seɪvd] [frɒm; frəm] [gɑ:dz] [rɒθ] [θru:] [hɪm] . - : -
we will be saved from God's wrath through him . 005 : 010
我们 将要 是 已保存 从 神的 愤怒 通过 他 . - : -

我们将藉着他免受上帝的愤怒。005: 010

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] , [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['enəmɪz] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['rekənsaɪld] [tu:; tə] [gɒd] [θru:]
For if , while we were enemies , we were reconciled to God through
为了 如果 , 尽管 我们 是 敌人 , 我们 是 和解 到 上帝 通过
[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] ,
the death of his Son ,
这 死亡 的 他的 儿子 ,

因为我们作仇敌的时候，既藉着神儿子的死与神和好，

[mʌtʃ] [mɔ:(r)] , ['bi:ɪŋ] ['rekənsaɪld] , [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [seɪvd] [baɪ][hɪz; ɪz][laɪf] . - : -
much more , being reconciled , we will be saved by his life . 005 : 011
很多 更多的 , 存在 和解 , 我们 将要 是 已保存 经过 他的 生活 . - : -

更重要的是，我们和好之后，会因他的生命而得救。005: 011

[nɒt] ['əʊnli][səʊ] , [bʌt; bət][wi:; wi]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [gɒd] [θru:] ['aʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ,
Not only so , but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ ,
不是 仅有的 所以 , 但 我们 还 麾 在 上帝 通过 我们的 主 耶稣 基督 ,

不仅如此，我们还要藉着我们的主耶稣基督，因神而欢欣鼓舞。

[θru:] [hu:m] [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] . - : -
through whom we have now received the reconciliation . 005 : 012
通过 谁 我们 有 现在 已收到 这 和解 . - : -

我们现在通过他获得了和解。005: 012

['ðeəfɔ:(r)] , [æz; əz][sɪn] ['entəd] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] [θru:] [wʌn][mæn] , [ænd; ənd] [deθ] [θru:]
Therefore , as sin entered into the world through one man , and death through
所以 , 作为 罪 进入 进入 这 世界 通过 一 男人 , 和 死亡 通过
[sɪn] ;
sin ;
罪 ;

因此，罪既是从一人入了世界，死又是从罪来的；

[ænd; ənd][səʊ] [deθ] [pɑ:st] [tu:; tə][ɔ:l] [men] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔ:l] [sin] . - : -
and so death passed to all men , because all sinned . 005 : 013
和 所以 死亡 通过了 到 全部 男人 , 因为 全部 罪过 . - : -

于是，死亡临到所有的人，因为世人都犯了罪。005: 013

[fɔ:(r); fə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lɔ:] , [sɪn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ;
For until the law , sin was in the world ;
为了 直到 这 法律 , 罪 曾是 在 这 世界 ;

因为律法颁布之前，罪恶已经在世上存在了；

[bʌt; bət][sɪn][ɪz][nɒt] [tʃɑːdʒd] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɔː] . - : -
but sin is not charged when there is no law . 005 : 014
但 罪 是 不是 带电 什么时候 那里 是 不 法律 . - : -

但当没有法律时，罪过就不被追究。005: 014

[ˌnevəðə'les] [deθ] [rein] [frɒm; frəm]['ædəm][ʌn'tɪl]['məʊzɪz] , ['iːv(ə)n]['əʊvə(r)] [ðəʊz] [huːz] [sɪnz]
Nevertheless death reigned from Adam until Moses , even over those whose sins
尽管如此 死亡 统治 从 亚当 直到 摩西 , 甚至 超过 那些 谁 罪孽
[wɜːrnt] [laɪk] ['ædəmz] [ˌdɪsə'biːdiəns] ,
weren't like Adam's disobedience ,
不是 喜欢 亚当的 不服从 ,

然而，从亚当到摩西，死亡一直笼罩着世界，即使是那些罪行不像亚当那样悖逆的人也不例外。

[huː] [ɪz][ə; eɪ] [fɔː'ʃædəʊɪŋ] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kʌm] . - : -
who is a foreshadowing of him who was to come . 005 : 015
WHO 是 一个 铺垫 的 他 WHO 曾是 到 来 . - : -

他预示着那位将要来的人物。005:015

[bʌt; bət][ðə; ði] [friː] [gɪft]['ɪz(ə)nt][laɪk][ðə; ði] ['trespəs] .
But the free gift isn't like the trespass .
但 这 自由的 礼物 不是 喜欢 这 侵入 .

但免费赠品和侵权行为是不一样的。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [baɪ][ðə; ði] ['trespəs] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ðə; ði] ['meni] [daɪd] ,
For if by the trespass of the one the many died ,
为了 如果 经过 这 侵入 的 这 一 这 许多 死亡 ,

因为若因一人的过犯导致众人死亡，

[mʌtʃ] [mɔː(r)][dɪd][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði][gɪft][baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn]
much more did the grace of God , and the gift by the grace of the one
很多 更多的 做过 这 优雅 的 上帝 , 和 这 礼物 经过 这 优雅 的 这 一
[mæn] ,
man ,
男人 ,

神的恩典和那一个人的恩赐更是加倍。

['dʒiːzəs] [kraɪst] , [ə'baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meni] . - : -
Jesus Christ , abound to the many . 005 : 016
耶稣 基督 , 盛产 到 这 许多 . - : -

耶稣基督，愿祂的恩典丰盛地临到众人。005:016

[ðə; ði][gɪft][ɪz][nɒt][æz; əz] [θruː] [wʌn] [huː] [sin] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [keɪm] [baɪ][wʌn]
The gift is not as through one who sinned : for the judgment came by one
这 礼物 是 不是 作为 通过 一 WHO 罪过 : 为了 这 判断 来了 经过 一
[tuː; tə][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ,
to condemnation ,
到 谴责 ,

这恩赐并非来自犯罪之人：因为审判是藉着一人临到被定罪的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [friː] [gɪft] [keɪm] [ɒv; əv] ['meni] ['trespæsiːz; 'trespəsiːz][tuː; tə][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . - : -
but the free gift came of many trespasses to justification . 005 : 017
但 这 自由的 礼物 来了 的 许多 擅闯私人领地 到 理由 . - : -

但这份白白赐予的恩典，是为了使人因许多过犯而称义。005: 017

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [baɪ][ðə; ði] ['trespəs] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] , [deθ] [rein] [θruː] [ðə; ði][wʌn] ;
For if by the trespass of the one , death reigned through the one ;
为了 如果 经过 这 侵入 的 这 一 , 死亡 统治 通过 这 一 ;

如果因一人的过犯，死亡就因这一人而作王；

[səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [wɪl] [ðəʊz] [huː] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [greɪs] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][gɪft]
so much more will those who receive the abundance of grace and of the gift
所以 很多 更多的 将要 那些 WHO 收到 这 丰富 的 优雅 和 的 这 礼物
[ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [reɪn] [ɪn][laɪf] [θruː] [ðə; ði][wʌn] ,
of righteousness reign in life through the one ,
的 义 在位 在 生活 通过 这 一 ,

那些领受丰盛恩典和义的恩赐的人，将藉着一位主在生命中作王，这等同于荣耀神。

['dʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
Jesus Christ . 005 : 018
耶稣 基督 . - : -

耶稣基督.005: 018

[səʊ] [ðen] [æz; əz] [θruː] [wʌn] ['trespəs] , [ɔːl] [men] [wɜː(r); wə(r)] [kən'demd] ; ['iːv(ə)n][səʊ] [θruː]
So then as through one trespass , all men were condemned ; even so through
所以 然后 作为 通过 一 侵入 , 全部 男人 是 谴责 ; 甚至 所以 通过
[wʌn][ækt][ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ,
one act of righteousness ,
一 行为 的 义 ,

如此看来，因一次过犯，众人都被定罪；照样，因一次义行，众人也被定罪。

[ɔːl] [men] [wɜː(r); wə(r)]['dʒʌstɪfaɪd][tuː; tə][laɪf] . - : -
all men were justified to life . 005 : 019
全部 男人 是 合理的 到 生活 . - : -

所有男子都被宣告为义，可以活命。005: 019

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [θruː] [ðə; ði][wʌn] [mænz] [ˌdɪsə'biːdiəns] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['sɪnəz] ,
For as through the one man's disobedience many were made sinners ,
为了 作为 通过 这 一 男人的 不服从 许多 是 制成 罪人 ,

因为因一人的悖逆，众人都成了罪人。

['iːv(ə)n][səʊ] [θruː] [ðə; ði] [ə'biːdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] , ['meni] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] ['raɪtʃəs] . - :
even so through the obedience of the one , many will be made righteous . 005 :
甚至 所以 通过 这 服从 的 这 一 , 许多 将要 是 制成 正义 . - :
-
020
-

即使如此，因一人的顺服，许多人也将成为义人。005: 020

[ðə; ði] [lɔː] [keɪm] [ɪn] [bɪ'saɪdz] , [ðæt] [ðə; ði] ['trespəs] [mait] [ə'baʊnd] ; [bʌt; bət] [weə(r)] [sɪn] [ə'baund] ,
The law came in besides , that the trespass might abound ; but where sin abounded ,
这 法律 来了 在 除了 , 那 这 侵入 可能 盛产 ; 但 在哪里 罪 大量 ,

律法的颁布，是为了使过犯显多；但罪恶在哪里显多，

[greɪs] [ə'baund] [mɔː(r)] [ɪk'siːdɪŋli] ; - : - [ðæt] [æz; əz][sɪn] [rein] [ɪn] [deθ] ,
grace abounded more exceedingly ; 005 : 021 that as sin reigned in death ,
优雅 大量 更多的 非常 ; - : - 那 作为 罪 统治 在 死亡 ,

恩典更加丰盛；005: 021 当罪恶在死亡中作王时，

['iːv(ə)n][səʊ] [greɪs] [mait] [reɪn] [θruː] ['raɪtʃəsnəs] [tuː; tə][ɪ'tɜːn(ə)l][laɪf] [θruː] ['dʒiːzəs] [kraɪst]
even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ
甚至 所以 优雅 可能 在位 通过 义 到 永恒 生活 通过 耶稣 基督
['aʊə(r)] [lɔːd] . - : -
our Lord . 006 : 001
我们的 主 . - : -

如此，恩典也能藉着义而掌权，使人因我们的主耶稣基督得永生。006: 001

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [ðen] ?
What shall we say then ?
什么 将 我们 说 然后 ?

那我们该怎么说呢?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [ɪn][sɪn] , [ðæt] [greɪs] [meɪ] [ə'baʊnd] ? - : -
Shall we continue in sin , that grace may abound ? 006 : 002
将 我们 继续 在 罪 , 那 优雅 可能 盛产 ? - : -

我们岂可继续犯罪，好让恩典增多呢? 006: 002

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生!

[wiː; wi] [huː] [daɪd][tuː; tə][sɪn] , [haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ['eni] [lɒŋgə(r)] ? - : -
We who died to sin , how could we live in it any longer ? 006 : 003
我们 WHO 死亡 到 罪 , 如何 可以 我们 居住 在 它 任何 更长 ? - : -

我们既然已经向罪死了，怎能再活在罪中呢? 006: 003

[ɔː(r)][doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl][wiː; wi] [huː] [wɜː(r); wə(r)][bæp'taɪzd]['ɪntuː] [kraɪst] ['dʒiːzəs][wɜː(r); wə(r)]
Or don't you know that all we who were baptized into Christ Jesus were
或者 不 你 知道 那 全部 我们 WHO 是 受洗 进入 基督 耶稣 是
[bæp'taɪzd]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [deθ] ? - : -
baptized into his death ? 006 : 004
受洗 进入 他的 死亡 ? - : -

难道你们不知道，我们这些受洗归入基督耶稣的人，是受洗归入他的死吗? 006: 004

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['berid] ['ðeəfɔː(r)] [wɪð] [hɪm] [θruː] ['bæptɪzəm][tuː; tə] [deθ] ,
We were buried therefore with him through baptism to death ,
我们 是 埋葬 所以 和 他 通过 洗礼 到 死亡 ,

因此，我们藉着洗礼归入死亡，与他一同埋葬了。

[ðæt] [dʒʌst] [laɪk] [kraɪst] [wɒz; wəz] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] [θruː] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]
that just like Christ was raised from the dead through the glory of the
那 只是 喜欢 基督 曾是 提高 从 这 死的 通过 这 荣耀 的 这
['fɑːðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,

就像基督藉着父的荣耀从死里复活一样，

[səʊ][wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [mait] [wɔːk] [ɪn] ['njuːnəs] [ɒv; əv][laɪf] . - : -
so we also might walk in newness of life . 006 : 005
所以 我们 还 可能 走 在 新奇 的 生活 . - : -

所以，我们也可以活出崭新的生命。006: 005

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ju'naɪtɪd] [wɪð] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
For if we have become united with him in the likeness of his death ,
为了 如果 我们 有 变得 团结的 和 他 在 这 相似 的 他的 死亡 ,

因为如果我们与他联合，效法他的死，

[wiː; wi] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ; - : - ['nəʊɪŋ] [ðɪs] ,
we will also be part of his resurrection ; 006 : 006 knowing this ,
我们 将要 还 是 部分 的 他的 复活 ; - : - 会心 这 ,

我们也将参与他的复活；006：006 知道这一点，

[ðæt] ['aʊə(r)][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['kruːsɪfaɪd] [wɪð] [hɪm] ,
that our old man was crucified with him ,
那 我们的 老的 男人 曾是 被钉在十字架上 和 他 ,

我们的老人与他一同被钉在十字架上。

[ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][sɪn] [mait] [biː; bi] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð] ,
that the body of sin might be done away with ,
那 这 身体 的 罪 可能 是 完毕 离开 和 ,

使罪身得以消灭，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi][ɪn] ['bɒndɪdʒ] [tuː; tə][sɪn] . - : -
so that we would no longer be in bondage to sin . 006 : 007
所以 那 我们 会 不 更长 是 在 束缚 到 罪 . - : -

这样我们就不再受罪的捆绑了。006: 007

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [hæz; həz][daɪd][hæz; həz] [biːn] [friːd] [frɒm; frəm][sɪn] . - : -
For he who has died has been freed from sin . 006 : 008
为了 他 WHO 有 死亡 有 到过 自由 从 罪 . - : -

因为死了的人已经脱离了罪。006: 008

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][daɪd] [wɪð] [kraɪst] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] ;
But if we died with Christ , we believe that we will also live with him ;
但 如果 我们 死亡 和 基督 , 我们 相信 那 我们 将要 还 居住 和 他 ;

但我们相信，如果我们与基督同死，也必与他同活；

- : - ['nəʊɪŋ] [ðæt] [kraɪst] , ['biːɪŋ] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] , [daɪz][nəʊ][mɔː(r)] .
006 : 009 knowing that Christ , being raised from the dead , dies no more .
- : - 会心 那 基督 , 存在 提高 从 这 死的 , 死亡 不 更多的 .

006: 009 因为知道基督已经从死里复活，不再死。

[deθ] [nəʊ][mɔː(r)][hæz; həz] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)][hɪm] ! - : -
Death no more has dominion over him ! 006 : 010
死亡 不 更多的 有 统治权 超过 他 ! - : -

死亡不再能支配他！006: 010

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] [ðæt] [hiː; hi][daɪd] , [hiː; hi][daɪd][tuː; tə][sɪn][wʌn][taɪm] ;
For the death that he died , he died to sin one time ;
为了 这 死亡 那 他 死亡 , 他 死亡 到 罪 一 时间 ;

他所死的，是只死一次，为罪而死。

[bʌt; bət][ðə; ði][laɪf] [ðæt] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] , [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][gɒd] . - : -
but the life that he lives , he lives to God . 006 : 011
但 这 生活 那 他 生活 , 他 生活 到 上帝 . - : -

但他所过的生活，是为上帝而活。006: 011

[ðʌs] [kən'sɪdə(r)] [jɔː'selvz] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [ded] [tuː; tə][sɪn] ,
Thus consider yourselves also to be dead to sin ,
因此 考虑 你们自己 还 到 是 死的 到 罪 ,

所以，你们也要看自己是向罪死了。

[bʌt; bət][ə'laɪv][tuː; tə][gɒd][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs]['aʊə(r)] [lɔːd] . - : -
but alive to God in Christ Jesus our Lord . 006 : 012
但 活 到 上帝 在 基督 耶稣 我们的 主 . - : -

但在基督耶稣我们的主里，却向神活着。006: 012

['ðeəfɔː(r)] [doʊnt][let][sɪn] [reɪn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['mɔːt(ə)l] ['bɒdi] ,
Therefore don't let sin reign in your mortal body ,
所以 不 让 罪 在位 在 你的 凡人 身体 ,

所以，不要让罪恶在你们必死的身体里作王。

[ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts] [lʌst] . - : -
that you should obey it in its lusts . 006 : 013
那 你 应该 服从 它 在 它是 欲望 . - : -

你们应当顺从它的欲望。006: 013

['naɪðə(r)] ['prez(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] ['membəz] [tuː; tə][sɪn][æz; əz]['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv] [ʌn'raitʃəsnis] ,
Neither present your members to sin as instruments of unrighteousness ,
两者都不 展示 你的 成员 到 罪 作为 仪器 的 不义 ,
[bʌt; bət]['prez(ə)nt] [jɔː'selvz] [tuː; tə][gɒd] ,
but present yourselves to God ,
但 展示 你们自己 到 上帝 ,

也不要将你们的肢体献给罪作不义的工具，而要将自己献给神。

[æz; əz][ə'laɪv][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['membəz] [æz; əz]['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv]
as alive from the dead , and your members as instruments of
作为 活 从 这 死的 , 和 你的 成员 作为 仪器 的
['raɪtʃəsnəs] [tuː; tə] [gɒd] . - : -
righteousness to God . 006 : 014
义 到 上帝 . - : -

如同从死里复活一样，你们的肢体也如同归于神的义器。006: 014

[fɔː(r); fə(r)][sɪn] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)][juː; jʊ] .
For sin will not have dominion over you .
为了 罪 将要 不是 有 统治权 超过 你 .

罪必不能作你们的主。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['ʌndə(r)] [lɔː] , [bʌt; bət]['ʌndə(r)] [greɪs] . - : -
For you are not under law , but under grace . 006 : 015
为了 你 是 不是 在下面 法律 , 但 在下面 优雅 . - : -

你们不在律法之下，乃在恩典之下。006: 015

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][sɪn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['ʌndə(r)] [lɔː] , [bʌt; bət]['ʌndə(r)] [greɪs] ?
Shall we sin , because we are not under law , but under grace ?
将 我们 罪 , 因为 我们 是 不是 在下面 法律 , 但 在下面 优雅 ?

我们既不在律法之下，乃在恩典之下，就可以犯罪吗?

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][biː; bi] ! - : -
May it never be ! 006 : 016
可能 它 绝不 是 ! - : -

但愿永远不会发生！006:016

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [tuː; tə] [huːm] [juː; jʊ]['prez(ə)nt] [jɔː'selvz] [æz; əz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ə'biːdiəns] ,
Don't you know that to whom you present yourselves as servants to obedience ,
不 你 知道 那 到 谁 你 展示 你们自己 作为 仆人 到 服从 ,

你们难道不知道，你们自称是要顺服谁，

[hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [huːm] [juː; jʊ] [ə'beɪ] ; ['weðə(r)] [ɒv; əv][sɪn][tuː; tə] [deθ] , [ɔː(r)][ɒv; əv]
his servants you are whom you obey ; whether of sin to death , or of
他的 仆人 你 是 谁 你 服从 ; 无论 的 罪 到 死亡 , 或者 的
[ə'biːdiəns] [tuː; tə] ['raɪtʃəsnəs] ? - : -
obedience to righteousness ? 006 : 017
服从 到 义 ? - : -

你们顺服谁，就是谁的仆人；是因罪而死，还是因顺服而义? 006: 017

[bʌt; bət] [θæŋks] [biː; bi][tuː; tə] [gɒd] , [ðæt] , [ˌweər'æz] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['bɒnd,sɜːvənt] [ɒv; əv][sɪn] ,
But thanks be to God , that , whereas you were bondservants of sin ,
但 谢谢 是 到 上帝 , 那 , 然而 你 是 奴隶 的 罪 ,

感谢神，因为你们从前虽然作罪的奴仆，

[juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [ə'biːdiənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] [tuː; tə] [ðæt] [fɔːm] [ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ] [ˌhweərʌn'tuː][juː; jʊ]
you became obedient from the heart to that form of teaching whereunto you
你 成为 听话 从 这 心 到 那 形式 的 教学 其中 你
[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] .
were delivered .
是 发表 .

你们从心里顺服了所传授的那种教导。

- : - ['bi:ɪŋ] [meɪd] [fri:] [frɒm; frəm][sɪn] , [ju:; jʊ] [bɪ'keɪm] ['bɒnd,sɜ:vənt] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
006 : 018 Being made free from sin , you became bondservants of righteousness .
- : - 存在 制成 自由的 从 罪 , 你 成为 奴隶 的 义 .

- : -
006 : 019
- : -

006: 018 你们既从罪中得释放，就作了义的奴仆。006: 019

[ai] [spi:k] [ɪn]['hju:mən] [tɜ:mz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wi:knəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] ,
I speak in human terms because of the weakness of your flesh ,
我 说话 在 人类 条款 因为 的 这 弱点 的 你的 肉 ,

我用人话说话，是因为你们肉体的软弱。

[fɔ:(r); fə(r)][æz; əz][ju:; jʊ] [prɪ'zentɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['membəz] [æz; əz] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [ʌn'klinnəs] [ænd; ənd]
for as you presented your members as servants to uncleanness and
为了 作为 你 呈现 你的 成员 作为 仆人 到 不洁 和

[tu:; tə] ['wɪkɪdnəs] [ə'pɒn] ['wɪkɪdnəs] ,
to wickedness upon wickedness ,
到 邪恶 之上 邪恶 ,

因为你们曾将自己的肢体献给污秽和邪恶作奴仆，而且是邪恶加倍地作奴仆。

['i:v(ə)n][səʊ] [naʊ] ['prez(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] ['membəz] [æz; əz] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] ['raɪtʃəsnəs] [fɔ:(r); fə(r)]
even so now present your members as servants to righteousness for
甚至 所以 现在 展示 你的 成员 作为 仆人 到 义 为了

[ˌsæŋktɪfɪ'keɪʃn] . - : -
sanctification . 006 : 020
成圣 . - : -

即使如此，现在也要将你们的肢体献上，作义的仆人，为要成圣。006: 020

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv][sɪn] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [fri:] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə]
For when you were servants of sin , you were free in regard to
为了 什么时候 你 是 仆人 的 罪 , 你 是 自由的 在 看待 到

['raɪtʃəsnəs] . - :
righteousness . 006 :
义 . - :

你们作罪的奴仆时，就不守义了。

- [wɒt] [fru:t] [ðen] [dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ju:; jʊ]
021 What fruit then did you have at that time in the things of which you
- 什么 水果 然后 做过 你 有 在 那 时间 在 这 事物 的 哪个 你

[ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ə'ʃeɪmd] ?
are now ashamed ?
是 现在 羞愧 ?

021 那么，你们当时在那些你们现在感到羞愧的事情上，结出了什么果实呢?

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [ɪz] [deθ] . - : -
For the end of those things is death . 006 : 022
为了 这 结尾 的 那些 事物 是 死亡 . - : -

因为这一切的最终结果就是死亡。006: 022

[bʌt; bət] [naʊ] , ['bi:ɪŋ] [meɪd] [fri:] [frɒm; frəm][sɪn] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv][gɒd] ,
But now , being made free from sin , and having become servants of God ,
但 现在 , 存在 制成 自由的 从 罪 , 和 拥有 变得 仆人 的 上帝 ,

但如今，他们既从罪中得释放，成为神的仆人，

[ju:; jʊ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)][fru:t] [ɒv; əv] [ˌsæŋktɪfɪ'keɪʃn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ɪ'tɜ:n(ə)l] [laɪf] . -
you have your fruit of sanctification , and the result of eternal life . 006
你 有 你的 水果 的 成圣 , 和 这 结果 的 永恒 生活 . -

: -
: 023
: -

你们结出了成圣的果实，获得了永生。006: 023

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv][sɪn][ɪz] [deθ] ,
For the wages of sin is death ,
为了 这 工资 的 罪 是 死亡 ,

因为罪的工价乃是死。

[bʌt; bət][ðə; ði] [friː] [gɪft][ɒv; əv][gɒd][ɪz][ɪ'tɜːn(ə)l][laɪf][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs]['aʊə(r)] [lɔːd] . - : -
but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord . 007 : 001
但 这 自由的 礼物 的 上帝 是 永恒 生活 在 基督 耶稣 我们的 主 . - : -

但上帝的恩赐，就是在我们的主基督耶稣里，乃是永生。007: 001

[ɔː(r)][doʊnt][juː; jʊ] [naʊ] ,
Or don't you know ,
或者 不 你 知道 ,

或者你不知道吗?

['brʌðəz] { [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['brʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst] [ə'laʊz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ]
brothers { The word for " brothers " here and where context allows may also
兄弟 { 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里 语境 允许 可能 还
[biː; bi] [kə'rektli] [trænz'leɪtɪd] " ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔː(r)] " ['sɪblɪŋz] . " } ([fɔː(r); fə(r)][ai] [spiːk]
be correctly translated " brothers and sisters " or " siblings . " } (for I speak
是 正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " } (为了 我 说话
[tuː; tə][men] [huː] [naʊ] [ðə; ði] [lɔː]) ,
to men who know the law) ,
到 男人 WHO 知道 这 法律) ,

弟兄们（此处"弟兄们"一词，在上下文允许的情况下，也可以正确地翻译为"兄弟姐妹"或"手足"。）（因为我是在对明白律法的人说话），

[ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ?
that the law has dominion over a man for as long as he lives ?
那 这 法律 有 统治权 超过 一个 男人 为了 作为 长的 作为 他 生活 ?
- : -
007 : 002
- : -

法律对人的管辖权在其一生中都有效吗? 007: 002

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wʊmən] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [baʊnd] [baɪ] [lɔː] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌzbənd] [waɪl]
For the woman that has a husband is bound by law to the husband while
为了 这 女士 那 有 一个 丈夫 是 边界 经过 法律 到 这 丈夫 尽管
[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ,
he lives ,
他 生活 ,

有丈夫的妇女，在丈夫在世期间，依法要对丈夫负责。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [daɪz] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbənd] .
but if the husband dies , she is discharged from the law of the husband .
但 如果 这 丈夫 死亡 , 她 是 出院 从 这 法律 的 这 丈夫 .
- : -
007 : 003
- : -

但如果丈夫去世，妻子就不再受丈夫的法律约束。007: 003

[səʊ] [ðen] [ɪf] , [waɪl] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [laɪvz; lɪvz] , [ʃiː; ʃi][ɪz][dʒɔɪnd][tuː; tə][ə'nʌðə(r)][mæn] ,
So then if , while the husband lives , she is joined to another man ,
所以 然后 如果 , 尽管 这 丈夫 生活 , 她 是 加入 到 其他 男人 ,

那么，如果丈夫在世时，妻子与另一个男人结合，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ə'dʌltərəs] .
she would be called an adulteress .
她 会 是 称为 一个 通奸者 .

她会被人称为通奸者。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [daɪz] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] , [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][nəʊ]
But if the husband dies , she is free from the law , so that she is no
但 如果 这 丈夫 死亡 ， 她 是 自由的 从 这 法律 ， 所以 那 她 是 不
[ə'dʌltərəs] ,
adulteress ,
通奸者 ，

但如果丈夫去世，妻子就不受法律约束，所以她不算是通奸者。

[ðəʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [dʒɔɪnd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [mæn] . - : -
though she is joined to another man . 007 : 004
尽管 她 是 加入 到 其他 男人 . - : -

虽然她与另一个男人结合了。007: 004

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] ['brʌðəz] , [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ded] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [θruː] [ðə; ði]
Therefore , my brothers , you also were made dead to the law through the
所以 ， 我的 兄弟 ， 你 还 是 制成 死的 到 这 法律 通过 这
['bɒdi] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
body of Christ ,
身体 的 基督 ，

所以，我的弟兄们，你们藉着基督的身体，在律法上也是死了。

[ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [dʒɔɪnd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [tuː; tə] [hɪm] [huː] [wɒz; wəz] [reɪzd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
that you would be joined to another , to him who was raised from the
那 你 会 是 加入 到 其他 ， 到 他 WHO 曾是 提高 从 这
[ded] ,
dead ,
死的 ，

使你们与另一位联合，就是与那位从死里复活的主联合。

[ðæt] [wiː; wi] [mait] [brɪŋ] [fɔːθ] [fruːt] [tuː; tə] [gɒd] . - : -
that we might bring forth fruit to God . 007 : 005
那 我们 可能 带来 前进 水果 到 上帝 . - : -

好让我们能为上帝结出果实。007: 005

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] , [ðə; ði] ['sɪnfl] ['pæʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]
For when we were in the flesh , the sinful passions which were
为了 什么时候 我们 是 在 这 肉 ， 这 罪恶的 激情 哪个 是
[θruː] [ðə; ði] [lɔː] ,
through the law ,
通过 这 法律 ，

当我们属肉体的时候，我们受律法的辖制，放纵罪恶的情欲。

[wɜːkt] [ɪn]['aʊə(r)] ['membəz] [tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːθ] [fruːt] [tuː; tə] [deθ] . - : -
worked in our members to bring forth fruit to death . 007 : 006
工作 在 我们的 成员 到 带来 前进 水果 到 死亡 . - : -

在我们的成员身上工作，以结出死亡的果实。007: 006

[bʌt; bət] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [dɪs'tʃɑːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] ,
But now we have been discharged from the law ,
但 现在 我们 有 到过 出院 从 这 法律 ，

但现在我们已经摆脱了法律的约束，

['hævɪŋ] [daɪd][tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][held] ;
having died to that in which we were held ;
拥有 死亡 到 那 在 哪个 我们 是 握住 ；

我们已经摆脱了束缚我们的事物；

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [sɜːv] [ɪn] ['njuːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ænd; ənd][nɒt][ɪn]['oʊldnəs][ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)]
so that we serve in newness of the spirit , and not in oldness of the letter
所以 那 我们 服务 在 新奇 的 这 精神 , 和 不是 在 老年 的 这 信
. - : -
. 007 : 007
. - : -

这样，我们就能在精神上更新地服事，而不是在字句上更新地服事。

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [ðen] ?
What shall we say then ?
什么 将 我们 说 然后 ?

那我们该怎么说呢?

[ɪz][ðə; ði] [lɔː] [sɪn] ?
Is the law sin ?
是 这 法律 罪 ?

律法是罪吗?

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生!

[haʊ'evə(r)] , [ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [nəʊn] [sɪn] , [ɪk'sept] [θruː] [ðə; ði] [lɔː] .
However , I wouldn't have known sin , except through the law .
然而 , 我 不会 有 已知 罪 , 除了 通过 这 法律 .

然而，若非通过律法，我不会知道罪是什么。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [nəʊn] ['kʌvit] , [ən'les] [ðə; ði] [lɔː] [hæd; həd] [sed] , " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl]
For I wouldn't have known coveting , unless the law had said , " You shall
为了 我 不会 有 已知 渴望 , 除非 这 法律 有 说 , " 你 将
[nɒt] ['kʌvət] .
not covet .
不是 贪图 .

若非律法说："不可贪恋"，我就不知贪恋为何物。

" { ['eksədəs] - : - ; [ˌdjuːtə'rɔːnəmi] [faɪv] : - } - : -
" { Exodus 20 : 17 ; Deuteronomy 5 : 21 } 007 : 008
" { 出埃及记 - : - ; 申命记 5 : - } - : -

"{出埃及记 20：17；申命记 5：21} 007：008

[bʌt; bət][sɪn] , ['faɪndɪŋ] [ə'keɪʒ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] , [prə'djuːst] [ɪn][ˌem 'iː][ɔːl] [kaɪndz][ɒv; əv]
But sin , finding occasion through the commandment , produced in me all kinds of
但 罪 , 寻找 场合 通过 这 诫命 , 生产 在 我 全部 种类 的
['kʌvit] .
coveting .
渴望 .

但是罪却借着诫命的机会，在我里面生出了各种各样的贪婪。

[fɔː(r); fə(r)][ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] , [sɪn][ɪz] [ded] .
For apart from the law , sin is dead .
为了 除 从 这 法律 , 罪 是 死的 .

因为若没有律法，罪就是死的。

- : - [ai][wɒz; wəz][ə'laɪv][ə'pɑːt][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] [wʌns] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [kə'mɑːndmənt]
007 : 009 I was alive apart from the law once , but when the commandment
- : - 我 曾是 活 除 从 这 法律 一次 , 但 什么时候 这 诫命
[keɪm] ,
came ,
来了 ,

007: 009 我曾与律法隔绝，但当诫命来临，

[sɪn] [rɪ'vaɪvd] , [ænd; ənd][ai][daɪd] . - : -
sin revived , and I died . 007 : 010
罪 复活 , 和 我 死亡 . - : -

罪恶复燃，我死了。007:010

[ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][laɪf] , [ðɪs] [ai] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][fɔː(r); fə(r)] [deθ] ;
The commandment , which was for life , this I found to be for death ;
这 诫命 , 哪个 曾是 为了 生活 , 这 我 成立 到 是 为了 死亡 ;

这条诫命原本是为了生命，但我却发现它是为了死亡；

- : - [fɔː(r); fə(r)][sɪn] , ['faɪndɪŋ] [ə'keɪʒ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] , [dɪ'siːvd] [ˌem 'iː] ,
007 : 011 for sin , finding occasion through the commandment , deceived me ,
- : - 为了 罪 , 寻找 场合 通过 这 诫命 , 受骗 我 ,
[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [kɪld] [ˌem 'iː] . - : -
and through it killed me . 007 : 012
和 通过 它 被杀 我 . - : -

007: 011 因罪，借着诫命欺骗了我，并借此害死了我。007: 012

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔː] [ɪn'diːd] [ɪz]['həʊli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] ['həʊli] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Therefore the law indeed is holy , and the commandment holy , and righteous ,
所以 这 法律 的确 是 圣 , 和 这 诫命 圣 , 和 正义 ,
[ænd; ənd] [gʊd] . - : -
and good . 007 : 013
和 好的 . - : -

因此，律法的确是圣洁的，诫命也是圣洁、公义、良善的。007: 013

[dɪd] [ðen] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] [bɪ'kʌm] [deθ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Did then that which is good become death to me ?
做过 然后 那 哪个 是 好的 变得 死亡 到 我 ?

那么，那原本美好的事物，难道反而成了我的死神吗?

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生!

[bʌt; bət][sɪn] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi][sɪn] ,
But sin , that it might be shown to be sin ,
但 罪 , 那 它 可能 是 所示 到 是 罪 ,

但罪，为了表明它是罪，

[baɪ] ['wɜːkɪŋ] [deθ] [tuː; tə][ˌem 'iː] [θruː] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ;
by working death to me through that which is good ;
经过 在职的 死亡 到 我 通过 那 哪个 是 好的 ;

祂借着良善之事，向我带来死亡；

[ðæt] [θruː] [ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [sɪn] [mait] [bɪ'kʌm] [ɪk'siːdɪŋ] ['sɪnfl] . - : -
that through the commandment sin might become exceeding sinful . 007 : 014
那 通过 这 诫命 罪 可能 变得 超过 罪恶的 . - : -

如此一来，通过这条诫命，罪恶可能会变得极其罪恶。007: 014

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz]['spɪrɪtʃuəl] , [bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] ['fleʃli] , [səʊld]['ʌndə(r)][sɪn] .
For we know that the law is spiritual , but I am fleshly , sold under sin .
为了 我们 知道 那 这 法律 是 精神 , 但 我 是 肉体的 , 卖 在下面 罪 .
- : -
007 : 015
- : -

因为我们知道律法是属灵的，但我却是属肉体的，已经卖给罪了。

[fɔː(r); fə(r)][ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ai][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] .
For I don't know what I am doing .
为了 我 不 知道 什么 我 是 正在做 .

因为我不知道自己在做什么。

[fɔː(r); fə(r)][ai][doʊnt] ['præktɪs] [wɒt] [ai][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][duː; də] ; [bʌt; bət] [wɒt] [ai] [heɪt] , [ðæt] [ai][duː; də]
For I don't practice what I desire to do ; but what I hate , that I do
为了 我 不 实践 什么 我 欲望 到 做 ; 但 什么 我 恨 , 那 我 做
. - : -
. 007 : 016
. - : -

因为我并不做我所愿意的；相反，我所恨恶的，我倒去做。007: 016

[bʌt; bət] [ɪf] [wɒt] [ai][doʊnt][dɪ'zaɪə(r)] , [ðæt] [ai][duː; də] ,
But if what I don't desire , that I do ,
但 如果 什么 我 不 欲望 , 那 我 做 ,

但如果我所不想要的，我却想要，

[ai] [kən'sent] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] . - : -
I consent to the law that it is good . 007 : 017
我 同意 到 这 法律 那 它 是 好的 . - : -

我同意这项法律是好的。007: 017

[səʊ] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ai] [ðæt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][sɪn] [wɪtʃ] [dwel] [ɪn][ˌem 'iː] . - : -
So now it is no more I that do it , but sin which dwells in me . 007 : 018
所以 现在 它 是 不 更多的 我 那 做 它 , 但 罪 哪个 居住地 在 我 . - : -

所以现在做这件事的不再是我，而是住在我里面的罪。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [nəʊ] [ðæt] [ɪn][ˌem 'iː] , [ðæt] [ɪz] , [ɪn][maɪ] [fleʃ] , [dwel] [nəʊ] [gʊd] [θɪŋ] .
For I know that in me , that is , in my flesh , dwells no good thing .
为了 我 知道 那 在 我 , 那 是 , 在 我的 肉 , 居住地 不 好的 事物 .

因为我知道，在我里面，就是在我肉体之中，没有良善。

[fɔː(r); fə(r)][dɪ'zaɪə(r)][ɪz]['prez(ə)nt] [wɪð] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][ai][doʊnt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['duːɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd]
For desire is present with me , but I don't find it doing that which is good
为了 欲望 是 展示 和 我 , 但 我 不 寻找 它 正在做 那 哪个 是 好的
. - : -
. 007 : 019
. - : -

因为我心中有欲望，但我却找不到它去做善事。007: 019

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [wɪtʃ] [ai][dɪ'zaɪə(r)] , [ai][doʊnt][duː; də] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [ai][doʊnt]
For the good which I desire , I don't do ; but the evil which I don't
为了 这 好的 哪个 我 欲望 , 我 不 做 ; 但 这 邪恶的 哪个 我 不
[dɪ'zaɪə(r)] ,
desire ,
欲望 ,

我所渴望的善，我反不做；我所不愿的恶，我反不做。

[ðæt] [ai] ['præktɪs] . - : -
that I practice . 007 : 020
那 我 实践 . - : -

我练习的。007: 020

[bʌt; bət] [ɪf] [wɒt] [ai][doʊnt][dɪ'zaɪə(r)] , [ðæt] [ai][duː; də] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ai] [ðæt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
But if what I don't desire , that I do , it is no more I that do it ,
但 如果 什么 我 不 欲望 , 那 我 做 , 它 是 不 更多的 我 那 做 它 ,

但如果我做了我所不想要的，那就不是我做的了。

[bʌt; bət][sɪn] [wɪtʃ] [dwel] [ɪn][ˌem 'iː] . - : -
but sin which dwells in me . 007 : 021
但 罪 哪个 居住地 在 我 . - : -

但住在我里面的罪。007: 021

[ai][faɪnd] [ðen] [ðə; ði] [lɔː] , [ðæt] , [tuː; tə][ˌem 'iː] , [waɪl] [ai][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][duː; də] [gʊd] , ['iːv(ə)l][ɪz]
I find then the law , that , to me , while I desire to do good , evil is
我 寻找 然后 这 法律 , 那 , 到 我 , 尽管 我 欲望 到 做 好的 , 邪恶的 是
['prez(ə)nt] . - : -
present . 007 : 022
展示 . - : -

于是我发现，这条规律就是，对我而言，尽管我渴望行善，但邪恶却始终存在。007: 022

[fɔː(r); fə(r)][ai] [dɪ'laɪt] [ɪn][gɑːdz] [lɔː] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ɪnwəd] [mæn] , - : -
For I delight in God's law after the inward man , 007 : 023
为了 我 喜 在 神的 法律 后 这 向内 男人 , - : -

因为我按着内心喜爱神的律法，007: 023

[bʌt; bət][ai] [siː] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [lɔː] [ɪn][maɪ] ['membəz] , ['wɔːrɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][maɪ][maɪnd]
but I see a different law in my members , warring against the law of my mind
但 我 看 一个 不同的 法律 在 我的 成员 , 战争 反对 这 法律 的 我的 头脑
,
,
,

但我发现我的成员们遵循着不同的法则，这与我心中的法则相悖。

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ˌem 'iː]['ɪntuː][kæp'tɪvəti]['ʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][sɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][maɪ] ['membəz] .
and bringing me into captivity under the law of sin which is in my members .
和 带来 我 进入 囚禁 在下面 这 法律 的 罪 哪个 是 在 我的 成员 .
- : -
007 : 024
- : -

并使我臣服于我肢体中罪的律之下。007: 024

[wɒt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [mæn][ai][ˌeɪ 'em] !
What a wretched man I am !
什么 一个 可怜 男人 我 是 !

我真是个可怜的人！

[huː] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ˌem 'iː][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi][ɒv; əv] [ðɪs] [deθ] ? - : -
Who will deliver me out of the body of this death ? 007 : 025
WHO 将要 递送 我 出去 的 这 身体 的 这 死亡 ? - : -

谁能救我脱离这死亡的躯体？007: 025

[ai] [θæŋk] [gɒd] [θruː] ['dʒiːzəs] [kraɪst] , ['aʊə(r)] [lɔːd] !
I thank God through Jesus Christ , our Lord !
我 感谢 上帝 通过 耶稣 基督 , 我们的 主 !

我感谢上帝，感谢我们的主耶稣基督！

[səʊ] [ðen] [wɪð] [ðə; ði][maɪnd] , [ai][maɪ'self] [sɜːv] [gɑːdz] [lɔː] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [fleʃ] , [ðə; ði] [sɪnz]
So then with the mind , I myself serve God's law , but with the flesh , the sin's
所以 然后 和 这 头脑 , 我 我 服务 神的 法律 , 但 和 这 肉 , 这 罪的
[lɔː] . - : -
law . 008 : 001
法律 . - : -

所以，我内心顺服神的律法，肉体却顺服罪的律法。

[ðeə(r)][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [naʊ] [nəʊ][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] ,
There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus ,
那里 是 所以 现在 不 谴责 到 那些 WHO 是 在 基督 耶稣 ,

如今，那些在基督耶稣里的人，就不被定罪了。

[huː] [doʊnt] [wɔːk] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] ,
who don't walk according to the flesh ,
WHO 不 走 根据 到 这 肉 ,

不随从肉体行事的人，

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] . { [njuː][əu'mit] " [huː] [doʊnt] [wɔːk] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
but according to the Spirit . { NU omits " who don't walk according to the
但 根据 到 这 精神 . { NU 省略 " WHO 不 走 根据 到 这
[fleʃ] ,
flesh ,
肉 ,

但要顺从圣灵。(NU省略了"不随从肉体的人"这句话,

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] " } - : -
but according to the Spirit " } 008 : 002
但 根据 到 这 精神 " } - : -

但按照圣灵的指示"} 008: 002

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][laɪf][ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] [meɪd] [ˌem 'iː] [friː] [frɒm; frəm]
For the law of the Spirit of life in Christ Jesus made me free from
为了 这 法律 的 这 精神 的 生活 在 基督 耶稣 制成 我 自由的 从
[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][sɪn][ænd; ənd][ɒv; əv] [deθ] . - : -
the law of sin and of death . 008 : 003
这 法律 的 罪 和 的 死亡 . - : -

因为赐生命之灵的律在基督耶稣里释放了我,使我脱离了罪和死的律。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [lɔː] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] , [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wiːk] [θruː] [ðə; ði] [fleʃ] ,
For what the law couldn't do , in that it was weak through the flesh ,
为了 什么 这 法律 不能 做 , 在 那 它 曾是 虚弱的 通过 这 肉 ,

法律因肉体的软弱而无能为力,

[gɒd] [dɪd] , ['sendɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv] ['sɪnfl] [fleʃ] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][sɪn] ,
God did , sending his own Son in the likeness of sinful flesh and for sin ,
上帝 做过 , 发送 他的 自己的 儿子 在 这 相似 的 罪恶的 肉 和 为了 罪 ,

上帝确实如此,差遣自己的儿子取了罪身的样式,为世人的罪孽而来。

[hiː; hi] [kən'demd] [sɪn][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ; - :
he condemned sin in the flesh ; 008 :
他 谴责 罪 在 这 肉 ; - :

他谴责了肉体中的罪恶;008:

- [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːdɪnəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [mait] [biː; bi] [fʊl'fɪld] [ɪn][ˌjuː 'es] ,
004 that the ordinance of the law might be fulfilled in us ,
- 那 这 条例 的 这 法律 可能 是 已完成 在 我们 ,

004 使律法的条例在我们身上得以成就,

[huː] [wɔːk] [nɒt]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fleʃ] , [bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['spɪrɪt] . - : -
who walk not after the flesh , but after the Spirit . 008 : 005
WHO 走 不是 后 这 肉 , 但 后 这 精神 . - : -

他们不随从肉体,乃随从圣灵。008: 005

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] [set][ðeə(r)][maɪndz][ɒn][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv]
For those who live according to the flesh set their minds on the things of
为了 那些 WHO 居住 根据 到 这 肉 放 他们的 思想 在 这 事物 的
[ðə; ði] [fleʃ] ,
the flesh ,
这 肉 ,

那些随从肉体的人,专顾肉体的事。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] . - :
but those who live according to the Spirit , the things of the Spirit . 008 :
但 那些 WHO 居住 根据 到 这 精神 , 这 事物 的 这 精神 . - :
-
006
-

但那些顺从圣灵而活的人,就顺从圣灵的事。008: 006

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz] [deθ] ,
For the mind of the flesh is death ,
为了 这 头脑 的 这 肉 是 死亡 ,

因为体贴肉体的就是死。

[bʌt; bət][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz][laɪf][ænd; ənd] [piːs] ; - :
but the mind of the Spirit is life and peace ; 008 :
但 这 头脑 的 这 精神 是 生活 和 和平 ; - :

但圣灵的心意就是生命和平安；008：

- [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz]['hɒstaɪl] [tə'wɔːdz] [gɒd] ;
007 because the mind of the flesh is hostile towards God ;
- 因为 这 头脑 的 这 肉 是 敌对的 向 上帝 ;

007 因为肉体的情欲与神为敌；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][gɑːdz] [lɔː] , ['naɪðə(r)] [ɪn'diːd] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] . - : -
for it is not subject to God's law , neither indeed can it be . 008 : 008
为了 它 是 不是 主题 到 神的 法律 , 两者都不 的确 能 它 是 . - : -

因为它不受上帝律法的约束，也根本不可能受其约束。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [kænt] [pliːz] [gɒd] . - : -
Those who are in the flesh can't please God . 008 : 009
那些 WHO 是 在 这 肉 不能 请 上帝 . - : -

属肉体的人不能取悦上帝。008: 009

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] ,
But you are not in the flesh but in the Spirit ,
但 你 是 不是 在 这 肉 但 在 这 精神 ,

但你们不是属肉体的，乃是属圣灵的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] [dwel] [ɪn][juː; jʊ] .
if it is so that the Spirit of God dwells in you .
如果 它 是 所以 那 这 精神 的 上帝 居住地 在 你 .

如果神的灵住在你们里面。

[bʌt; bət] [ɪf] ['eni][mæn] ['dʌznt] [hæv; həv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [kraɪst] , [hiː; hi][ɪz][nɒt][hɪz; ɪz] . - : -
But if any man doesn't have the Spirit of Christ , he is not his . 008 : 010
但 如果 任何 男人 不 有 这 精神 的 基督 , 他 是 不是 他的 . - : -

但凡没有基督之灵的人，就不是属基督的。

[ɪf] [kraɪst] [ɪz][ɪn][juː; jʊ] , [ðə; ði]['bɒdi][ɪz] [ded] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][sɪn] ,
If Christ is in you , the body is dead because of sin ,
如果 基督 是 在 你 , 这 身体 是 死的 因为 的 罪 ,

如果基督在你里面，你的身体就因罪而死。

[bʌt; bət][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz][ə'laɪv][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] . - : -
but the spirit is alive because of righteousness . 008 : 011
但 这 精神 是 活 因为 的 义 . - : -

但因义，心灵是活着的。008:011

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][hɪm] [huː] [reɪzd] [ʌp]['dʒiːzəs][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] [dwel] [ɪn][juː; jʊ] ,
But if the Spirit of him who raised up Jesus from the dead dwells in you ,
但 如果 这 精神 的 他 WHO 提高 向上 耶稣 从 这 死的 居住地 在 你 ,

但如果那使耶稣从死里复活者的灵住在你们里面，

[hiː; hi] [huː] [reɪzd] [ʌp] [kraɪst] ['dʒiːzəs][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [gɪv] [laɪf][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
he who raised up Christ Jesus from the dead will also give life to your
他 WHO 提高 向上 基督 耶稣 从 这 死的 将要 还 给 生活 到 你的
['mɔːt(ə)l] ['bɒdɪz] [θruː] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [huː] [dwel] [ɪn][juː; jʊ] . - : -
mortal bodies through his Spirit who dwells in you . 008 : 012
凡人 身体 通过 他的 精神 WHO 居住地 在 你 . - : -

那使基督耶稣从死里复活的，也必藉着住在你们里面的圣灵，使你们必死的身体又活过来。

[səʊ] [ðen] , ['brʌðəz] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['detəz] , [nɒt][tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] , [tuː; tə][lɪv; laɪv]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fleʃ] . - : -

So then , brothers , we are debtors , not to the flesh , to live after the flesh . 008 : 013

所以 然后 , 兄弟 , 我们 是 债务人 , 不是 到 这 肉 , 到 居住 后 这 肉 . - : -

所以，弟兄们，我们不是欠肉体的债，去顺从肉体而活。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][lɪv; laɪv]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fleʃ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][daɪ] ;

For if you live after the flesh , you must die ;

为了 如果 你 居住 后 这 肉 , 你 必须 死 ;

因为你们若顺从肉体活着，就必死；

[bʌt; bət] [ɪf] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][juː; jʊ][pʊt][tuː; tə] [deθ] [ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv] . - : -

but if by the Spirit you put to death the deeds of the body , you will live . 008 : 014

但 如果 经过 这 精神 你 放 到 死亡 这 契约 的 这 身体 , 你 将要 居住 . - : -

但你们若靠着圣灵治死身体的恶行，必要活着。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] ['meni] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][led][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] . - : -

For as many as are led by the Spirit of God , these are children of God . 008 : 015

为了 作为 许多 作为 是 引领 经过 这 精神 的 上帝 , 这些 是 孩子们 的 上帝 . - : -

凡被神的灵引导的，都是神的儿女。008: 015

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['bɒndɪdʒ] [ə'gen] [tuː; tə][fɪə(r)] ,

For you didn't receive the spirit of bondage again to fear ,

为了 你 没有 收到 这 精神 的 束缚 再次 到 害怕 ,

因为你们没有再受奴仆的灵的辖制，以致于恐惧。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [ə'dɒpʃn] , [baɪ] [huːm] [wiː; wi][kraɪ] ,

but you received the Spirit of adoption , by whom we cry ,

但 你 已收到 这 精神 的 采用 , 经过 谁 我们 哭 ,

但你们所领受的却是儿子的灵，因此我们呼求：

" ['ʌbə] { ['ʌbə] [ɪz][æn; ən][,ærə'meɪɪk] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːðə(r)][ɔː(r)] ['dædi] ,

" Abba { Abba is an Aramaic word for father or daddy ,

" 阿爸 { 阿爸 是 一个 阿拉姆语 单词 为了 父亲 或者 爸爸 ,

“Abba{Abba 是亚兰语中父亲或爸爸的意思，

['ɒf(ə)n] [juːst] [ə'fekʃənətli] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəli] [ɪn] [preə(r)] [tuː; tə]['aʊə(r)]['fɑːðə(r)][ɪn] ['hev(ə)n] . } !

often used affectionately and respectfully in prayer to our Father in heaven . } !

经常 用过的 亲切地 和 尊敬 在 祷告 到 我们的 父亲 在 天堂 . } !

在向天父祈祷时，人们常常充满爱意和尊敬地使用这个词。

['fɑːðə(r)] ! " - : -

Father ! " 008 : 016

父亲 ! " - : -

父亲！“008:016

[ðə; ði]['spɪrɪt] [hɪm'self] ['testifai] [wɪð] ['aʊə(r)]['spɪrɪt] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] ;

The Spirit himself testifies with our spirit that we are children of God ;

这 精神 他自己 作证 和 我们的 精神 那 我们 是 孩子们 的 上帝 ;

圣灵亲自与我们的心同证我们是神的儿女；

- : - [ænd; ənd] [ɪf] ['tʃɪldrən] , [ðen] ['eəz] ; ['eəz] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd] [dʒɔɪnt] ['eəz] [wɪð]
008 : 017 and if children , then heirs ; heirs of God , and joint heirs with
- : - 和 如果 孩子们 , 然后 继承人 ; 继承人 的 上帝 , 和 联合的 继承人 和
[kraɪst] ;
Christ ;
基督 ;

008: 017 如果是儿女，那就是后嗣；神的后嗣，和基督同作后嗣；

[ɪf] [ɪn'diːd] [wiː; wi] ['sʌfə(r)] [wɪð] [hɪm] , [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['glɔːrɪfaɪd] [wɪð] [hɪm] . - : -
if indeed we suffer with him , that we may also be glorified with him . 008 : 018
如果 的确 我们 遭受 和 他 , 那 我们 可能 还 是 光荣的 和 他 . - : -

我们若与他一同受苦，也必与他一同得荣耀。008: 018

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['wɜːði] [tuː; tə]
For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to
为了 我 考虑 那 这 苦难 的 这 展示 时间 是 不是 值得 到
[biː; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['glɔːri] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] [tə'wɔːd] [ʝuː 'es] . - : -
be compared with the glory which will be revealed toward us . 008 : 019
是 比较的 和 这 荣耀 哪个 将要 是 揭晓 朝向 我们 . - : -

因为我认为，现今的苦难与将来要显于我们的荣耀相比，是不足介意的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [weɪts] [wɪð] ['iːgə(r)] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [gɒd] [tuː; tə]
For the creation waits with eager expectation for the children of God to
为了 这 创建 等待 和 渴望的 期待 为了 这 孩子们 的 上帝 到
[biː; bi] [rɪ'viːld] . - : -
be revealed . 008 : 020
是 揭晓 . - : -

受造之物热切盼望神的儿女显现出来。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['vænəti] , [nɒt] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [wɪl] ,
For the creation was subjected to vanity , not of its own will ,
为了 这 创建 曾是 受 到 虚荣 , 不是 的 它是自己的 将要 ,

因为受造之物服在虚空之下，并非出于自己的意愿。

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪm] [huː] [səb'dʒektɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [həʊp] - :
but because of him who subjected it , in hope 008 :
但 因为 的 他 WHO 受 它 , 在 希望 - :

但因着那使它受苦的，怀着希望 008:

- [ðæt] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɪt'self] ['ɔːlsəʊ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒndɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'keɪ]
021 that the creation itself also will be delivered from the bondage of decay
- 那 这 创建 本身 还 将要 是 发表 从 这 束缚 的 衰变
['ɪntuː] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
into the liberty of the glory of the children of God . 008 : 022
进入 这 自由 的 这 荣耀 的 这 孩子们 的 上帝 . - : -

021 受造之物本身也将从败坏的捆绑中被解救出来，进入神儿女荣耀的自由之中。008: 022

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [kri'eɪʃ(ə)n] [grəʊnz] [ænd; ənd] ['træveil, trə'v-] [ɪn] [peɪn] [tə'geðə(r)]
For we know that the whole creation groans and travails in pain together
为了 我们 知道 那 这 所有的 创建 呻吟 和 苦难 在 疼痛 一起
[ʌn'tɪl] [naʊ] . - : -
until now . 008 : 023
直到 现在 . - : -

因为我们知道，一切受造之物一同叹息、劳苦，直到如今。008: 023

[nɒt] ['əʊnli] [səʊ] , [bʌt; bət] [ɑː'selvz] ['ɔːlsəʊ] , [huː] [hæv; həv] [ðə; ði] [fɜːst] [fruːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
Not only so , but ourselves also , who have the first fruits of the Spirit ,
不是 仅有的 所以 , 但 我们自己 还 , WHO 有 这 第一的 水果 的 这 精神 ,

不仅如此，就连我们这些有圣灵初熟果子的人也是如此。

['iːv(ə)n][wiː; wi] [ɑː'selvz] [grəʊn] [wɪ'ðɪn] [ɑː'selvz] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'dɒpʃn] , [ðə; ði] [rɪ'dempʃn]
even we ourselves groan within ourselves , waiting for adoption , the redemption
甚至 我们 我们自己 呻吟 之内 我们自己 , 等待 为了 采用 , 这 赎回
[ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdi] . - : -
of our body . 008 : 024
的 我们的 身体 . - : -

我们自己内心也在呻吟，等待着被接纳，等待着我们身体的救赎。008: 024

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] [ɪn] [həʊp] , [bʌt; bət] [həʊp] [ðæt] [ɪz] [siːn] [ɪz] [nɒt] [həʊp] .
For we were saved in hope , but hope that is seen is not hope .
为了 我们 是 已保存 在 希望 , 但 希望 那 是 已见 是 不是 希望 .

我们得救是在乎盼望，但所看见的盼望不是盼望。

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [siːz] ? - : -
For who hopes for that which he sees ? 008 : 025
为了 WHO 希望 为了 那 哪个 他 看到 ? - : -

谁会期盼自己所见之事呢？008: 025

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][doʊnt] [siː] , [wiː; wi] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð]
But if we hope for that which we don't see , we wait for it with
但 如果 我们 希望 为了 那 哪个 我们 不 看 , 我们 等待 为了 它 和
['peɪʃ(ə)ns] . - : -
patience . 008 : 026
耐心 . - : -

但如果我们希望得到我们看不见的东西，我们就应该耐心等待。008: 026

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ðə; ði]['spɪrɪt]['ɔːlsəʊ] [helps] ['aʊə(r)] ['wiːknəsɪz] ,
In the same way , the Spirit also helps our weaknesses ,
在 这 相同的 方式 , 这 精神 还 帮助 我们的 弱点 ,

同样，圣灵也帮助我们的软弱。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [preɪ] [æz; əz][wiː; wi] [ɔːt] .
for we don't know how to pray as we ought .
为了 我们 不 知道 如何 到 祈祷 作为 我们 应该 .

因为我们不知道该怎样祷告。

[bʌt; bət][ðə; ði]['spɪrɪt] [hɪm'self] [meɪks] [ˌɪntə'seʃn] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] [wɪð] ['gɹəʊnɪŋz] [wɪtʃ] [kænt]
But the Spirit himself makes intercession for us with groanings which can't
但 这 精神 他自己 制作 代祷 为了 我们 和 呻吟声 哪个 不能
[biː; bi] ['ʌtə] . - : -
be uttered . 008 : 027
是 说出 . - : -

但圣灵亲自用说不出来的叹息替我们祈求。008: 027

[hiː; hi] [huː] ['sɜːrtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːts] [nəʊz] [wɒt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] ['spɪrɪts] [maɪnd] ,
He who searches the hearts knows what is on the Spirit's mind ,
他 WHO 搜索 这 心 知道 什么 是 在 这 精神的 头脑 ,

那鉴察人心的，晓得圣灵的心意。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [meɪks] [ˌɪntə'seʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪnts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [gɒd] . - : -
because he makes intercession for the saints according to God . 008 : 028
因为 他 制作 代祷 为了 这 圣徒 根据 到 上帝 . - : -

因为他照着神的旨意为圣徒们代求。008: 028

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [gɒd] ,
We know that all things work together for good for those who love God ,
我们 知道 那 全部 事物 工作 一起 为了 好的 为了 那些 WHO 爱 上帝 ,

我们知道万事都互相效力，叫爱神的人得益处。

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] . - : -
to those who are called according to his purpose . 008 : 029
到 那些 WHO 是 称为 根据 到 他的 目的 . - : -

致那些按他旨意被召的人。008: 029

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi] [fɔː'njuː] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ˌpriː'destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'fɔːmd] [tuː; tə][ðə; ði]
For whom he foreknew , he also predestined to be conformed to the
为了 谁 他 预兆 , 他 还 命中注定 到 是 符合 到 这
['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
image of his Son ,
图像 的 他的 儿子 ,

因为他预先所知道的人，就预先定下效法他儿子的模样。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [ə'mʌŋ] ['meni] ['brʌðəz] . { [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] "
that he might be the firstborn among many brothers . { The word for "
那 他 可能 是 这 长子 之中 许多 兄弟 . { 这 单词 为了 "
['brʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst] [ə'laʊz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kə'rektli] [trænz'leɪtɪd] "
brothers " here and where context allows may also be correctly translated "
兄弟 " 这里 和 在哪里 语境 允许 可能 还 是 正确 翻译 "
['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔː(r)] " ['sɪblɪŋz] . " } - :
brothers and sisters " or " siblings . " } 008 :
兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " } - :

使他成为众多兄弟中的长子。（此处“兄弟”一词，在上下文允许的情况下，也可正确翻译为“兄弟姐妹”或“手足”。）008:

- [huːm] [hiː; hi] [ˌpriː'destɪnd] , [ðəʊz] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] .
030 Whom he predestined , those he also called .
- 谁 他 命中注定 , 那些 他 还 称为 .

030 他预先所定下的人，也是他所召来的人。

[huːm] [hiː; hi] [kɔːld] , [ðəʊz] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ]['dʒʌstɪfaɪd] .
Whom he called , those he also justified .
谁 他 称为 , 那些 他 还 合理的 .

他呼召了谁，又称谁为义。

[huːm] [hiː; hi]['dʒʌstɪfaɪd] , [ðəʊz] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ]['glɔːrɪfaɪd] . - : -
Whom he justified , those he also glorified . 008 : 031
谁 他 合理的 , 那些 他 还 光荣的 . - : -

他称义的人，也荣耀他们。008: 031

[wɒt] [ðen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [ə'baʊt] [ðiːz] [θɪŋz] ?
What then shall we say about these things ?
什么 然后 将 我们 说 关于 这些 事物 ?

那么，我们应该如何看待这些事情呢？

[ɪf] [gɒd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] , [huː] [kæn; kən][biː; bi] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ? - : -
If God is for us , who can be against us ? 008 : 032
如果 上帝 是 为了 我们 , WHO 能 是 反对 我们 ? - : -

上帝若帮助我们，谁能敌挡我们呢？008: 032

[hiː; hi] [huː] ['dɪd(ə)nt][speə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] , [bʌt; bət] [dɪ'lɪvəd] [hɪm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ɔːl] ,
He who didn't spare his own Son , but delivered him up for us all ,
他 WHO 没有 空闲的 他的 自己的 儿子 , 但 发表 他 向上 为了 我们 全部 ,

他没有怜惜自己的儿子，反而为了我们众人将他交了出来。

[haʊ] [wʊd] [hiː; hi][nɒt]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [hɪm] ['friːli] [gɪv] [ˌjuː 'es][ɔːl] [θɪŋz] ? - : -
how would he not also with him freely give us all things ? 008 : 033
如何 会 他 不是 还 和 他 自由 给 我们 全部 事物 ? - : -

他怎能不也把万物白白地赐给我们呢？008: 033

[huː] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ə'genst] [gɑːdz] ['tʃəʊzn] [wʌnz] ?
Who could bring a charge against God's chosen ones ?
WHO 可以 带来 一个 收费 反对 神的 选定 一个 ?

谁敢控告上帝的选民？

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][gɒd] [huː] ['dʒʌstɪfaɪz] . - : -
It is God who justifies . 008 : 034
它 是 上帝 WHO 证明其合理性 . - : -

是上帝使人称义。008: 034

[huː] [ɪz][hiː; hi] [huː] [kən'demz] ?
Who is he who condemns ?
WHO 是 他 WHO 谴责 ?

谁有权定罪?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kraɪst] [huː] [daɪd] , [jes] ['rɑːðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
It is Christ who died , yes rather , who was raised from the dead ,
它 是 基督 WHO 死亡 , 是的 相当 , WHO 曾是 提高 从 这 死的 ,

是基督死了，更确切地说，是从死里复活了。

[huː] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒv; əv][gɒd] , [huː] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] [ˌɪntə'seʃn] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] . - : -
who is at the right hand of God , who also makes intercession for us . 008 : 035
WHO 是 在 这 正确的 手 的 上帝 , WHO 还 制作 代祷 为了 我们 . - : -

祂坐在上帝的右边，也为我们代求。008: 035

[huː] [ʃæl; ʃəl] ['seprət] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [kraɪst] ?
Who shall separate us from the love of Christ ?
WHO 将 分离 我们 从 这 爱 的 基督 ?

谁能使我们与基督的爱隔绝呢?

[kʊd; kəd] [ə'preʃn] , [ɔː(r)] ['æŋgwɪʃ] , [ɔː(r)][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ɔː(r)] ['fæmɪn] , [ɔː(r)] ['neɪkɪdnəs] , [ɔː(r)]['perəl] , [ɔː(r)] [sɒːd] ? - : -
Could oppression , or anguish , or persecution , or famine , or nakedness , or peril , or sword ? 008 : 036
可以 压迫 , 或者 痛苦 , 或者 迫害 , 或者 饥荒 , 或者 裸体 , 或者 危险 , 或者 剑 ? - : -

压迫、痛苦、迫害、饥荒、赤身裸体、危险或刀剑? 008: 036

['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kɪld] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Even as it is written , " For your sake we are killed all day long .
甚至 作为 它 是 书面 , " 为了 你的 清酒 我们 是 被杀 全部 天 长的 .

正如经上所记："我们为你的缘故终日被杀。"

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'kaʊntɪd] [æz; əz] [ʃiːp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['slɔːtə(r)] .
We were accounted as sheep for the slaughter .
我们 是 已记录 作为 羊 为了 这 屠宰 .

我们被视为待宰的羔羊。

" { [sɑːm] - : - } - : -
" { Psalm 44 : 22 } 008 : 037
" { 诗篇 - : - } - : -

"{诗篇 44:22} 008: 037

[nəʊ] , [ɪn][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['kɔŋkərə] [θruː] [hɪm] [huː] [lʌvd] [ˌjuː 'es] . - : -
No , in all these things , we are more than conquerors through him who loved us . 008 : 038
不 , 在 全部 这些 事物 , 我们 是 更多的 比 征服者 通过 他 WHO 喜爱 我们 . - : -

不，靠着爱我们的主，我们在这一切事上已经得胜有余了。

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] , [ðæt] ['naɪðə(r)] [deθ] , [nɔː(r)][laɪf] , [nɔː(r)]['eɪndʒəls] , [nɔː(r)] [ˌprɪnsɪ'pælɪtiz] ,
For I am persuaded , that neither death , nor life , nor angels , nor principalities ,
为了 我 是 被说服 , 那 两者都不 死亡 , 也不 生活 , 也不 天使 , 也不 公国 ,

因为我深信，无论是死亡，是生命，是天使，是掌权者，

[nɔː(r)] [θɪŋz] ['prez(ə)nt] , [nɔː(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] , [nɔː(r)] [p'aʊəz] , - : - [nɔː(r)] [haɪt] ,
nor things present , nor things to come , nor powers , 008 : 039 nor height ,
也不 事物 展示 , 也不 事物 到 来 , 也不 权力 , - : - 也不 高度 ,

既非现在之事，也非将来之事，也非权能，008:039 也非高度，

[nɔː(r)] [depθ] , [nɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [kri'eɪtɪd] [θɪŋ] ,
nor depth , nor any other created thing ,
也不 深度 , 也不 任何 其他 创建 事物 ,

既非深度，也非任何其他被造之物。

[wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['seprət] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [gɒd] ,
will be able to separate us from the love of God ,
将要 是 有能力的 到 分离 我们 从 这 爱 的 上帝 ,

将会使我们与上帝的爱隔绝，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] ['aʊə(r)] [lɔːd] . - : -
which is in Christ Jesus our Lord . 009 : 001
哪个 是 在 基督 耶稣 我们的 主 . - : -

这就是在我们的主基督耶稣里。009: 001

[ai] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn] [kraɪst] .
I tell the truth in Christ .
我 告诉 这 真相 在 基督 .

我凭基督的名说真话。

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['laɪɪŋ] , [maɪ] ['kɒnʃəns] ['testifai] [wɪð] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] ['həʊli] ['spɪrɪt] ,
I am not lying , my conscience testifying with me in the Holy Spirit ,
我 是 不是 说谎 , 我的 良心 作证 和 我 在 这 圣 精神 ,

我没有说谎，我的良心在圣灵的引导下与我一同作证。

- : - [ðæt] [ai] [hæv; həv] [greɪt] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [ʌn'siːsɪŋ] [peɪn] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] . - : -
009 : 002 that I have great sorrow and unceasing pain in my heart . 009 : 003
- : - 那 我 有 伟大的 悲哀 和 不断 疼痛 在 我的 心 . - : -

009: 002 我心中充满巨大的悲伤和持续不断的痛苦。009: 003

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [kʊd; kəd] [wɪʃ] [ðæt] [ai] [maɪ'self] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kɜːsɪd] [frɒm; frəm] [kraɪst] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ]
For I could wish that I myself were accursed from Christ for my
为了 我 可以 希望 那 我 我 是 被诅咒的 从 基督 为了 我的
['brʌðəz] - [seɪk] ,
brothers ' sake ,
兄弟 - 清酒 ,

我甚至愿意为了我的弟兄们而被咒诅，远离基督。

[maɪ] ['relətɪvz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fleʃ] , - : - [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪzrɪəlaɪts] ; [huːz] [ɪz] [ðə; ði]
my relatives according to the flesh , 009 : 004 who are Israelites ; whose is the
我的 亲属 根据 到 这 肉 , - : - WHO 是 以色列人 ; 谁 是 这
[ə'dɒpʃn] ,
adoption ,
采用 ,

我的肉身亲属，009:004 他们是以色列人；他们蒙了儿子的名分，

[ðə; ði] ['glɔːri] , [ðə; ði] ['kʌvənənts] , [ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] , [ðə; ði] ['sɜːvɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
the glory , the covenants , the giving of the law , the service , and the
这 荣耀 , 这 圣约 , 这 给予 的 这 法律 , 这 服务 , 和 这
['prɒmɪsɪz] ;
promises ;
承诺 ;

荣耀、圣约、律法的颁布、服事和应许；

- : - [ɒv; əv] [huːm] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [huːm] [ɪz] [kraɪst] [æz; əz]
009 : 005 of whom are the fathers , and from whom is Christ as
- : - 的 谁 是 这 父亲们 , 和 从 谁 是 基督 作为

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] ,
concerning the flesh ,
有关 这 肉 ,

009: 005 其中有先祖，按肉身来说，基督也是从他们而来。

[huː] [ɪz]['əʊvə(r)][ɔːl] , [gɒd] , ['blesɪd; blest][fər'evə(r)] .
who is over all , God , blessed forever .
WHO 是 超过 全部 , 上帝 , 蒙福 永远 .

祂是至高无上的神，永远蒙福。

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 009 : 006
阿门 . - : -

阿门。009:006

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .
But it is not as though the word of God has come to nothing .
但 它 是 不是 作为 尽管 这 单词 的 上帝 有 来 到 没有什么 .

但这并不意味着上帝的圣言已经落空。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɔːl] ['ɪzreɪl] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
For they are not all Israel , that are of Israel . 009 : 007
为了 他们 是 不是 全部 以色列 , 那 是 的 以色列 . - : -

因为凡属以色列的，不都是以色列人。009: 007

['naɪðə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪbrəˌhæmz] [siːd] , [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] ['tʃɪldrən] .
Neither , because they are Abraham's seed , are they all children .
两者都不 , 因为 他们 是 亚伯拉罕的 种子 , 是 他们 全部 孩子们 .

也不是因为他们是亚伯拉罕的后裔，所以他们都是亚伯拉罕的儿女。

[bʌt; bət] , " [ɪn] ['aɪzək] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)] [siːd] [biː; bi] [kɔːld] .
But , " In Isaac will your seed be called .
但 , " 在 艾萨克 将要 你的 种子 是 称为 .

但是，"你的后裔必从以撒而出。

" { ['dʒenəsɪs] - : - } - : - [ðæt] [ɪz] ,
" { Genesis 21 : 12 } 009 : 008 That is ,
" { 创世纪 - : - } - : - 那 是 ,

"{创世记 21:12} 009: 008 也就是说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] ,
it is not the children of the flesh who are children of God ,
它 是 不是 这 孩子们 的 这 肉 WHO 是 孩子们 的 上帝 ,

属血气的儿女不是神的儿女。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [siːd] . - : -
but the children of the promise are counted as a seed . 009 : 009
但 这 孩子们 的 这 承诺 是 计数 作为 一个 种子 . - : -

但那应许之子被算为种子。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] ['prɒmɪs] , " [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ai] [wɪl] [kʌm] ,
For this is a word of promise , " At the appointed time I will come ,
为了 这 是 一个 单词 的 承诺 , " 在 这 任命 时间 我 将要 来 ,

因为这是应许的话："到了指定的日子，我必再来，

[ænd; ənd]['seərə] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] .
and Sarah will have a son .
和 莎拉 将要 有 一个 儿子 .

莎拉将生一个儿子。

" { ['dʒenəsɪs] - : - , - } - : - [nɒt] ['əʊnli][səʊ] , [bʌt; bət] [rɪ'bekə] ['ɔːlsəʊ] [kən'siːvd] [baɪ][wʌn] ,
" { Genesis 18 : 10 , 14 } 009 : 010 Not only so , but Rebecca also conceived by one ,
" { 创世纪 - : - , - } - : - 不是 仅有的 所以 , 但 丽贝卡 还 构思 经过 一 ,

"{创世记 18:10, 14} 009: 010 不仅如此，利百加也由一人所生，

[baɪ]['aʊə(r)]['fɑːðə(r)]['aɪzək] . - : -
by our father Isaac . 009 : 011
经过 我们的 父亲 艾萨克 . - : -

由我们的父亲以撒.009:011

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [nɒt] [jet] [bɔːn] , ['naɪðə(r)] ['hævɪŋ] [dʌn] ['eniθɪŋ] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ,
For being not yet born , neither having done anything good or bad ,
为了 存在 不是 然而 出生 , 两者都不 拥有 完毕 任何事物 好的 或者 坏的 ,

因为尚未出生，既未做过任何善事，也未做过任何恶事，

[ðæt] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [gɒd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'lekʃ(ə)n] [mait] [stænd] , [nɒt] [ɒv; əv] [wɜːks] ,
that the purpose of God according to election might stand , not of works ,
那 这 目的 的 上帝 根据 到 选举 可能 站立 , 不是 的 作品 ,

为要使神按拣选的旨意，而不是按行为的旨意，得以成就。

[bʌt; bət][ɒv; əv][hɪm] [huː] [kɔːlz] , - : - [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
but of him who calls , 009 : 012 it was said to her ,
但 的 他 WHO 呼叫 , - : - 它 曾是 说 到 她 ,

但论到那呼求的人，009:012 对她说，

" [ðə; ði]['eldə(r)] [wɪl] [sɜːv] [ðə; ði] ['jʌŋgə] .
" The elder will serve the younger .
" 这 长老 将要 服务 这 年轻 .

年长的要服侍年幼的。

" { ['dʒenəsɪs] - : - } - : -
" { Genesis 25 : 23 } 009 : 013
" { 创世纪 - : - } - : -

"{创世记 25:23} 009: 013

['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " ['dʒeɪkəb][ai] [lʌvd] , [bʌt; bət] ['iːsɔː] [ai] [heit] .
Even as it is written , " Jacob I loved , but Esau I hated .
甚至 作为 它 是 书面 , " 雅各布 我 喜爱 , 但 以扫 我 憎恨 .

正如经上所记：“我爱雅各，但我恨以扫。”

" { Malachi1 : [ˌtuː'tuː] - [θriː] } - : -
" { Malachi1 : 2 - 3 } 009 : 014
" { Malachi1 : 2 - 3 } - : -

"{玛拉基书1:2-3} 009:014

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [ðen] ?
What shall we say then ?
什么 将 我们 说 然后 ?

那我们该怎么说呢?

[ɪz][ðeə(r)] [ʌn'raitʃəsnis] [wɪð] [gɒd] ?
Is there unrighteousness with God ?
是 那里 不义 和 上帝 ?

上帝有不义吗?

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)][biː; bi] ! - : -
May it never be ! 009 : 015
可能 它 绝不 是 ! - : -

但愿永远不会发生！ 009:015

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['məʊzɪz] , " [ai] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜːsi] [ɒn] [huːm] [ai][hæv; həv] ['mɜːsi] ,
For he said to Moses , " I will have mercy on whom I have mercy ,
为了 他 说 到 摩西 , " 我 将要 有 怜悯 在 谁 我 有 怜悯 ,

因为耶稣对摩西说：“我要怜悯谁就怜悯谁，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɒn] [huːm] [ai][hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
and I will have compassion on whom I have compassion .
和 我 将要 有 同情 在 谁 我 有 同情 .

我必怜悯我所怜悯的人。

" { Exodus33 : - } - : -
" { Exodus33 : 19 } 009 : 016
" { Exodus33 : - } - : -

"{出埃及记33:19} 009:016

[səʊ] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɒv; əv][hɪm] [huː] [wɪlz] , [nɔː(r)][ɒv; əv][hɪm] [huː] [rʌnz] ,
So then it is not of him who wills , nor of him who runs ,
所以 然后 它 是 不是 的 他 WHO 遗嘱 , 也不 的 他 WHO 跑步 ,

所以，这并非出于那定意的，也非出于那奔跑的。

[bʌt; bət][ɒv; əv][gɒd] [huː] [hæz; həz] ['mɜːsi] . - : -
but of God who has mercy . 009 : 017
但 的 上帝 WHO 有 怜悯 . - : -

但唯有怜悯的上帝。009: 017

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] [sez] [tuː; tə] ['feərəʊ] , " [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['veri] ['pɜːpəs] [ai] [kɔːzd] [juː; jʊ]
For the Scripture says to Pharaoh , " For this very purpose I caused you
为了 这 圣经 说道 到 法老 , " 为了 这 非常 目的 我 导致 你
[tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ʌp] ,
to be raised up ,
到 是 提高 向上 ,

因为经上对法老说："我特意使你兴起，

[ðæt] [ai] [mait] [ʃəʊ] [ɪn][juː; jʊ][maɪ]['paʊə(r)] ,
that I might show in you my power ,
那 我 可能 展示 在 你 我的 力量 ,

好让我能在你身上彰显我的能力，

[ænd; ənd] [ðæt] [maɪ] [neɪm] [mait] [biː; bi] [prə'kleɪmd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] .
and that my name might be proclaimed in all the earth .
和 那 我的 姓名 可能 是 宣布 在 全部 这 地球 .

使我的名传遍天下。

" { ['eksədəs][naɪn] : - } - : -
" { Exodus 9 : 16 } 009 : 018
" { 出埃及记 9 : - } - : -

"{出埃及记 9:16} 009: 018

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

世界英语圣经（WEB）：罗马书(The World English Bible (WEB) Romans)

第2/2页

[səʊ] [ðen] , [hiː; hi][hæz; həz] ['mɜːsi] [ɒn] [huːm] [hiː; hi] [dɪ'zaɪr] , [ænd; ənd][hiː; hi]['hɑːd(ə)n] [huːm] [hiː; hi]
So then , he has mercy on whom he desires , and he hardens whom he
所以 然后 ， 他 有 怜悯 在 谁 他 欲望 ， 和 他 硬化 谁 他

[dɪ'zaɪr] . - : -
desires . 009 : 019
欲望 . - : -

所以，他随己意怜悯谁就怜悯谁，随己意使谁刚硬就使谁刚硬。009: 019

[juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [ðen] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [stɪl] [faɪnd] [fɔːlt] ?
You will say then to me , " Why does he still find fault ?
你 将要 说 然后 到 我 ， " 为什么 做 他 仍然 寻找 过错 ?

你那时会问我：“他为什么还要挑剔呢？”

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [wið'stænd, wiθ-][hɪz; ɪz] [wɪl] ? " - : -
For who withstands his will ? " 009 : 020
为了 WHO 承受 他的 将要 ? " - : -

谁能违抗他的意志？“009:020

[bʌt; bət] [ɪn'diːd] , [əʊ][mæn] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][rɪ'plaɪ] [ə'genst] [gɒd] ?
But indeed , O man , who are you to reply against God ?
但 的确 ， 哦 男人 ， WHO 是 你 到 回复 反对 上帝 ?

但是，人哪，你又算什么，竟敢与上帝对抗呢？

[wɪl] [ðə; ði] [θɪŋ] [fɔːmd] [ɑːsk][hɪm] [huː] [fɔːmd] [ˌaɪ 'tiː] , " [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː][laɪk] [ðɪs] ?
Will the thing formed ask him who formed it , " Why did you make me like this ?
将要 这 事物 形成 问 他 WHO 形成 它 ， " 为什么 做过 你 制作 我 喜欢 这 ?

被造之物会问造它的人：“你为什么把我造成这样？”

" { [aɪ'zaɪə] - : - ; - : [naɪn] } - : - [ɔː(r)]['hæznt][ðə; ði]['pɒtə(r)][ə; eɪ] [raɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kleɪ] ,
" { Isaiah 29 : 16 ; 45 : 9 } 009 : 021 Or hasn't the potter a right over the clay ,
" { 以赛亚 - : - ; - : 9 } - : - 或者 还没有 这 陶工 一个 正确的 超过 这 黏土 ，

"{以赛亚书 29:16; 45:9} 009: 021 陶匠难道没有对泥土的权利吗？

[frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [lʌmp] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [pɑːt] [ə; eɪ]['ves(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['ɒnə(r)] , [ænd; ənd]
from the same lump to make one part a vessel for honor , and
从 这 相同的 块 到 制作 一 部分 一个 血管 为了 荣誉 ， 和

[ə'nʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][dɪs'ɒnə(r)] ? - : -
another for dishonor ? 009 : 022
其他 为了 羞辱 ? - : -

用同一团肉，一部分做成荣耀的器皿，另一部分做成耻辱的器皿？009: 022

[wɒt] [ɪf] [gɒd] , ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [rɒθ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [nəʊn] ,
What if God , willing to show his wrath , and to make his power known ,
什么 如果 上帝 ， 愿意的 到 展示 他的 愤怒 ， 和 到 制作 他的 力量 已知 ，

如果上帝想要彰显他的愤怒，并让世人知晓他的力量，

[ɪn'djʊəd] [wɪð] [mʌtʃ] ['peɪʃ(ə)ns] ['ves(ə)lz][ɒv; əv] [rɒθ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , - :
endured with much patience vessels of wrath made for destruction , 009 :
忍受 和 很多 耐心 船只 的 愤怒 制成 为了 破坏 ， - :

忍受着为毁灭而造的愤怒之器，009:

- [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [meɪk] [nəʊn] [ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] [ɒn] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv]
023 and that he might make known the riches of his glory on vessels of
- 和 那 他 可能 制作 已知 这 财富 的 他的 荣耀 在 船只 的

['mɜːsi] ,
mercy ,
怜悯 ,

023 并且要使他荣耀的丰富彰显在蒙怜悯的器皿上,

[wɪtʃ] [hiː; hi] [prɪ'peəd] [bɪ'fɔːhænd] [fɔː(r); fə(r)] ['glɔːri] , - : - [juː 'es] , [huːm] [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] ,
which he prepared beforehand for glory , 009 : 024 us , whom he also called ,
哪个 他 准备 预先 为了 荣耀 , - : - 我们 , 谁 他 还 称为 ,

他预先为荣耀所预备的, 009: 024 我们, 他也呼召了我们,

[nɒt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒuːz] ['əʊnli] , [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒentailz] ? - : -
not from the Jews only , but also from the Gentiles ? 009 : 025
不是 从 这 犹太人 仅有的 , 但 还 从 这 外邦人 ? - : -

不仅来自犹太人, 也来自外邦人? 009: 025

[æz; əz] [hiː; hi] [sez] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [həʊ'zɪə] , " [ai] [wɪl] [kɔːl] [ðem; ðəm] - [maɪ] ['piːp(ə)l] ,
As he says also in Hosea , " I will call them ' my people ,
作为 他 说道 还 在 何西阿 , " 我 将要 称呼 他们 - 我的 人们 ,

正如他在何西阿书中所说: "我要称他们为'我的子民',

- [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [maɪ] ['piːp(ə)l] ; [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] - [bɪ'lʌvɪd] , - [huː] [wɒz; wəz] [nɒt] [bɪ'lʌvɪd]
' which were not my people ; and her ' beloved , ' who was not beloved
- 哪个 是 不是 我的 人们 ; 和 她 - 心爱 , - WHO 曾是 不是 心爱

.
.
.

'那些不是我的子民; 以及她所谓的"心上人", 其实并不是她所爱的人。

" { [həʊ'zɪə] [ˌtuː'tuː] : - } - : -
" { Hosea 2 : 23 } 009 : 026
" { 何西阿 2 : - } - : -

"{何西阿书 2:23} 009: 026

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
" It will be that in the place where it was said to them ,
" 它 将要 是 那 在 这 地方 在哪里 它 曾是 说 到 他们 ,

"那将是在那对他们说的话发生的地方,

- [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [maɪ] ['piːp(ə)l] , - [ðeə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kɔːld] - ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd]
' You are not my people , ' There they will be called ' children of the living God
- 你 是 不是 我的 人们 , - 那里 他们 将要 是 称为 - 孩子们 的 这 活的 上帝

.
.
.

"你们不是我的子民,"在那里他们将被称为"永生神的儿子"。

- " { [həʊ'zɪə] [wʌn] : - } - : -
' " { Hosea 1 : 10 } 009 : 027
- " { 何西阿 1 : - } - : -

'"{何西阿书 1:10} 009: 027

[aɪ'zaɪə] [kraɪz] [kən'sɜːnɪŋ] ['ɪzreɪl] ,
Isaiah cries concerning Israel ,
以赛亚 哭泣 有关 以色列 ,

以赛亚为以色列哀哭

" [ɪf] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ðə; ði][sænd][ɒv; əv][ðə; ði] [si:]
" If the number of the children of Israel are as the sand of the sea
" 如果 这 数字 的 这 孩子们 的 以色列 是 作为 这 沙 的 这 海

,
,
,

“如果以色列人的数目像海边的沙那样多，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['remnənt] [hu:] [wɪl] [bi:; bi] [seɪvd] ; - :
it is the remnant who will be saved ; 009 :
它 是 这 剩 WHO 将要 是 已保存 ; - :

得救的乃是余民；009：

- [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ 'ti:] [ʃɔ:t] [ɪn] ['raɪtʃəsnəs] ,
028 for He will finish the work and cut it short in righteousness ,
- 为了 他 将要 结束 这 工作 和 切 它 短的 在 义 ,

028 因为祂必完成这工，并以公义缩短它。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [wɜ:k] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .
because the LORD will make a short work upon the earth .
因为 这 主 将要 制作 一个 短的 工作 之上 这 地球 .

因为耶和华要在地上迅速成就大事。

" { [aɪ'zaɪə] - : - - - } - : -
" { Isaiah 10 : 22 - 23 } 009 : 029
" { 以赛亚 - : - - - } - : -

"{以赛亚书 10:22-23} 009: 029

[æz; əz] [aɪ'zaɪə] [hæz; həz] [sed] [bɪ'fɔ:(r)] , " [ən'les] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] ['ɑ:miz] { [gri:k] : ['sæ'beiɔθ] (
As Isaiah has said before , " Unless the Lord of Armies { Greek : Sabaoth (
作为 以赛亚 有 说 前 , " 除非 这 主 的 军队 { 希腊语 : 萨巴奥斯 (
[fɔ:(r); fə(r)] ['hi:bru:] :
for Hebrew :
为了 希伯来语 :

正如以赛亚先前所说，“除非万军之耶和华（希腊文：Sabaoth，希伯来文：

-) } [hæd; həd] [left] [ˌju: 'es][ə; eɪ] [si:d] , [wi:; wi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [laɪk] ['sɑ:dəm] ,
Tze'va'ot) } had left us a seed , we would have become like Sodom ,
-) } 有 左边 我们 一个 种子 , 我们 会 有 变得 喜欢 所多玛 ,

如果 Tze'va'ot 给我们留下了种子，我们就会变得像索多玛一样。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [laɪk] [gə'mɒrə] .
and would have been made like Gomorrah .
和 会 有 到过 制成 喜欢 蛾摩拉 .

它会像蛾摩拉一样被建造出来。

" { [aɪ'zaɪə] [wʌn] : [naɪn] } - : -
" { Isaiah 1 : 9 } 009 : 030
" { 以赛亚 1 : 9 } - : -

"{以赛亚书 1:9} 009: 030

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [seɪ] [ðen] ?
What shall we say then ?
什么 将 我们 说 然后 ?

那我们该怎么说呢？

[ðæt] [ðə; ði] ['dʒentailz] , [hu:] ['dɪd(ə)nt] ['fɒləʊ] ['ɑ:ftə(r)] ['raɪtʃəsnəs] , [ə'teɪnd] [tu:; tə] ['raɪtʃəsnəs] ,
That the Gentiles , who didn't follow after righteousness , attained to righteousness ,
那 这 外邦人 , WHO 没有 跟随 后 义 , 已达到 到 义 ,

那些原本不追求义的外邦人，也获得了义。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv] [feɪθ] ; - : - [bʌt; bət] ['ɪzreɪl] , ['fɒləʊɪŋ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
even the righteousness which is of faith ; 009 : 031 but Israel , following after a
甚至 这 义 哪个 是 的 信仰 ; - : - 但 以色列 , 下列的 后 一个
[lɔː] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ,
law of righteousness ,
法律 的 义 ,

甚至那出于信心的义；009: 031 但以色列人，遵循公义的律法，

['dɪd(ə)nt] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] . - : -
didn't arrive at the law of righteousness . 009 : 032
没有 到达 在 这 法律 的 义 . - : -

并未得出公义的律法。009: 032

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么？

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [siːk] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [feɪθ] , [bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][baɪ] [wɜːks] [ɒv; əv]
Because they didn't seek it by faith , but as it were by works of
因为 他们 没有 寻找 它 经过 信仰 , 但 作为 它 是 经过 作品 的
[ðə; ði] [lɔː] .
the law .
这 法律 .

因为他们不是凭着信心寻求，而是凭着律法的行为寻求。

[ðeɪ] ['stʌmb(ə)ld]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['stʌmblɪŋ] [stəʊn] ; - : - ['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] ,
They stumbled over the stumbling stone ; 009 : 033 even as it is written ,
他们 踉跄 超过 这 踉跄 石头 ; - : - 甚至 作为 它 是 书面 ,

他们被绊倒了；009:033 正如经上所记，

" [bɪ'həʊld] , [ai] [leɪ] [ɪn]['zaɪən][ə; eɪ] ['stʌmblɪŋ] [stəʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɒk] [ɒv; əv] [ə'fens] ;
" Behold , I lay in Zion a stumbling stone and a rock of offense ;
" 看哪 , 我 躺 在 锡安 一个 踉跄 石头 和 一个 岩石 的 罪行 ;

"看哪，我在锡安安放一块绊脚石，一块使人跌倒的磐石；

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [huː] [bɪ'liːvz] [ɪn][hɪm] [wɪl] [biː; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
and no one who believes in him will be disappointed .
和 不 一 WHO 相信 在 他 将要 是 失望的 .

凡信他的人，都不会失望。

" { [aɪ'zaɪə][eit] : - ; - : - } - : - ['brʌðəz] ,
" { Isaiah 8 : 14 ; 28 : 16 } 010 : 001 Brothers ,
" { 以赛亚 8 : - ; - : - } - : - 兄弟 ,

"{以赛亚书 8:14; 28:16} 010: 001 弟兄们，

[maɪ] [hɑːrts] [dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd][maɪ] [preə(r)] [tuː; tə] [gɒd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪzreɪl] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]
my heart's desire and my prayer to God is for Israel , that they may be
我的 心脏的 欲望 和 我的 祷告 到 上帝 是 为了 以色列 , 那 他们 可能 是
[seɪvd] . - : -
saved . 010 : 002
已保存 . - : -

我衷心的愿望和向神祈祷的是，愿以色列得救。010: 002

[fɔː(r); fə(r)][ai]['testɪfaɪ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ziːl] [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] , [bʌt; bət] [nɒt]
For I testify about them that they have a zeal for God , but not
为了 我 作证 关于 他们 那 他们 有 一个 热情 为了 上帝 , 但 不是
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['nɒlɪdʒ] . - : -
according to knowledge . 010 : 003
根据 到 知识 . - : -

我可以为他们作证，他们对上帝有热心，但不是按着真知识。

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['ɪɡnərənt] [ɒv; əv] [ɡɑːdz] ['raɪtʃəsnəs] , [ænd; ənd] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðeə(r)]
For being ignorant of God's righteousness , and seeking to establish their
为了 存在 无知 的 神的 义 , 和 寻求 到 建立 他们的
[əʊn] ['raɪtʃəsnəs] ,
own righteousness ,
自己的 义 ,

因为不认识神的义，却想建立自己的义，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['sʌbdʒɪkt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] [ɡɒd] . - : -
they didn't subject themselves to the righteousness of God . 010 : 004
他们 没有 主题 他们自己 到 这 义 的 上帝 . - : -

他们没有顺服上帝的公义。010: 004

[fɔː(r); fə(r)] [kraɪst] [ɪz] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] { [ɔː(r)] , [kəm'pliːʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [end] } [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)]
For Christ is the fulfillment { or , completion , or end } of the law for
为了 基督 是 这 履行 { 或者 , 完成 , 或者 结尾 } 的 这 法律 为了
['raɪtʃəsnəs] [tuː; tə] ['evriwʌn] [huː] [bɪ'liːvz] . - : -
righteousness to everyone who believes . 010 : 005
义 到 每个人 WHO 相信 . - : -

因为基督成全了律法，使凡信他的人都得着义。

[fɔː(r); fə(r)] ['məʊzɪz] [raɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] ,
For Moses writes about the righteousness of the law ,
为了 摩西 写 关于 这 义 的 这 法律 ,

因为摩西写道，律法的公义，

" [ðə; ði] [wʌn] [huː] [dʌz] [ðem; ðəm] [wɪl] [lɪv; laɪv] [baɪ] [ðem; ðəm] .
" The one who does them will live by them .
" 这 一 WHO 做 他们 将要 居住 经过 他们 .

"凡遵行这些诫命的人，必将因这些诫命而活。"

" { [lɪ'vɪtɪkəs] - : [faɪv] } - : -
" { Leviticus 18 : 5 } 010 : 006
" { 利未记 - : 5 } - : -

"{利未记 18:5} 010: 006

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [feɪθ] [sez] [ðɪs] , " [doʊnt] [seɪ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,
But the righteousness which is of faith says this , " Don't say in your heart ,
但 这 义 哪个 是 的 信仰 说道 这 , " 不 说 在 你的 心 ,

但因信称义的人却这样说："不要心里说，

- [huː] [wɪl] [ə'send] ['ɪntuː] ['hev(ə)n] ? - { [ˌdjuːtə'rɔːnəmi] - : - } ([ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [brɪŋ] [kraɪst]
' Who will ascend into heaven ? ' { Deuteronomy 30 : 12 } (that is , to bring Christ
- WHO 将要 上升 进入 天堂 ? - { 申命记 - : - } (那 是 , 到 带来 基督
[daʊn]) ;
down) ;
向下) ;

"谁能升到天上呢？"（申命记 30:12）（即，把基督带下来）；

- : - [ɔː(r)] , - [huː] [wɪl] [dɪ'send] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ə'bɪs] ? - { [ˌdjuːtə'rɔːnəmi] - : - } ([ðæt] [ɪz] ,
010 : 007 or , ' Who will descend into the abyss ? ' { Deuteronomy 30 : 13 } (that is ,
- : - 或者 , - WHO 将要 下降 进入 这 深渊 ? - { 申命记 - : - } (那 是 ,

010: 007 或，"谁愿意下到无底坑呢？"（申命记 30:13）（即，

[tuː; tə] [brɪŋ] [kraɪst] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ded] .) " - : -
to bring Christ up from the dead .) " 010 : 008
到 带来 基督 向上 从 这 死的 .) " - : -

使基督从死里复活。）010: 008

[bʌt; bət] [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [seɪ] ?
But what does it say ?
但 什么 做 它 说 ?

但它到底说了什么？

" [ðə; ði] [wɜːd] [ɪz][nɪə(r)][juː; jʊ] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] , [ænd; ənd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ; " {
" The word is near you , in your mouth , and in your heart ; " {
" 这 单词 是 靠近 你 , 在 你的 嘴 , 和 在 你的 心 ; " {
[ˌdjuːtə'rɔːnəmi] - :
Deuteronomy 30 :
申命记 - :

"这道离你不远，就在你口里，在你心里；"{申命记 30: }

- } [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [feɪθ] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [priːtʃ] : - :
14 } that is , the word of faith , which we preach : 010 :
- } 那 是 , 这 单词 的 信仰 , 哪个 我们 布道 : - :

14} 就是我们所传讲的信心的道：010：

- [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [kən'fes] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ðæt] ['dʒiːzəs][ɪz] [lɔːd] ,
009 that if you will confess with your mouth that Jesus is Lord ,
- 那 如果 你 将要 承认 和 你的 嘴 那 耶稣 是 主 ,

009 也就是说，如果你口里承认耶稣是主，

[ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ðæt] [gɒd] [reɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]
and believe in your heart that God raised him from the dead , you will be
和 相信 在 你的 心 那 上帝 提高 他 从 这 死的 , 你 将要 是
[seɪvd] . - : -
saved . 010 : 010
已保存 . - : -

你若心里相信神叫他从死里复活，就必得救。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːt] , [wʌn] [bɪ'liːvz] ['ʌntə; 'ʌntu] ['raɪtʃəsnəs] ; [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [maʊθ]
For with the heart , one believes unto righteousness ; and with the mouth
为了 和 这 心 , 一 相信 到 义 ; 和 和 这 嘴
[kən'feʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][sæl'veɪʃ(ə)n] . - : -
confession is made unto salvation . 010 : 011
忏悔 是 制成 到 救恩 . - : -

因为人心里相信，就可以称义；口里承认，就可以得救。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] [sez] , " [huː'evə(r)] [bɪ'liːvz] [ɪn][hɪm] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
For the Scripture says , " Whoever believes in him will not be disappointed .
为了 这 圣经 说道 , " 谁 相信 在 他 将要 不是 是 失望的 .

因为经上说："凡信他的人，必不至于羞愧。"

" { [aɪ'zaɪə] - : - } - : -
" { Isaiah 28 : 16 } 010 : 012
" { 以赛亚 - : - } - : -

"{以赛亚书 28:16} 010: 012

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [dʒuː][ænd; ənd] [griːk] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [lɔːd] [ɪz]
For there is no distinction between Jew and Greek ; for the same Lord is
为了 那里 是 不 区别 之间 犹 和 希腊语 ; 为了 这 相同的 主 是
[lɔːd] [ɒv; əv][ɔːl] ,
Lord of all ,
主 的 全部 ,

因为犹太人和希腊人之间并没有区别；因为同一位主是所有人的主。

[ænd; ənd][ɪz] [rɪtʃ] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [kɔːl][ɒn][hɪm] . - : -
and is rich to all who call on him . 010 : 013
和 是 富有的 到 全部 WHO 称呼 在 他 . - : -

凡求告他的人，他都丰盛地赐福给他们。010: 013

[fɔː(r); fə(r)] , " [huː'evə(r)] [wɪl] [kɔːl][ɒn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [biː; bi] [seɪvd] .
For , " Whoever will call on the name of the Lord will be saved .
为了 , " 谁 将要 称呼 在 这 姓名 的 这 主 将要 是 已保存 .

因为"凡求告主名的，就必得救。"

" { ['dʒəʊəl][ˌtuː'tuː] : - } - : -
" { Joel 2 : 32 } 010 : 014
" { 乔尔 2 : - } - : -

"{约珥书 2:32} 010:014

[haʊ] [ðen] [wɪl] [ðeɪ] [kɔːl] [ɒn] [hɪm] [ɪn] [huːm] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [bɪ'liːvd] ?
How then will they call on him in whom they have not believed ?
如何 然后 将要 他们 称呼 在 他 在 谁 他们 有 不是 相信 ?

他们若不信他，怎能求告他呢?

[haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ɪn] [hɪm] [huːm] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [hɜːd] ?
How will they believe in him whom they have not heard ?
如何 将要 他们 相信 在 他 谁 他们 有 不是 听到 ?

他们从未听见过他，怎能信他呢?

[haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [hɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['priːtʃə(r)] ? - : -
How will they hear without a preacher ? 010 : 015
如何 将要 他们 听到 没有 一个 牧师 ? - : -

没有传道人，他们怎么能听到福音呢? 010: 015

[ænd; ənd] [haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [priːtʃ] [ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] ?
And how will they preach unless they are sent ?
和 如何 将要 他们 布道 除非 他们 是 发送 ?

若没有奉差遣，他们怎能传道呢?

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] :
As it is written :
作为 它 是 书面 :

正如经上所记:

" [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [priːtʃ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv] [piːs] ,
" How beautiful are the feet of those who preach the Good News of peace ,
" 如何 美丽的 是 这 脚 的 那些 WHO 布道 这 好的 消息 的 和平 ,

“那些传讲和平福音的人，他们的脚踪何等佳美！”

[huː] [brɪŋ] [glæd] ['taɪdɪŋz] [ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz] ! " { [aɪ'zaɪə] - : ['sɛvən] } - : -
who bring glad tidings of good things ! " { Isaiah 52 : 7 } 010 : 016
WHO 带来 高兴的 消息 的 好的 事物 ! " { 以赛亚 - : 7 } - : -

带来好消息的人！“{以赛亚书 52:7} 010: 016

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [ɔːl] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [glæd] [njuːz] .
But they didn't all listen to the glad news .
但 他们 没有 全部 听 到 这 高兴的 消息 .

但并非所有人都听进了这个好消息。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ'zaɪə] [sez] , " [lɔːd] , [huː] [hæz; həz] [bɪ'liːvd] ['aʊə(r)] [rɪ'pɔːt] ? " { [aɪ'zaɪə] - : [wʌn] } - : -
For Isaiah says , " Lord , who has believed our report ? " { Isaiah 53 : 1 } 010 : 017
为了 以赛亚 说道 , " 主 , WHO 有 相信 我们的 报告 ? " { 以赛亚 - : 1 } - : -

因为以赛亚说：“主啊，我们所传的，有谁信呢？”(以赛亚书 53:1)

[səʊ] [feɪθ] ['kɒmz] [baɪ] ['hɪərɪŋ] , [ænd; ənd] ['hɪərɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
So faith comes by hearing , and hearing by the word of God . 010 : 018
所以 信仰 来 经过 听力 , 和 听力 经过 这 单词 的 上帝 . - : -

可见，信道是从听道来的，听道是从基督的话来的。

[bʌt; bət] [ai] [seɪ] , ['dɪd(ə)nt] [ðeɪ] [hɪə(r)] ?
But I say , didn't they hear ?
但 我 说 , 没有 他们 听到 ?

但我说，他们难道没听到吗?

[jes] , [məʊst] ['sɜːt(ə)nli] , " [ðeə(r)] [saʊnd] [went] [aʊt] ['ɪntuː] [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Yes , most certainly , " Their sound went out into all the earth ,
是的 , 最多 当然 , " 他们的 声音 去 出去 进入 全部 这 地球 ,

是的，的确如此，"他们的声音传遍了整个大地，

[ðeə(r)] [wɜːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
their words to the ends of the world .
他们的 字 到 这 结束 的 这 世界 .

他们的话语传遍了世界尽头。

" { [sɑːm] - : [fɔːr] } - : -
" { Psalm 19 : 4 } 010 : 019
" { 诗篇 - : 4 } - : -

"{诗篇 19:4} 010: 019

[bʌt; bət] [ai] [ɑːsk] , ['dɪd(ə)nt] ['ɪzreɪl] [nəʊ] ?
But I ask , didn't Israel know ?
但 我 问 , 没有 以色列 知道 ?

但我问，以色列难道不知道吗?

[fɜːst] ['məʊzɪz] [sez] , " [ai] [wɪl] [prə'vəʊk] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['dʒeləsi] [wɪð] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊ] ['neɪʃ(ə)n] ,
First Moses says , " I will provoke you to jealousy with that which is no nation ,
第一的 摩西 说道 , " 我 将要 惹 你 到 妒忌 和 那 哪个 是 不 国家 ,

首先，摩西说："我要用那并非国家之物来激起你们的嫉妒，

[wɪð] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [vɔɪd] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ai] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['æŋgri] .
with a nation void of understanding I will make you angry .
和 一个 国家 空白 的 理解 我 将要 制作 你 生气的 .

在一个缺乏理解的国度里，我会让你们愤怒。

" { [ˌdjuːtə'rɔːnəmi] - : - } - : - [aɪ'zaɪə] [ɪz] ['veri] [bəʊld] , [ænd; ənd] [sez] ,
" { Deuteronomy 32 : 31 } 010 : 020 Isaiah is very bold , and says ,
" { 申命记 - : - } - : - 以赛亚 是 非常 大胆的 , 和 说道 ,

"{申命记 32:31} 010: 020 以赛亚非常大胆，他说，

" [ai] [wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] ['dɪd(ə)nt] [siːk] [ˌem 'iː] .
" I was found by those who didn't seek me .
" 我 曾是 成立 经过 那些 WHO 没有 寻找 我 .

"我被那些没有寻找我的人找到了。"

[ai] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] ['dɪd(ə)nt] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
I was revealed to those who didn't ask for me .
我 曾是 揭晓 到 那些 WHO 没有 问 为了 我 .

我被介绍给了那些并没有要求见到我的人。

" { [aɪ'zaɪə] - : [wʌn] } - : -
" { Isaiah 65 : 1 } 010 : 021
" { 以赛亚 - : 1 } - : -

"{以赛亚书 65:1} 010: 021

[bʌt; bət] [æz; əz] [tuː; tə] ['ɪzreɪl] [hiː; hi] [sez] ,
But as to Israel he says ,
但 作为 到 以色列 他 说道 ,

但对于以色列，他说：

" [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ai] [stretʃt] [aʊt] [maɪ] [hændz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ænd; ənd] ['kɒntrəri] ['piːp(ə)l] .
" All day long I stretched out my hands to a disobedient and contrary people .
" 全部 天 长的 我 拉伸 出去 我的 双手 到 一个 忤 和 相反 人们 .

"我整天向不服从、桀骜不驯的人民伸出援手。"

" { [aɪ'zaɪə] - : [ˌtuː'tuː] } - : -
" { Isaiah 65 : 2 } 011 : 001
" { 以赛亚 - : 2 } - : -

"{以赛亚书 65:2} 011: 001

[ai][ɑːsk] [ðen] , [dɪd] [gɒd] [rɪ'dʒekt] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ?
I ask then , did God reject his people ?
我 问 然后 , 做过 上帝 拒绝 他的 人们 ?

那么，上帝是否抛弃了他的子民呢？

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生！

[fɔː(r); fə(r)] [ai] ['ɔːlsəʊ] [ˌeɪ 'em] [æn; ən] ['ɪzrəlaɪt] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb]
For I also am an Israelite , a descendant of Abraham , of the tribe
为了 我 还 是 一个 以色列人 , 一个 后裔 的 亚伯拉罕 , 的 这 部落
[ɒv; əv] ['bendʒəmɪn] .
of Benjamin .
的 本杰明 .

因为我也是以色列人，是亚伯拉罕的后裔，属于便雅悯支派。

- : - [gɒd] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'dʒekt] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [fɔː'njuː] .
011 : 002 God didn't reject his people , which he foreknew .
- : - 上帝 没有 拒绝 他的 人们 , 哪个 他 预兆 .

011: 002 上帝没有抛弃他的子民，因为他预知了他们的命运。

[ɔː(r)] [doʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] [sez] [ə'baʊt] [ɪ'laɪdʒə] ?
Or don't you know what the Scripture says about Elijah ?
或者 不 你 知道 什么 这 圣经 说道 关于 以利亚 ?

难道你不知道圣经里是怎么记载以利亚的吗？

[haʊ] [hiː; hi] [pliːdz] [wɪð] [gɒd] [ə'genst] ['ɪzreɪl] : - : - " [lɔːd] , [ðeɪ] [hæv; həv] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)]
How he pleads with God against Israel : 011 : 003 " Lord , they have killed your
如何 他 恳求 和 上帝 反对 以色列 : - : - " 主 , 他们 有 被杀 你的
['prɒfɪts] ,
prophets ,
先知 ,

他如何向上帝恳求，控告以色列：011:003 "主啊，他们杀害了你的先知，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['brəʊkən] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːltəz] ; [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] [left] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [siːk]
they have broken down your altars ; and I am left alone , and they seek
他们 有 破碎的 向下 你的 祭坛 ; 和 我 是 左边 独自的 , 和 他们 寻找
[maɪ] [laɪf] . " { [wʌn]
my life . " { 1
我的 生活 . " { 1

他们拆毁了你的祭坛；只剩下我孤身一人，他们还要寻索我的性命。"{1

[kɪŋz] - : - , - } - : -
Kings 19 : 10 , 14 } 011 : 004
国王 - : - , - } - : -

列王纪上 19:10, 14} 011: 004

[bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [gɒd] ['ɑːnsə(r)] [hɪm] ?
But how does God answer him ?
但 如何 做 上帝 回答 他 ?

但上帝会如何回答他呢？

" [ai] [hæv; həv] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ'self] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [huː] [hæv; həv] [nɒt] [baʊd] [ðə; ði]
" I have reserved for myself seven thousand men , who have not bowed the
" 我 有 预订的 为了 我 七 千 男人 , WHO 有 不是 鞠躬 这
[niː] [tuː; tə] ['beiəl] . " { [wʌn]
knee to Baal . " { 1
膝盖 到 巴力 . " { 1

"我为自己保留了七千名勇士，他们从未向巴力屈膝。"{1

[kɪŋz] - : - } - : -
Kings 19 : 18 } 011 : 005
国王 - : - } - : -

列王纪上 19:18} 011:005

['iːv(ə)n][səʊ] [ðen] [æt; ət] [ðɪs] ['prez(ə)nt][taɪm][ˈɔːlsəʊ][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['remnənt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Even so then at this present time also there is a remnant according to the
甚至 所以 然后 在 这 展示 时间 还 那里 是 一个 剩 根据 到 这
[ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [greɪs] . - : -
election of grace . 011 : 006
选举 的 优雅 . - : -

即便如此，如今也照着恩典的拣选，仍有余民。011: 006

[ænd; ənd] [ɪf] [baɪ] [greɪs] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] ; ['ʌðəwaɪz] [greɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]
And if by grace , then it is no longer of works ; otherwise grace is no longer
和 如果 经过 优雅 , 然后 它 是 不 更长 的 作品 ; 否则 优雅 是 不 更长
[greɪs] .
grace .
优雅 .

既然是出于恩典，那就不是出于行为；否则，恩典就不是恩典了。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [wɜːks] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [greɪs] ; ['ʌðəwaɪz] [wɜːk] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]
But if it is of works , it is no longer grace ; otherwise work is no longer
但 如果 它 是 的 作品 , 它 是 不 更长 优雅 ; 否则 工作 是 不 更长
[wɜːk] . - : -
work . 011 : 007
工作 . - : -

但若出于行为，那就不是恩典了；否则，行为就不是行为了。011: 007

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[ðæt] [wɪtʃ] ['ɪzreɪl] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] , [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][əb'teɪn] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃəʊzn] [wʌnz]
That which Israel seeks for , that he didn't obtain , but the chosen ones
那 哪个 以色列 寻找 为了 , 那 他 没有 获得 , 但 这 选定 一个
[əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
obtained it ,
获得 它 ,

以色列所寻求的，他自己没有得到，但选民却得到了。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][wɜː(r); wə(r)] ['hɑːd(ə)nd] . - : -
and the rest were hardened . 011 : 008
和 这 休息 是 硬化 . - : -

其余的都变硬了。011: 008

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [gɒd] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv]['stjuːpə(r)] ,
According as it is written , " God gave them a spirit of stupor ,
根据 作为 它 是 书面 , " 上帝 给予 他们 一个 精神 的 昏迷 ,

经上记着说：“神赐给他们愚昧的灵，

[aɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt] [siː] , [ænd; ənd] [ɪəz] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][hɪə(r)] , [tuː; tə] [ðɪs] ['veri]
eyes that they should not see , and ears that they should not hear , to this very
眼睛 那 他们 应该 不是 看 , 和 耳朵 那 他们 应该 不是 听到 , 到 这 非常
[deɪ] .
day .
天 .

直到今天，他们仍然拥有不该看的眼睛和不该听的耳朵。

" { [ˌdjuːtəˈrɔːnəmi] - : [fɔːr] ; [aɪˈzaɪə] - : - } - : - [ˈdeɪvɪd] [sez] , " [let] [ðeə(r)][ˈteɪb(ə)l][biː; bi]
" { Deuteronomy 29 : 4 ; Isaiah 29 : 10 } 011 : 009 David says , " Let their table be
" { 申命记 - : 4 ; 以赛亚 - : - } - : - 大卫 说道 , " 让 他们的 桌子 是
[meɪd] [ə; eɪ][sneə(r)] ,
made a snare ,
制成 一个 圈套 ,

"{申命记 29:4；以赛亚书 29:10} 011: 009 大卫说："愿他们的桌子成为网罗，

[ænd; ənd][ə; eɪ][træp] , [ə; eɪ] [ˈstʌmblɪŋ] [blɒk] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] .
and a trap , a stumbling block , and a retribution to them .
和 一个 陷阱 , 一个 踉跄 堵塞 , 和 一个 报应 到 他们 .

这是陷阱、绊脚石，也是对他们的报复。

- : - [let] [ðeə(r)] [aɪz] [biː; bi] [ˈdaːkənd] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [siː] .
011 : 010 Let their eyes be darkened , that they may not see .
- : - 让 他们的 眼睛 是 变暗 , 那 他们 可能 不是 看 .

011: 010 让他们的眼睛昏花，使他们看不见。

[baʊ; bəʊ] [daʊn] [ðeə(r)] [bæk] [ˈɔːlweɪz] .
Bow down their back always .
弓 向下 他们的 后退 总是 .

他们总是低着头。

" { [sɑːm] - : - , - } - : -
" { Psalm 69 : 22 , 23 } 011 : 011
" { 诗篇 - : - , - } - : -

"{诗篇 69:22, 23} 011: 011

[ai][ɑːsk] [ðen] , [dɪd] [ðeɪ] [ˈstʌmb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [fɔːl] ?
I ask then , did they stumble that they might fall ?
我 问 然后 , 做过 他们 绊倒 那 他们 可能 落下 ?

那么我问，他们是不是因为绊倒而可能摔倒？

[meɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈnevə(r)][biː; bi] !
May it never be !
可能 它 绝不 是 !

但愿永远不会发生！

[bʌt; bət][baɪ][ðeə(r)] [fɔːl] [sælˈveɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒentailz] , [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [ðem; ðəm]
But by their fall salvation has come to the Gentiles , to provoke them
但 经过 他们的 落下 救恩 有 来 到 这 外邦人 , 到 惹 他们
[tuː; tə] [ˈdʒeləsi] . - : -
to jealousy . 011 : 012
到 妒忌 . - : -

但因他们的堕落，救恩临到外邦人，为要激起他们的嫉妒。

[naʊ] [ɪf] [ðeə(r)] [fɔːl] [ɪz][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Now if their fall is the riches of the world ,
现在 如果 他们的 落下 是 这 财富 的 这 世界 ,

如果他们的陨落就是世界的财富，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [lɒs] [ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒentailz] ; [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðeə(r)] [ˈfʊlnəs] ? - :
and their loss the riches of the Gentiles ; how much more their fullness ? 011 :
和 他们的 损失 这 财富 的 这 外邦人 ; 如何 很多 更多的 他们的 饱腹感 ? - :
-
013
-

他们连外邦人的财富都失去了，何况是他们自己的富足呢？011: 013

[fɔː(r); fə(r)][ai] [spiːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒentailz] .
For I speak to you who are Gentiles .
为了 我 说话 到 你 WHO 是 外邦人 .

因为我是对你们这些外邦人说话。

[sɪns] [ðen] [æz; əz][ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] [ə'pɒsl] [tuː; tə]['dʒentailz] , [ai]['glɔːrɪfaɪ][maɪ] ['mɪnɪstri] ;
Since then as I am an apostle to Gentiles , I glorify my ministry ;
自从 然后 作为 我 是 一个 使徒 到 外邦人 ，我 荣耀 我的 部 ；

既然我是外邦人的使徒，我就荣耀我的职分；

- : - [ɪf] [baɪ] ['eni] [miːnz] [ai] [meɪ] [prə'vəʊk] [tuː; tə] ['dʒeləsi] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [fleʃ] ,
011 : 014 if by any means I may provoke to jealousy those who are my flesh ,
- : - 如果 经过 任何 方法 我 可能 惹 到 妒忌 那些 WHO 是 我的 肉 ，

011: 014 如果我以任何方式激起我同胞的嫉妒，

[ænd; ənd] [meɪ] [seɪv] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] . - : -
and may save some of them . 011 : 015
和 可能 节省 一些 的 他们 . - : -

或许能救下其中一些人。011: 015

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] ['rekənsaɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [wɒt]
For if the rejection of them is the reconciling of the world , what
为了 如果 这 拒绝 的 他们 是 这 和解 的 这 世界 ， 什么
[wʊd] [ðeə(r)] [ək'septəns] [biː; bi] ,
would their acceptance be ,
会 他们的 验收 是 ，

如果拒绝他们就能使世界和解，那么接受他们又意味着什么呢？

[bʌt; bət][laɪf][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ? - : -
but life from the dead ? 011 : 016
但 生活 从 这 死的 ？ - : -

但死而复生？011:016

[ɪf] [ðə; ði][fɜːst] [fruːt] [ɪz]['həʊli] , [səʊ][ɪz][ðə; ði] [lʌmp] .
If the first fruit is holy , so is the lump .
如果 这 第一的 水果 是 圣 ，所以 是 这 块 .

如果第一个果子是神圣的，那么剩下的那块也是神圣的。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] [ɪz]['həʊli] , [səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] . - : -
If the root is holy , so are the branches . 011 : 017
如果 这 根 是 圣 ，所以 是 这 分支 . - : -

如果根是神圣的，那么枝条也是神圣的。011: 017

[bʌt; bət] [ɪf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] [ɒf] , [ænd; ənd][juː; jʊ] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ]
But if some of the branches were broken off , and you , being a
但 如果 一些 的 这 分支 是 破碎的 离开 ， 和 你 ， 存在 一个
[waɪld] ['ɒlɪv] ,
wild olive ,
荒野 橄榄 ，

但如果有些枝条折断了，而你，作为一棵野生橄榄树，

[wɜː(r); wə(r)]['grɑːftɪd][ɪn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
were grafted in among them ,
是 嫁接 在 之中 他们 ，

被嫁接到它们中间，

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [paː'teikə] [wɪð] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃnəs] [ɒv; əv]
and became partaker with them of the root and of the richness of
和 成为 参与者 和 他们 的 这 根 和 的 这 丰富 的
[ðə; ði] ['ɒlɪv] [triː] ;
the olive tree ;
这 橄榄 树 ；

并与他们一同分享了橄榄树的根和果实；

- : - [doʊnt] [bəʊst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .
011 : 018 don't boast over the branches .
- : - 不 夸 超过 这 分支 .

011: 018 不要在树枝上吹嘘。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [bəʊst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][juː; jʊ] [huː] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [ruːt] ,
But if you boast , it is not you who support the root ,
但 如果 你 夸 , 它 是 不是 你 WHO 支持 这 根 ,

但如果你自夸，那就不是你在支撑根基。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ruːt] [sə'pɔːrts] [juː; jʊ] . - : -
but the root supports you . 011 : 019
但 这 根 支持 你 . - : -

但根源支持你。011:019

[juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [ðen] , " ['brɑːntʃɪz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] [ɒf] , [ðæt] [ai] [mait] [biː; bi]['grɑːftɪd][ɪn] .
You will say then , " Branches were broken off , that I might be grafted in .
你 将要 说 然后 , " 分支 是 破碎的 离开 , 那 我 可能 是 嫁接 在 .

那时你会说："枝条被折断，是为了让我被接上去。"

" - : - [truː] ; [baɪ][ðeə(r)] [ˌʌnbɪ'liːf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] [ɒf] , [ænd; ənd][juː; jʊ][stænd][baɪ]
" 011 : 020 True ; by their unbelief they were broken off , and you stand by
" - : - 真的 ; 经过 他们的 不信 他们 是 破碎的 离开 , 和 你 站立 经过
[jɔː(r); jə(r)] [feɪθ] .
your faith .
你的 信仰 .

"011: 020 确实如此；他们因不信而被折断，而你却坚守你的信仰。

[doʊnt][biː; bi] [kən'siːtɪd] , [bʌt; bət][fɪə(r)] ; - : - [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [gɒd] ['dɪd(ə)nt][speə(r)][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]
Don't be conceited , but fear ; 011 : 021 for if God didn't spare the natural
不 是 自负 , 但 害怕 ; - : - 为了 如果 上帝 没有 空闲的 这 自然的
['brɑːntʃɪz] ,
branches ,
分支 ,

不要自高自大，反要敬畏；因为如果上帝没有怜惜天然的枝条，

['naɪðə(r)] [wɪl] [hiː; hi][speə(r)][juː; jʊ] . - : -
neither will he spare you . 011 : 022
两者都不 将要 他 空闲的 你 . - : -

他也不会放过你。011: 022

[siː] [ðen] [ðə; ði] ['gʊdnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] [ɒv; əv] [gɒd] .
See then the goodness and severity of God .
看 然后 这 善良 和 严重性 的 上帝 .

从中可以看出神的仁慈和严厉。

[tə'wɔːd] [ðəʊz] [huː] [fel] , [sɪ'verəti] ; [bʌt; bət] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] , ['gʊdnəs] , [ɪf] [juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [ɪn]
Toward those who fell , severity ; but toward you , goodness , if you continue in
朝向 那些 WHO 跌倒 , 严重性 ; 但 朝向 你 , 善良 , 如果 你 继续 在
[hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] ;
his goodness ;
他的 善良 ;

对于跌倒的人，他将严厉对待；但对于你，如果你继续持守他的善意，他将恩待你；

['ʌðəwaɪz] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [wɪl] [biː; bi][kʌt] [ɒf] . - : -
otherwise you also will be cut off . 011 : 023
否则 你 还 将要 是 切 离开 . - : -

否则你也会被切断连接。011: 023

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] , [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðeə(r)] [ˌʌnbɪ'liːf] , [wɪl] [biː; bi]['grɑːftɪd][ɪn] ,
They also , if they don't continue in their unbelief , will be grafted in ,
他们 还 , 如果 他们 不 继续 在 他们的 不信 , 将要 是 嫁接 在 ,

即使他们不再继续不信，他们也会被嫁接到基督里。

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][grɑːft][ðem; ðəm][ɪn] [ə'gen] . - : -
for God is able to graft them in again . 011 : 024
为了 上帝 是 有能力的 到 接枝 他们 在 再次 . - : -

因为上帝能够将它们重新接上。011: 024

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][baɪ]['neɪtʃə(r)][ə; eɪ][waɪld] ['ɒlɪv] [triː] ,
For if you were cut out of that which is by nature a wild olive tree ,
为了 如果 你 是 切 出去 的 那 哪个 是 经过 自然 一个 荒野 橄榄 树 ,

如果你是从一棵天生就是野生橄榄树的植物中切割出来的,

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['grɑːftɪd] ['kɒntrəri] [tuː; tə]['neɪtʃə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [gʊd] ['ɒlɪv] [triː] , [haʊ] [mʌtʃ]
and were grafted contrary to nature into a good olive tree , how much
和 是 嫁接 相反 到 自然 进入 一个 好的 橄榄 树 , 如何 很多
[mɔː(r)] [wɪl] [ðiːz] ,
more will these ,
更多的 将要 这些 ,

连这些违背自然规律嫁接到一棵优质橄榄树上的植物，岂不更是如此?

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['brɑːntʃɪz] , [biː; bi]['grɑːftɪd]['ɪntuː][ðeə(r)] [əʊn] ['ɒlɪv] [triː] ? - : -
which are the natural branches , be grafted into their own olive tree ? 011 : 025
哪个 是 这 自然的 分支 , 是 嫁接 进入 他们的 自己的 橄榄 树 ? - : -

哪些是天然枝条，可以嫁接到它们自己的橄榄树上? 011:025

[fɔː(r); fə(r)][ai][doʊnt][dɪ'zaɪə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] ['ɪgnərənt] , ['brʌðəz] ,
For I don't desire you to be ignorant , brothers ,
为了 我 不 欲望 你 到 是 无知 , 兄弟 ,

弟兄们，我不愿意你们不明白。

{ [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['brʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst] [ə'laʊz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi]
{ The word for " brothers " here and where context allows may also be
{ 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里 语境 允许 可能 还 是
[kə'rektli] [trænz'leɪtɪd] " ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔː(r)] " ['sɪblɪŋz] . " } [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪst(ə)ri] ,
correctly translated " brothers and sisters " or " siblings . " } of this mystery ,
正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " } 的 这 神秘 ,

{此处"兄弟"一词，在上下文允许的情况下，也可正确翻译为"兄弟姐妹"或"手足"。} 这个谜团的

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][woʊnt][biː; bi][waɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [kən'siːt] ,
so that you won't be wise in your own conceits ,
所以 那 你 惯于 是 明智的 在 你的 自己的 奇想 ,

免得你们自以为聪明,

[ðæt] [ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] ['hɑːdnɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə] ['ɪzreɪl] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
that a partial hardening has happened to Israel , until the fullness of the
那 一个 部分的 硬化 有 发生 到 以色列 , 直到 这 饱腹感 的 这
['dʒentailz][hæz; həz] [kʌm] [ɪn] ,
Gentiles has come in ,
外邦人 有 来 在 ,

以色列人有一部分已经心硬了，直到外邦人的数目添满了为止。

- : - [ænd; ənd][səʊ][ɔːl] ['ɪzreɪl] [wɪl] [biː; bi] [seɪvd] .
011 : 026 and so all Israel will be saved .
- : - 和 所以 全部 以色列 将要 是 已保存 .

011: 026 因此，所有以色列人都将得救。

['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [ðeə(r)] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv]['zaɪən][ðə; ði][dɪ'lɪvərə(r)] ,
Even as it is written , " There will come out of Zion the Deliverer ,
甚至 作为 它 是 书面 , " 那里 将要 来 出去 的 锡安 这 送货员 ,

正如经上所记:"必有一位救主从锡安出来,

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [tɜːn] [ə'weɪ] [ʌn'gɑːdlinəs] [frɒm; frəm]['dʒeɪkəb] . - : -
and he will turn away ungodliness from Jacob . 011 : 027
和 他 将要 转动 离开 不敬虔 从 雅各布 . - : -

他必使雅各家的人远离不敬虔的事。011: 027

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['kʌvənənt] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [wen] [ai] [wɪl] [teɪk] [ə'weɪ] [ðeə(r)][sɪnz] .
This is my covenant to them , when I will take away their sins .
这 是 我的 盟约 到 他们 , 什么时候 我 将要 拿 离开 他们的 罪孽 .

这是我与他们所立的约，我将赦免他们的罪。

" { [aɪ'zaɪə] - : - - - ; - : [naɪn] ; [ˌdʒerə'maɪə] - : - - - } - : - [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] ,
" { Isaiah 59 : 20 - 21 ; 27 : 9 ; Jeremiah 31 : 33 - 34 } 011 : 028 Concerning the Good News ,
" { 以赛亚 - : - - - ; - : 9 ; 耶利米 - : - - - } - : - 有关 这 好的 消息 ,

"{以赛亚书 59:20-21; 27:9; 耶利米书 31:33-34} 011: 028 论好消息，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['enəmɪz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seɪk] .
they are enemies for your sake .
他们 是 敌人 为了 你的 清酒 .

为了你好，他们才是你的敌人。

[bʌt; bət] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɑːðəz] - [seɪk] . - : -
But concerning the election , they are beloved for the fathers ' sake . 011 : 029
但 有关 这 选举 , 他们 是 心爱 为了 这 父亲们 - 清酒 . - : -

但就选举而言，他们因父辈的缘故而受人爱戴。011: 029

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gɪfts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv] [gɒd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'revəkəb(ə)l] . - : -
For the gifts and the calling of God are irrevocable . 011 : 030
为了 这 礼物 和 这 呼叫 的 上帝 是 不可撤销的 . - : -

因为上帝的恩赐和呼召是不可撤销的。011: 030

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][juː; jʊ][ɪn] [taɪm] [pɑːst][wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪsə'biːdiənt] [tuː; tə] [gɒd] ,
For as you in time past were disobedient to God ,
为了 作为 你 在 时间 过去的 是 忤 到 上帝 ,

因为你们从前悖逆神，

[bʌt; bət] [naʊ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] ['mɜːsi] [baɪ][ðeə(r)] [ˌdɪsə'biːdiəns] , - :
but now have obtained mercy by their disobedience , 011 :
但 现在 有 获得 怜悯 经过 他们的 不服从 , - :

但现在他们因悖逆而蒙受怜悯，011:

- ['iːv(ə)n][səʊ] [ðiːz] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [naʊ] [biːn] [ˌdɪsə'biːdiənt] ,
031 even so these also have now been disobedient ,
- 甚至 所以 这些 还 有 现在 到过 忤 ,

031 即便如此，他们现在也违背了命令。

[ðæt] [baɪ][ðə; ði] ['mɜːsi] [ʃəʊn] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðeɪ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][əb'teɪn] ['mɜːsi] . - : -
that by the mercy shown to you they may also obtain mercy . 011 : 032
那 经过 这 怜悯 所示 到 你 他们 可能 还 获得 怜悯 . - : -

愿他们因你们所蒙的怜悯，也蒙受怜悯。011: 032

[fɔː(r); fə(r)][gɒd] [hæz; həz] [ʃʌt] [ʌp] [ɔːl][tuː; tə] [ˌdɪsə'biːdiəns] , [ðæt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] ['mɜːsi] [ɒn] [ɔːl] . - : -
For God has shut up all to disobedience , that he might have mercy on all . 011 : 033
为了 上帝 有 关闭 向上 全部 到 不服从 , 那 他 可能 有 怜悯 在 全部 . - : -

因为神将众人囚禁在悖逆之中，为的是要怜悯众人。011: 033

[əʊ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [bəʊθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gɒd] !
Oh the depth of the riches both of the wisdom and the knowledge of God !
哦 这 深度 的 这 财富 两个都 的 这 智慧 和 这 知识 的 上帝 !

神的智慧和知识何等丰富深不可测！

[haʊ] [ʌn'sɜːtʃəb(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənts] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [weɪz] [pɑːst] ['treɪsɪŋ] [aʊt] !
How unsearchable are his judgments , and his ways past tracing out !
如何 无法搜索 是 他的 判决 , 和 他的 方式 过去的 追踪 出去 !

他的判断多么难以捉摸，他的道路多么难以追溯!

- : - " [fɔː(r); fə(r)] [huː] [hæz; həz] [nəʊn] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ?
011 : 034 " For who has known the mind of the Lord ?
- : - " 为了 WHO 有 已知 这 头脑 的 这 主 ?

011: 034 "谁曾知道耶和华的心意呢? "

[ɔː(r)] [huː] [hæz; həz] [biːn] [hɪz; ɪz]['kaʊnsələ(r)] ? " { [aɪ'zaɪə] - : - } - : -
Or who has been his counselor ? " { Isaiah 40 : 13 } 011 : 035
或者 WHO 有 到过 他的 顾问 ? " { 以赛亚 - : - } - : -

谁曾是他的顾问呢? "{以赛亚书 40:13} 011: 035

" [ɔː(r)] [huː] [hæz; həz] [fɜːst] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'peɪd] [tuː; tə] [hɪm] [ə'gen] ?
" Or who has first given to him , and it will be repaid to him again ?
" 或者 WHO 有 第一的 给定 到 他 , 和 它 将要 是 已偿还 到 他 再次 ?

"或者谁先给了他，他还要偿还他呢? "

" { [dʒɒb] - : - } - : -
" { Job 41 : 11 } 011 : 036
" { 工作 - : - } - : -

"{约伯记 41: 11} 011: 036

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv][hɪm] , [ænd; ənd] [θruː] [hɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][hɪm] , [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [θɪŋz] .
For of him , and through him , and to him , are all things .
为了 的 他 , 和 通过 他 , 和 到 他 , 是 全部 事物 .

万物都是本于他，藉着他，归于他。

[tuː; tə][hɪm][biː; bi][ðə; ði] ['glɔːri] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] !
To him be the glory for ever !
到 他 是 这 荣耀 为了 曾经 !

愿荣耀归于他，直到永远!

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 012 : 001
阿门 . - : -

阿门。012:001

['ðeəfɔː(r)] [ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] , ['brʌðəz] , [baɪ][ðə; ði] ['məːsi] [ɒv; əv] [gɒd] , [tuː; tə]['prez(ə)nt][jɔː(r); jə(r)]
Therefore I urge you , brothers , by the mercies of God , to present your
所以 我 敦促 你 , 兄弟 , 经过 这 怜悯 的 上帝 , 到 展示 你的
['bɒdɪz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['sækrɪfaɪs] ,
bodies a living sacrifice ,
身体 一个 活的 牺牲 ,

所以弟兄们，我以神的慈悲劝你们，将身体献上，当作活祭。

['həʊli] , [ək'septəb(ə)l][tuː; tə] [gɒd] , [wɪtʃ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['spɪrɪtʃuəl] ['sɜːvɪs] .
holy , acceptable to God , which is your spiritual service .
圣 , 可接受 到 上帝 , 哪个 是 你的 精神 服务 .

圣洁的、蒙神悦纳的，就是你们的属灵事奉。

- : - [doʊnt][biː; bi] [kən'fɔːmd] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːld] , [bʌt; bət][biː; bi] [træns'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]
012 : 002 Don't be conformed to this world , but be transformed by the
- : - 不 是 符合 到 这 世界 , 但 是 转变 经过 这
[rɪ'njʊ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
renewing of your mind ,
更新 的 你的 头脑 ,

012: 002 不要效法这个世界，只要心意更新而变化。

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [pruːv] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] , [wel] - ['pliːzɪŋ] , [ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] [wɪl] [ɒv; əv]
so that you may prove what is the good , well - pleasing , and perfect will of
所以 那 你 可能 证明 什么 是 这 好的 , 出色地 - 令人愉悦 , 和 完美的 将要 的
[gɒd] . - : -
God . 012 : 003
上帝 . - : -

好让你们能分辨何为神的良善、蒙神喜悦、完全的旨意。012: 003

[fɔː(r); fə(r)][ai] [seɪ] , [θruː] [ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː] , [tuː; tə] ['evri] [mæn] [huː] [ɪz]
For I say , through the grace that was given me , to every man who is
为了 我 说 , 通过 这 优雅 那 曾是 给定 我 , 到 每一个 男人 WHO 是
[ə'mʌŋ] [juː; jʊ] ,
among you ,
之中 你 ,

我凭着所赐给我的恩典，对你们中间的每一个人说：

[nɒt][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪm'self] [mɔː(r)] ['haɪli] [ðæn; ðən][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [θɪŋk] ; [bʌt; bət][tuː; tə]
not to think of himself more highly than he ought to think ; but to
不是 到 思考 的 他自己 更多的 高度 比 他 应该 到 思考 ; 但 到
[θɪŋk] ['riːz(ə)nəbli] ,
think reasonably ,
思考 合理 ,

不要高估自己，而要理性思考。

[æz; əz] [gɒd] [hæz; həz] [ə'pɔːʃən] [tuː; tə] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [feɪθ] . - : -
as God has apportioned to each person a measure of faith . 012 : 004
作为 上帝 有 按比例分配 到 每个 人 一个 措施 的 信仰 . - : -

上帝已为每个人分配了一定量的信心。012: 004

[fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] ['meni] ['membəz] [ɪn][wʌn] ['bɒdi] ,
For even as we have many members in one body ,
为了 甚至 作为 我们 有 许多 成员 在 一 身体 ,

正如我们一个身体里有许多肢体一样，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['fʌŋkʃ(ə)n] , - : -
and all the members don't have the same function , 012 : 005
和 全部 这 成员 不 有 这 相同的 功能 , - : -

并非所有成员都具有相同的功能，012:005

[səʊ][wiː; wi] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , [ɑː(r); ə(r)][wʌn] ['bɒdi] [ɪn] [kraɪst] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ['membəz]
so we , who are many , are one body in Christ , and individually members
所以 我们 , WHO 是 许多 , 是 一 身体 在 基督 , 和 单独 成员
[wʌn][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] . - : -
one of another . 012 : 006
一 的 其他 . - : -

所以，我们虽多，在基督里却是一个身体，互相联络作肢体。012: 006

['hævɪŋ] [gɪfts] ['difə] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ɪf]
Having gifts differing according to the grace that was given to us , if
拥有 礼物 不同 根据 到 这 优雅 那 曾是 给定 到 我们 , 如果
['prɒfəsi] ,
prophecy ,
预言 ,

我们各人蒙恩，各有不同的恩赐，例如预言、

[let][ˌjuː 'es] ['prɒfəsaɪ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [feɪθ] ; - : - [ɔː(r)] ['sɜːvɪs] ,
let us prophesy according to the proportion of our faith ; 012 : 007 or service ,
让 我们 预言 根据 到 这 部分 的 我们的 信仰 ; - : - 或者 服务 ,

让我们按着信心的程度去预言；012: 007 或服事，

[let] [ˌjuː 'es] [gɪv] [ɑː'selvz] [tuː; tə] ['sɜːvɪs] ; [ɔː(r)] [hiː; hi] [huː] ['tiːtʃɪz] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋ] ;
let us give ourselves to service ; or he who teaches , to his teaching ;
让 我们 给 我们自己 到 服务 ; 或者 他 WHO 教导 , 到 他的 教学 ;

让我们献身于服务；或者，献身于教导者的教导；

- : - [ɔː(r)] [hiː; hi] [huː] [ig'zɔːt] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ig'zɔːt] : [hiː; hi] [huː] [gɪvz] ,
012 : 008 or he who exhorts , to his exhorting : he who gives ,
- : - 或者 他 WHO 劝勉 , 到 他的 劝勉 : 他 WHO 给予 ,

012: 008 或劝勉者，劝勉者：给予者，

[let] [hɪm] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌlɪbə'ræləti] ; [hiː; hi] [huː] [ruːlz] , [wɪð] ['dɪlɪdʒəns] ; [hiː; hi] [huː] [ʃəʊz] ['mɜːsi]
let him do it with liberality ; he who rules , with diligence ; he who shows mercy
让 他 做 它 和 自由主义 ; 他 WHO 规则 , 和 勤勉 ; 他 WHO 演出 怜悯
, [wɪð] ['tʃɪəflnəs] . - : -
, with cheerfulness . 012 : 009
, 和 愉悦 . - : -

让他慷慨施行；让他勤勉治理；让他慈悲施舍。012: 009

[let] [lʌv] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [hɪ'pɒkrəsi] .
Let love be without hypocrisy .
让 爱 是 没有 虚伪 .

爱要毫无虚伪。

[əb'hɔː(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['iːv(ə)l] .
Abhor that which is evil .
痛恨 那 哪个 是 邪恶的 .

憎恶邪恶。

[klɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] . - : -
Cling to that which is good . 012 : 010
黏着 到 那 哪个 是 好的 . - : -

坚持美好的事物。012: 010

[ɪn] [lʌv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brʌðəz] [biː; bi] ['tendəli] [ə'fekʃənət] [wʌn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ; [ɪn] ['ɒnə(r)]
In love of the brothers be tenderly affectionate one to another ; in honor
在 爱 的 这 兄弟 是 温柔地 亲热 一 到 其他 ; 在 荣誉
[prɪ'fɜːrɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;
preferring one another ;
偏好 一 其他 ;

弟兄之间要彼此相爱，彼此尊重，互相谦让。

- : - [nɒt] ['lægɪŋ] [ɪn] ['dɪlɪdʒəns] ; ['fɜːvənt] [ɪn] ['spɪrɪt] ; ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [lɔːd] ; - :
012 : 011 not lagging in diligence ; fervent in spirit ; serving the Lord ; 012 :
- : - 不是 滞后 在 勤勉 ; 热切 在 精神 ; 服务 这 主 ; - :

012: 011 勤奋不倦；灵里火热；事奉主；012:

- [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn] [həʊp] ; [ɪn'djʊərɪŋ] [ɪn] ['trʌb(ə)lz] ; [kən'tɪnjʊɪŋ] ['stedfɑːstli] [ɪn] [preə(r)] ; - :
012 rejoicing in hope ; enduring in troubles ; continuing steadfastly in prayer ; 012 :
- 欢欣鼓舞 在 希望 ; 持久 在 麻烦 ; 继续 坚定不移 在 祷告 ; - :

012 在盼望中喜乐；在患难中忍耐；恒切祷告；012:

- ['kɒntrɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] ; ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˌhɒspɪ'tæləti] . - : -
013 contributing to the needs of the saints ; given to hospitality . 012 : 014
- 贡献 到 这 需求 的 这 圣徒 ; 给定 到 热情好客 . - : -

013 帮助圣徒的需要；乐于款待。012: 014

[bles] [ðəʊz] [huː] ['pɜːsɪkjuːt] [juː; jʊ] ; [bles] , [ænd; ənd] [doʊnt] [kɜːs] . - : -
Bless those who persecute you ; bless , and don't curse . 012 : 015
保佑 那些 WHO 迫害 你 ; 保佑 , 和 不 诅咒 . - : -

要祝福那些迫害你们的人；要祝福，不要咒诅。012: 015

[rɪ'dʒɔɪs] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [rɪ'dʒɔɪs] .
Rejoice with those who rejoice .
麾 和 那些 WHO 麾 .

与喜乐的人同乐。

[wiːp] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [wiːp] . - : -
Weep with those who weep . 012 : 016
哭泣 和 那些 WHO 哭泣 . - : -

与哀哭的人同哭。012:016

[biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd][wʌn] [tə'wɔːd] [ə'nʌðə(r)] .
Be of the same mind one toward another .
是 的 这 相同的 头脑 一 朝向 其他 .

要彼此同心。

[doʊnt][set][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ɒn] [haɪ] [θɪŋz] , [bʌt; bət][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] .
Don't set your mind on high things , but associate with the humble .
不 放 你的 头脑 在 高的 事物 , 但 联系 和 这 谦逊的 .

不要追求高尚的事，而要与谦卑的人交往。

[doʊnt][biː; bi][waɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [kən'siːt] . - : -
Don't be wise in your own conceits . 012 : 017
不 是 明智的 在 你的 自己的 奇想 . - : -

不要自以为是。012: 017

[rɪ'peɪ] [nəʊ][wʌn]['iːv(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l] .
Repay no one evil for evil .
偿还 不 一 邪恶的 为了 邪恶的 .

不要以恶报恶。

[rɪ'spekt] [wɒt] [ɪz] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [men] . - : -
Respect what is honorable in the sight of all men . 012 : 018
尊重 什么 是 光荣的 在 这 视线 的 全部 男人 . - : -

尊重所有人眼中光荣的事物。012: 018

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] ,
If it is possible , as much as it is up to you ,
如果 它 是 可能的 , 作为 很多 作为 它 是 向上 到 你 ,

如果可能的话，这很大程度上取决于你，

[biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪð] [ɔːl][men] . - : -
be at peace with all men . 012 : 019
是 在 和平 和 全部 男人 . - : -

要与所有人和平相处。012: 019

[doʊnt] [siːk] [rɪ'vendʒ] [jɔː'selvz] , [bɪ'lʌvɪd] , [bʌt; bət] [gɪv] [pleɪs] [tuː; tə][gɑːdz] [rɒθ] .
Don't seek revenge yourselves , beloved , but give place to God's wrath .
不 寻找 复仇 你们自己 , 心爱 , 但 给 地方 到 神的 愤怒 .

亲爱的弟兄姊妹，不要自己寻求报复，而要顺服神的愤怒。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " ['vendʒəns] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ; [ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] , [sez] [ðə; ði] [lɔːd] .
For it is written , " Vengeance belongs to me ; I will repay , says the Lord .
为了 它 是 书面 , " 复仇 属于 到 我 ; 我 将要 偿还 , 说道 这 主 .

因为经上记着："主说：'伸冤在我，我必报应。'"

" { [ˌdjuːtə'rɔːnəmi] - : - } - : -
" { Deuteronomy 32 : 35 } 012 : 020
" { 申命记 - : - } - : -

申命记 32:35 012:020

['ðeəfɔː(r)] " [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] [ɪz] ['hʌŋgri] , [fiːd] [hɪm] .
Therefore " If your enemy is hungry , feed him .
所以 " 如果 你的 敌人 是 饥饿的 , 喂养 他 .

所以，"如果你的敌人饿了，就给他吃。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['θɜːsti] , [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [drɪŋk] ; [fɔː(r); fə(r)][ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
If he is thirsty , give him a drink ; for in doing so ,
如果 他 是 渴 , 给 他 一个 喝 ; 为了 在 正在做 所以 ,

如果他渴了，就给他水喝；因为这样做，

[juː; jʊ] [wɪl] [hiːp] [kəʊl] [ɒv; əv]['faɪə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
you will heap coals of fire on his head .
你 将要 堆 煤炭 的 火 在 他的 头 .

你们要把火炭堆在他的头上。

" { ['prɒvɜːbz] - : - - - } - : -
" { Proverbs 25 : 21 - 22 } 012 : 021
" { 箴言 - : - - - } - : -

箴言 25:21-22 012: 021

[doʊnt][biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ]['iːv(ə)l] , [bʌt; bət] [ˌəʊvə'kʌm] ['iːv(ə)l] [wɪð] [ɡʊd] . - : -
Don't be overcome by evil , but overcome evil with good . 013 : 001
不 是 克服 经过 邪恶的 , 但 克服 邪恶的 和 好的 . - : -

不要被邪恶所胜，反要以善胜恶。013: 001

[let] ['evri] [səʊl] [biː; bi][ɪn] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['haɪə(r)] [ɔː'θɒrətiz] ,
Let every soul be in subjection to the higher authorities ,
让 每一个 灵魂 是 在 隶属 到 这 更高 当局 ,

人人都要服从上级权威。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɔː'θɒrəti] [ɪk'sept] [frɒm; frəm][ɡɒd] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɪɡ'zɪst][ɑː(r); ə(r)]
for there is no authority except from God , and those who exist are
为了 那里 是 不 权威 除了 从 上帝 , 和 那些 WHO 存在 是
[ɔː'deɪnd] [baɪ][ɡɒd] . - : -
ordained by God . 013 : 002
受戒 经过 上帝 . - : -

因为除了上帝以外，没有任何权柄；所有存在的都是上帝所任命的。013:002

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [huː] [rɪ'zɪsts] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] , [wið'stænd, wiθ-][ðə; ði] ['ɔːdɪnəns] [ɒv; əv] [ɡɒd] ;
Therefore he who resists the authority , withstands the ordinance of God ;
所以 他 WHO 抵抗 这 权威 , 承受 这 条例 的 上帝 ;

所以，抗拒掌权者的，就是抗拒神的命令；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɪð'stænd] [wɪl] [rɪ'siːv] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ['dʒʌdʒmənt] . - : -
and those who withstand will receive to themselves judgment . 013 : 003
和 那些 WHO 经受 将要 收到 到 他们自己 判断 . - : -

那些违抗命令的人必将自食其果。013: 003

[fɔː(r); fə(r)]['ruːlə(r)z][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ]['terə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɡʊd] [wɜːk] , [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði]['iːv(ə)l] .
For rulers are not a terror to the good work , but to the evil .
为了 统治者 是 不是 一个 恐怖 到 这 好的 工作 , 但 到 这 邪恶的 .

因为统治者不是要害行善，而是要害作恶。

[duː; də][juː; jʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] ?
Do you desire to have no fear of the authority ?
做 你 欲望 到 有 不 害怕 的 这 权威 ?

你是否渴望不再惧怕权威?

[duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ɡʊd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [preɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ,
Do that which is good , and you will have praise from the same ,
做 那 哪个 是 好的 , 和 你 将要 有 称赞 从 这 相同的 ,

行善，你必得神的称赞。

- : - [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ɡɒd] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ɡʊd] .
013 : 004 for he is a servant of God to you for good .
- : - 为了 他 是 一个 仆人 的 上帝 到 你 为了 好的 .

013: 004 因为他是上帝的仆人，为的是给你带来好处。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['iːv(ə)l] , [biː; bi][ə'freɪd] ,
But if you do that which is evil , be afraid ,
但 如果 你 做 那 哪个 是 邪恶的 , 是 害怕的 ,

但如果你做了恶事，就当惧怕。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['dʌznt] [beə(r)][ðə; ði] [sɒːd] [ɪn][veɪn] ; [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][gɒd] ,
for he doesn't bear the sword in vain ; for he is a servant of God ,
为了 他 不 熊 这 剑 在 徒劳 ; 为了 他 是 一个 仆人 的 上帝 ,

因为他佩剑并非徒然，因为他是神的仆人。

[æn; ən][ə'vendʒə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɒθ] [tuː; tə][hɪm] [huː] [dʌz] ['iːv(ə)l] . - : -
an avenger for wrath to him who does evil . 013 : 005
一个 复仇者 为了 愤怒 到 他 WHO 做 邪恶的 . - : -

为作恶者伸冤。013: 005

['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [səb'dʒekʃn] , [nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] ,
Therefore you need to be in subjection , not only because of the wrath ,
所以 你 需要 到 是 在 隶属 , 不是 仅有的 因为 的 这 愤怒 ,

因此，你们需要顺服，不仅是因为神的愤怒，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] ['kɒnʃəns] - [seɪk] . - : -
but also for conscience ' sake . 013 : 006
但 还 为了 良心 - 清酒 . - : -

但也是出于良心。013: 006

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [peɪ] ['tæksɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [gɑːdz] ['sɜːvɪs] ,
For this reason you also pay taxes , for they are servants of God's service ,
为了 这 原因 你 还 支付 税收 , 为了 他们 是 仆人 的 神的 服务 ,

因此你们也要纳税，因为他们是上帝的仆人。

[ə'tendɪŋ] [kən'tɪnjuəli] [ɒn] [ðɪs] ['veri] [θɪŋ] . - : -
attending continually on this very thing . 013 : 007
参加 持续 在 这 非常 事物 . - : -

持续关注此事。013: 007

[gɪv] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] ['evriwʌn] [wɒt] [juː; jʊ] [əʊ] : ['tæksɪz][tuː; tə] [huːm] ['tæksɪz][ɑː(r); ə(r)] [djuː] ;
Give therefore to everyone what you owe : taxes to whom taxes are due ;
给 所以 到 每个人 什么 你 欠 : 税收 到 谁 税收 是 到期的 ;

所以，凡人所当得的，就给他：当得税的，就给他；

['kʌstəmz] [tuː; tə] [huːm] ['kʌstəmz] ; [rɪ'spekt] [tuː; tə] [huːm] [rɪ'spekt] ; ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [huːm] ['ɒnə(r)] .
customs to whom customs ; respect to whom respect ; honor to whom honor .
海关 到 谁 海关 ; 尊重 到 谁 尊重 ; 荣誉 到 谁 荣誉 .

尊重习俗；尊重尊重的人；尊敬尊敬的人。

- : - [əʊ] [nəʊ][wʌn] ['eniθɪŋ] , [ɪk'sept] [tuː; tə] [lʌv] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ;
013 : 008 Owe no one anything , except to love one another ;
- : - 欠 不 一 任何事物 , 除了 到 爱 一 其他 ;

013: 008 除了彼此相爱之外，不要亏欠任何人任何东西；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [lʌvz] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] [lɔː] . - : -
for he who loves his neighbor has fulfilled the law . 013 : 009
为了 他 WHO 爱 他的 邻居 有 已完成 这 法律 . - : -

因为爱邻舍的人就成全了律法。013: 009

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mændmənts] , " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] , "
For the commandments , " You shall not commit adultery , "
为了 这 诫命 , " 你 将 不是 犯罪 通奸 , "

至于诫命，“不可奸淫”，

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt]['mɜːdə(r)] , "
" You shall not murder , "
" 你 将 不是 谋杀 , "

"不可杀人。"

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [stiːl] , "
" You shall not steal , "
" 你 将 不是 偷 , "

"不可偷盗。"

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [gɪv] [fɔːls] ['testɪməni] , "
" You shall not give false testimony , "
" 你 将 不是 给 错误的 见证 , "

"你们不可作假见证。"

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt]['kʌvət] ,
" You shall not covet ,
" 你 将 不是 贪图 ,

"不可贪恋,

" { [ˌtiː'ɑːr] [ædz] " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [gɪv] [fɔːls] ['testɪməni] , " } { ['eksədəs] - : - - - , - ;
" { TR adds " You shall not give false testimony , " } { Exodus 20 : 13 - 15 , 17 ;
" { TR 添加 " 你 将 不是 给 错误的 见证 , " } { 出埃及记 - : - - - , - ;
[ˌdjuːtə'rɔːnəmi] [faɪv] :
Deuteronomy 5 :
申命记 5 :

"{TR 补充道"你们不可作假见证","}{出埃及记 20: 13-15, 17; 申命记 5:

- - - , - } [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] ['ʌðə(r)] [kə'mændmənts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [sʌmd]
17 - 19 , 21 } and whatever other commandments there are , are all summed
- - - , - } 和 任何 其他 诫命 那里 是 , 是 全部 总结
[ʌp][ɪn] [ðɪs] ['seɪɪŋ] ,
up in this saying ,
向上 在 这 说 ,

17-19、21条以及其他一切诫命,都概括在这一句话里了。

['neɪmli] , " [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [lʌv] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] [æz; əz] [jɔː'self] .
namely , " You shall love your neighbor as yourself .
即 , " 你 将 爱 你的 邻居 作为 你自己 .

即"要爱人如己"。

" { [lɪ'vɪtɪkəs] - : - } - : - [lʌv] ['dʌznt] [hɑːm] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] .
" { Leviticus 19 : 18 } 013 : 010 Love doesn't harm a neighbor .
" { 利未记 - : - } - : - 爱 不 伤害 一个 邻居 .

"{利未记 19:18} 013: 010 爱是不伤害邻舍的。

[lʌv] ['ðeəfɔː(r)] [ɪz][ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] . - : -
Love therefore is the fulfillment of the law . 013 : 011
爱 所以 是 这 履行 的 这 法律 . - : -

因此,爱就成全了律法。013: 011

[duː; də] [ðɪs] , ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ə'weɪkən] [aʊt]
Do this , knowing the time , that it is already time for you to awaken out
做 这 , 会心 这 时间 , 那 它 是 已经 时间 为了 你 到 觉醒 出去
[ɒv; əv] [sliːp] ,
of sleep ,
的 睡觉 ,

这样做的时候,要知道时间已经到了,该起床了。

[fɔː(r); fə(r)][sæl'veɪʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] ['nɪərə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es][ðæn; ðən] [wen] [wiː; wi] [fɜːst] [bɪ'liːvd] .
for salvation is now nearer to us than when we first believed .
为了 救恩 是 现在 更近 到 我们 比 什么时候 我们 第一的 相信 .

因为救恩现在比我们初信时更接近我们了。

- : - [ðə; ði] [naɪt] [ɪz][fɑː(r)] [ɡɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [ɪz][nɪə(r)] .
013 : 012 The night is far gone , and the day is near .
- : - 这 夜晚 是 远的 已消失 , 和 这 天 是 靠近 .

013: 012 黑夜已逝，白昼将至。

[lets] ['ðeəfɔː(r)] [θrəʊ] [ɒf] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] , [ænd; ənd] [lets] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)]
Let's therefore throw off the works of darkness , and let's put on the armor
我们来吧 所以 扔 离开 这 作品 的 黑暗 , 和 我们来吧 放 在 这 盔甲
[ɒv; əv] [lait] .
of light .
的 光 .

所以，让我们脱去黑暗的行为，穿上光明的盔甲。

- : - [let] [ˌjuː 'es] [wɔːk] ['prɒpəli] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] ; [nɒt] [ɪn] ['revəl] [ænd; ənd] ['drʌŋkənnəs]
013 : 013 Let us walk properly , as in the day ; not in reveling and drunkenness
- : - 让 我们 走 适当地 , 作为 在 这 天 ; 不是 在 狂欢 和 酒醉
,
,
,

013: 013 让我们行事端正，好像行在白昼；不可荒宴醉酒，

[nɒt] [ɪn] ['sekʃuəl] [ˌprɒmɪs'kjuːəti] [ænd; ənd] ['lʌstfl] [ækts] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] [straɪf] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] . -
not in sexual promiscuity and lustful acts , and not in strife and jealousy . 013
不是 在 性 滥交 和 好色的 行为 , 和 不是 在 冲突 和 妒忌 . -
: -
: 014
: -

不可沉溺于性滥交和邪淫，也不可争吵和嫉妒。013: 014

[bʌt; bət] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] , [ænd; ənd] [meɪk] [nəʊ] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fleʃ] ,
But put on the Lord Jesus Christ , and make no provision for the flesh ,
但 放 在 这 主 耶稣 基督 , 和 制作 不 条款 为了 这 肉 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [lʌst] . - : -
for its lusts . 014 : 001
为了 它是 欲望 . - : -

但要披戴主耶稣基督，不要为肉体安排，去放纵私欲。

[naʊ] [ək'sept] [wʌn] [huː] [ɪz] [wiːk] [ɪn] [feɪθ] , [bʌt; bət] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] ['əʊvə(r)] [ə'pɪnjənz]
Now accept one who is weak in faith , but not for disputes over opinions
现在 接受 一 WHO 是 虚弱的 在 信仰 , 但 不是 为了 争议 超过 意见
.
.
.

可以接纳信心软弱的人，但不能因意见上的争论而接纳他们。

- : - [wʌn] [mæn] [hæz; həz] [feɪθ] [tuː; tə] [iːt] [ɔːl] [θɪŋz] ,
014 : 002 One man has faith to eat all things ,
- : - 一 男人 有 信仰 到 吃 全部 事物 ,

014: 002 一个人有信心吃遍所有东西，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [huː] [ɪz] [wiːk] [iːts] ['əʊnli] ['vedʒtəb(ə)lz] . - : -
but he who is weak eats only vegetables . 014 : 003
但 他 WHO 是 虚弱的 吃 仅有的 蔬菜 . - : -

但体弱者只吃蔬菜。014: 003

[doʊnt] [let] [hɪm] [huː] [iːts] [dɪ'spaɪz] [hɪm] [huː] ['dʌznt] [iːt] .
Don't let him who eats despise him who doesn't eat .
不 让 他 WHO 吃 鄙视 他 WHO 不 吃 .

不要让吃的人轻视不吃的人。

[doʊnt] [let] [hɪm] [huː] ['dʌznt] [iːt] [dʒʌdʒ] [hɪm] [huː] [iːts] , [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [hæz; həz] [ək'septɪd] [hɪm] .
Don't let him who doesn't eat judge him who eats , for God has accepted him .
不 让 他 WHO 不 吃 法官 他 WHO 吃 ， 为了 上帝 有 公认 他 .
- : -
014 : 004
- : -

不吃的人不可论断吃的人，因为神已经接纳他了。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [huː] [dʒʌdʒ] [ə'nʌðərz] ['sɜːvənt] ?
Who are you who judge another's servant ?
WHO 是 你 WHO 法官 另一个的 仆人 ?

你算老几，竟敢论断别人的仆人?

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [lɔːd] [hiː; hi] [stændz] [ɔː(r)] [fɔːls] .
To his own lord he stands or falls .
到 他的 自己的 主 他 站立 或者 瀑布 .

他要么屹立不倒，要么陨落于自己的主人。

[jes] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [stænd] , [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [hæz; həz] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [stænd]
Yes , he will be made to stand , for God has power to make him stand
是的 ， 他 将要 是 制成 到 站立 ， 为了 上帝 有 力量 到 制作 他 站立
. - : -
. 014 : 005
. - : -

是的，他必将站立，因为上帝有能力让他站立。014: 005

[wʌn] [mæn] [i'stiːm] [wʌn] [deɪ] [æz; əz] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
One man esteems one day as more important .
一 男人 尊重 一 天 作为 更多的 重要的 .

有人认为某一天比其他日子更重要。

[ə'nʌðə(r)] [i'stiːm] ['evri] [deɪ] [ə'laɪk] .
Another esteems every day alike .
其他 尊重 每一个 天 同样 .

每天都有其他人同样尊重它。

[let] [iːtʃ] [mæn] [biː; bi] ['fʊli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [maɪnd] . - : -
Let each man be fully assured in his own mind . 014 : 006
让 每个 男人 是 完全 保证 在 他的 自己的 头脑 . - : -

每个人都应该对自己的内心充满信心。014: 006

[hiː; hi] [huː] [əb'zəːvz] [ðə; ði] [deɪ] , [əb'zəːvz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] ;
He who observes the day , observes it to the Lord ;
他 WHO 观察 这 天 ， 观察 它 到 这 主 ;

守日者，是为主守日；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [deɪ] , [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [əb'zɜːv]
and he who does not observe the day , to the Lord he does not observe
和 他 WHO 做 不是 观察 这 天 ， 到 这 主 他 做 不是 观察
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

不守这日的人，就是不向耶和华守这日。

[hiː; hi] [huː] [iːts] , [iːts] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [gɪvz] [gɒd] [θæŋks] .
He who eats , eats to the Lord , for he gives God thanks .
他 WHO 吃 ， 吃 到 这 主 ， 为了 他 给予 上帝 谢谢 .

吃的人是为主而吃，因为他感谢神。

[hiː; hi] [huː] ['dʌznt] [iːt] , [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] [hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] , [ænd; ənd] [gɪvz] [gɒd] [θæŋks] . - :
He who doesn't eat , to the Lord he doesn't eat , and gives God thanks . 014 : 007
他 WHO 不 吃 , 到 这 主 他 不 吃 , 和 给予 上帝 谢谢 . - : -

不吃东西的人，就是不向主吃东西，并且感谢神。014: 007

[fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][juː 'es][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][hɪm'self] , [ænd; ənd] [nʌn] [daɪz][tuː; tə][hɪm'self] . - :
For none of us lives to himself , and none dies to himself . 014 : 008
为了 没有任何 的 我们 生活 到 他自己 , 和 没有任何 死亡 到 他自己 . - : -

因为我们没有人为自己而活，也没有人为自己而死。014: 008

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi][lɪv; laɪv] , [wiː; wi][lɪv; laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
For if we live , we live to the Lord .
为了 如果 我们 居住 , 我们 居住 到 这 主 .

我们若活着，是为主而活。

[ɔː(r)] [ɪf] [wiː; wi][daɪ] , [wiː; wi][daɪ][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
Or if we die , we die to the Lord .
或者 如果 我们 死 , 我们 死 到 这 主 .

或者说，如果我们死了，我们是向主死了。

[ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɔːdz] . - : -
If therefore we live or die , we are the Lord's . 014 : 009
如果 所以 我们 居住 或者 死 , 我们 是 这 主场 . - : -

因此，我们生或死，都是主的。014: 009

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [ðɪs] [end] [kraɪst] [daɪd] , [rəʊz] , [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] [ə'gen] ,
For to this end Christ died , rose , and lived again ,
为了 到 这 结尾 基督 死亡 , 玫瑰 , 和 居住地 再次 ,

为了这个目的，基督死了，复活了，并且再次活了过来。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [lɔːd] [ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] . - : -
that he might be Lord of both the dead and the living . 014 : 010
那 他 可能 是 主 的 两个都 这 死的 和 这 活的 . - : -

使他成为死者和生者的主宰。014: 010

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [waɪ] [duː; də][juː; jʊ][dʒʌdʒ][jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] ?
But you , why do you judge your brother ?
但 你 , 为什么 做 你 法官 你的 兄弟 ?

但是你，你为什么要评判你的兄弟呢?

[ɔː(r)][juː; jʊ] [ə'gen] , [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] ?
Or you again , why do you despise your brother ?
或者 你 再次 , 为什么 做 你 鄙视 你的 兄弟 ?

或者，你又为什么如此憎恨你的兄弟呢?

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [wɪl] [ɔːl][stænd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [siːt] [ɒv; əv] [kraɪst] . - : -
For we will all stand before the judgment seat of Christ . 014 : 011
为了 我们 将要 全部 站立 前 这 判断 座位 的 基督 . - : -

因为我们都要站在基督的审判台前。014: 011

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " - [æz; əz][ai][lɪv; laɪv] , - [sez] [ðə; ði] [lɔːd] , - [tuː; tə][ˌem 'iː] ['evri] [niː]
For it is written , " ' As I live , ' says the Lord , ' to me every knee
为了 它 是 书面 , " - 作为 我 居住 , - 说道 这 主 , - 到 我 每一个 膝盖
[wɪl] [baʊ; bəʊ] .
will bow .
将要 弓 .

因为经上记着:"耶和华说:'我指着我的永生起誓，万膝必向我跪拜。'"

['evri] [tʌŋ] [wɪl] [kən'fes] [tu:; tə] [gɒd] . - " { [aɪ'zaɪə] - : - } - : -
Every tongue will confess to God . ' " { Isaiah 45 : 23 } 014 : 012
每一个 舌头 将要 承认 到 上帝 . - " { 以赛亚 - : - } - : -

万口都要向神承认。"(以赛亚书 45:23) 014:012

[səʊ] [ðen] [i:tʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ʌs] [wɪl] [gɪv] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [hɪm'self] [tu:; tə] [gɒd] . - : -
So then each one of us will give account of himself to God . 014 : 013
所以 然后 每个 一 的 我们 将要 给 帐户 的 他自己 到 上帝 . - : -

所以，我们每个人都要向上帝交账。014: 013

['ðeəfɔ:(r)] [lets] [nɒt] [dʒʌdʒ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ['eni] [mɔ:(r)] , [bʌt; bət] [dʒʌdʒ] [ðɪs] ['rɑ:ðə(r)] ,
Therefore let's not judge one another any more , but judge this rather ,
所以 我们来吧 不是 法官 一 其他 任何 更多的 , 但 法官 这 相当 ,

因此，我们不要再互相评判，而应该评判这件事。

[ðæt] [nəʊ] [mæn] [pʊt] [ə; eɪ] ['stʌmblɪŋ] [blɒk] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wei] , [ɔ:(r)] [æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:lɪŋ] . - : -
that no man put a stumbling block in his brother's way , or an occasion for falling . 014 : 014
那 不 男人 放 一个 踉跄 堵塞 在 他的 兄弟 方式 , 或者 一个 场合 为了 坠落 . - : -

任何人都不应在弟兄的路上设置绊脚石，或使弟兄跌倒。

[ai] [nəʊ] , [ænd; ənd] [ˌeɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] , [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ˌʌn'kli:n] [ɒv; əv] [ɪt'self] ;
I know , and am persuaded in the Lord Jesus , that nothing is unclean of itself ;
我 知道 , 和 是 被说服 在 这 主 耶稣 , 那 没有什么 是 不洁 的 本身 ;

我知道，并且在主耶稣里深信，凡物本身都不是不洁净的；

[ɪk'sept] [ðæt] [tu:; tə] [hɪm] [hu:] [kən'sidə] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌʌn'kli:n] , [tu:; tə] [hɪm] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌʌn'kli:n] . - : -
except that to him who considers anything to be unclean , to him it is unclean . 014 : 015
除了 那 到 他 WHO 考虑 任何事物 到 是 不洁 , 到 他 它 是 不洁 . - : -

唯独对那些认为某物不洁净的人来说，那物对他来说就是不洁净的。

[jet] [ɪf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [fu:d] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [gri:vd] , [ju:; jʊ] [wɔ:k] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ɪn] [lʌv] .
Yet if because of food your brother is grieved , you walk no longer in love .
然而 如果 因为 的 食物 你的 兄弟 是 伤心 , 你 走 不 更长 在 爱 .

然而，如果你的兄弟因为食物而伤心，你就不再有爱心了。

[doʊnt] [dɪ'strɔɪ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [fu:d] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [kraɪst] [daɪd] . - : -
Don't destroy with your food him for whom Christ died . 014 : 016
不 破坏 和 你的 食物 他 为了 谁 基督 死亡 . - : -

不要用你的食物毁了基督为之而死的人。014: 016

[ðen] [doʊnt] [let] [jɔ:(r); jə(r)] [gʊd] [bi:; bi] ['slɑ:ndə, 'slæn-] , - :
Then don't let your good be slandered , 014 :
然后 不 让 你的 好的 是 诽谤 , - :

那么，就不要让你的好名声被人诋毁，014:

- [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [nɒt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] , [bʌt; bət] ['raɪtʃəsnəs] ,
017 for the Kingdom of God is not eating and drinking , but righteousness ,
- 为了 这 王国 的 上帝 是 不是 吃 和 喝 , 但 义 ,

017 因为神的国不在乎吃喝，只在乎公义。

[piːs] , [ænd; ənd][dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] . - : -
peace , and joy in the Holy Spirit . 014 : 018
和平 , 和 喜悦 在 这 圣 精神 . - : -

圣灵里的平安和喜乐。014: 018

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [sɜːrvz] [kraɪst] [ɪn] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪz][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][gɒd][ænd; ənd] [ə'pruːvd]
For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved
为了 他 WHO 服务 基督 在 这些 事物 是 可接受 到 上帝 和 得到正式认可的
[baɪ][men] . - : -
by men . 014 : 019
经过 男人 . - : -

凡在这些事上服侍基督的，就蒙神悦纳，又被人称赞。014: 019

[səʊ] [ðen] , [let][ˌjuː 'es] ['fɒləʊ] ['ɑːftə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
So then , let us follow after things which make for peace ,
所以 然后 , 让 我们 跟随 后 事物 哪个 制作 为了 和平 ,

所以，让我们追求那些有助于和平的事情吧。

[ænd; ənd] [θɪŋz] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [bɪld] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ʌp] .
and things by which we may build one another up .
和 事物 经过 哪个 我们 可能 建造 一 其他 向上 .

以及我们可以彼此造就的事。

- : - [doʊnt] [ˌəʊvə'θrəʊ] [gɑːdz] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [fuːdz] [seɪk] .
014 : 020 Don't overthrow God's work for food's sake .
- : - 不 推翻 神的 工作 为了 食物的 清酒 .

014: 020 不要为了食物而推翻上帝的工作。

[ɔːl] [θɪŋz] [ɪn'diːd] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] ,
All things indeed are clean ,
全部 事物 的确 是 干净的 ,

万物确实洁净，

[haʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [mæn] [huː] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] ['stʌmblɪŋ] [blɒk] [baɪ] ['iːtɪŋ] . - :
however it is evil for that man who creates a stumbling block by eating . 014 :
然而 它 是 邪恶的 为了 那 男人 WHO 创建 一个 踉跄 堵塞 经过 吃 . - :
-
021
-

然而，以食为生的人是邪恶的。014: 021

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][nɒt] [iːt] [miːt] , [drɪŋk] [waɪn] , [nɔː(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [jɔː(r); jə(r)]
It is good to not eat meat , drink wine , nor do anything by which your
它 是 好的 到 不是 吃 肉 , 喝 葡萄酒 , 也不 做 任何事物 经过 哪个 你的
['brʌðə(r)] ['stʌmblz] ,
brother stumbles ,
兄弟 踉跄 ,

不要吃肉，不要喝酒，也不要做任何会使弟兄跌倒的事，这样是好的。

[ɪz] [ə'fendɪd] , [ɔː(r)][ɪz] [meɪd] [wiːk] . - : -
is offended , or is made weak . 014 : 022
是 被冒犯了 , 或者 是 制成 虚弱的 . - : -

感到被冒犯，或变得软弱。014: 022

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [feɪθ] ?
Do you have faith ?
做 你 有 信仰 ?

你有信仰吗?

[hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [jɔː'self] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] .
Have it to yourself before God .
有 它 到 你自己 前 上帝 .

在上帝面前独自承受这一切。

['hæpi] [ɪz][hi:; hi] [hu:] ['dʌznt] [dʒʌdʒ] [hɪm'self] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ə'pru:v] . - : -
Happy is he who doesn't judge himself in that which he approves . 014 : 023
快乐的 是 他 WHO 不 法官 他自己 在 那 哪个 他 批准 . - : -

不因自己所赞同的事而评判自己的人，是幸福的。014: 023

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [daut] [ɪz] [kən'demd] [ɪf] [hi:; hi] [i:ts] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt][ɒv; əv] [feɪθ] ;
But he who doubts is condemned if he eats , because it isn't of faith ;
但 他 WHO 疑虑 是 谴责 如果 他 吃 , 因为 它 不是 的 信仰 ;

但心存疑虑的人如果吃了，就会被定罪，因为他不是出于信心；

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [feɪθ] [ɪz][sɪn] . (- :
and whatever is not of faith is sin . (14 :
和 任何 是 不是 的 信仰 是 罪 . (- :

凡不出于信心的都是罪。（14:

-) [naʊ] [tu:; tə][hɪm] [hu:] [ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ju:; jʊ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [gʊd] [nju:z]
24) Now to him who is able to establish you according to my Good News
-) 现在 到 他 WHO 是 有能力的 到 建立 你 根据 到 我的 好的 消息
[ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:tʃɪŋ] [ɒv; əv]['dʒi:zəs] [kraɪst] ,
and the preaching of Jesus Christ ,
和 这 布道 的 耶稣 基督 ,

24）愿荣耀归于那能照着我的福音和耶稣基督的宣讲坚固你们的，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪst(ə)ri] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [kept] ['si:krət] [θru:]
according to the revelation of the mystery which has been kept secret through
根据 到 这 启示 的 这 神秘 哪个 有 到过 保留 秘密 通过
[lɒŋ] ['eɪdʒɪz] ,
long ages ,
长的 年龄 ,

根据对这个保守了几个世纪的秘密的揭示，

(- : -) [bʌt; bət] [naʊ] [ɪz] [rɪ'vi:ld] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] ,
(14 : 25) but now is revealed , and by the Scriptures of the prophets ,
(- : -) 但 现在 是 揭晓 , 和 经过 这 经文 的 这 先知 ,

（14:25）但如今已藉着先知书启示出来，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɑ:ndmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜ:n(ə)l] [gɒd] ,
according to the commandment of the eternal God ,
根据 到 这 诫命 的 这 永恒 上帝 ,

根据永恒上帝的诫命，

[ɪz] [meɪd] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'bi:diəns] [ɒv; əv] [feɪθ] [tu:; tə][ɔ:l] [ðə; ði] ['neɪʃnz] ; (- :
is made known for obedience of faith to all the nations ; (14 :
是 制成 已知 为了 服从 的 信仰 到 全部 这 国家 ; (- :

因信奉真道而为万国所称颂；（14:

-) [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnli][waɪz] [gɒd] , [θru:] ['dʒi:zəs] [kraɪst] , [tu:; tə] [hu:m] [bi:; bi][ðə; ði]['glɔ:ri]
26) to the only wise God , through Jesus Christ , to whom be the glory
-) 到 这 仅有的 明智的 上帝 , 通过 耶稣 基督 , 到 谁 是 这 荣耀
[fər'evə(r)] !
forever !
永远 !

26）藉着耶稣基督，归荣耀给独一的全能的上帝，愿荣耀归于他，直到永远！

[ɑ:'men; eɪ'men] . { [ˌti:'ɑ:r]['pleɪsɪz]['vɜ:rsəz] - - - ['ɑ:ftə(r)]['rəʊmənz] - : - [æz; əz]['vɜ:rsəz] - - - . }
Amen . { TR places verses 24 - 26 after Romans 16 : 24 as verses 25 - 27 . }
阿门 . { TR 地方 诗句 - - - 后 罗马书 - : - 作为 诗句 - - - . }
- : -
015 : 001
- : -

阿门。（TR 将第 24-26 节放在罗马书 16:24 之后，作为第 25-27 节。）015: 001

[naʊ] [wiː; wi] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ɔːt] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] ['wiːknəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] ,
Now we who are strong ought to bear the weaknesses of the weak ,
现在 我们 WHO 是 强的 应该 到 熊 这 弱点 的 这 虚弱的 ,

我们强者应当承担弱者的软弱。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [pliːz] [ɑː'selvz] .
and not to please ourselves .
和 不是 到 请 我们自己 .

而不是为了取悦自己。

- : - [let] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [pliːz] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ,
015 : 002 Let each one of us please his neighbor for that which is good ,
- : - 让 每个 一 的 我们 请 他的 邻居 为了 那 哪个 是 好的 ,

015: 002 我们每个人都应该行善，让邻舍喜悦。

[tuː; tə][biː; bi] ['bɪldɪŋ] [hɪm] [ʌp] . - : -
to be building him up . 015 : 003
到 是 建筑 他 向上 . - : -

是为了提携他。015: 003

[fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n] [kraɪst] ['dɪd(ə)nt] [pliːz] [hɪm'self] .
For even Christ didn't please himself .
为了 甚至 基督 没有 请 他自己 .

就连基督也不让自己满意。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [ðə; ði] [ri'prəutʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ri'prəutʃ] [juː; jʊ] [fel] [ɒn]
But , as it is written , " The reproaches of those who reproached you fell on
但 , 作为 它 是 书面 , " 这 责备 的 那些 WHO 受责备 你 跌倒 在
[ˌem 'iː] .
me .
我 .

但正如经上所记："那些辱骂你的人的辱骂都落在了我身上。"

" { [sɑːm] - : [naɪn] } - : -
" { Psalm 69 : 9 } 015 : 004
" { 诗篇 - : 9 } - : -

"{诗篇 69:9} 015: 004

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
For whatever things were written before were written for our
为了 任何 事物 是 书面 前 是 书面 为了 我们的
['lɜːnɪŋ] ,
learning ,
学习 ,

先前所写的一切都是为了我们学习而写的。

[ðæt] [θruː] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [θruː] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [wiː; wi] [mait]
that through patience and through encouragement of the Scriptures we might
那 通过 耐心 和 通过 鼓励 的 这 经文 我们 可能
[hæv; həv][həʊp] . - : -
have hope . 015 : 005
有 希望 . - : -

藉着忍耐和圣经的鼓励，我们可以得着盼望。015: 005

[naʊ] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [grɑːnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv]
Now the God of patience and of encouragement grant you to be of
现在 这 上帝 的 耐心 和 的 鼓励 授予 你 到 是 的
[ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [kraɪst] ['dʒiːzəs] , - :
the same mind one with another according to Christ Jesus , 015 :
这 相同的 头脑 一 和 其他 根据 到 基督 耶稣 , - :

愿赐忍耐和安慰的神，照着基督耶稣的榜样，使你们彼此同心。

- [ðæt] [wɪð] [wʌn] [ə'kɔ:d] [ju:; jʊ] [meɪ] [wɪð] [wʌn] [maʊθ] ['glɔ:rɪfaɪ] [ðə; ði] [gɒd] [ænd; ənd] ['fɑ:ðə(r)] [ɒv; əv]
006 that with one accord you may with one mouth glorify the God and Father of
- 那 和 一 符合 你 可能 和 一 嘴 荣耀 这 上帝 和 父亲 的
['aʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] . - : -
our Lord Jesus Christ . 015 : 007
我们的 主 耶稣 基督 . - : -

006 使你们同心合意，用同一个口荣耀我们主耶稣基督的父神。015: 007

['ðeəfɔ:(r)] [ək'sept] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , ['i:v(ə)n] [æz; əz] [kraɪst] ['ɔ:lsəʊ] [ək'septɪd] [ju:; jʊ] ,
Therefore accept one another , even as Christ also accepted you ,
所以 接受 一 其他 , 甚至 作为 基督 还 公认 你 ,

所以，你们要彼此接纳，正如基督接纳了你们一样。

{ [ˌti:'ɑ:r] [ri:dz] " [ˌju: 'es] " [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [ju:; jʊ] " } [tu:; tə] [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
{ TR reads " us " instead of " you " } to the glory of God . 015 : 008
{ TR 阅读 " 我们 " 反而 的 " 你 " } 到 这 荣耀 的 上帝 . - : -

{TR 将"你们"读作"我们"} 荣耀归于上帝。015: 008

[naʊ] [ai] [seɪ] [ðæt] [kraɪst] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɜ:kəm'sɪʒn] [fɔ:(r); fə(r)]
Now I say that Christ has been made a servant of the circumcision for
现在 我 说 那 基督 有 到过 制成 一个 仆人 的 这 割礼 为了
[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [gɒd] ,
the truth of God ,
这 真相 的 上帝 ,

现在我说，基督为了神的真理，成了受割礼之人的仆人。

[ðæt] [hi:; hi] [mait] [kən'fɜ:m] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fɑ:ðəz] , - :
that he might confirm the promises given to the fathers , 015 :
那 他 可能 确认 这 承诺 给定 到 这 父亲们 , - :

以便他能确认向先祖所作的承诺，015:

- [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentailz] [mait] ['glɔ:rɪfaɪ] [gɒd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mɜ:si] .
009 and that the Gentiles might glorify God for his mercy .
- 和 那 这 外邦人 可能 荣耀 上帝 为了 他的 怜悯 .

009 使外邦人因神的怜悯而荣耀他。

[æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] , " ['ðeəfɔ:(r)] [wɪl] [ai] [gɪv] [preɪz] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒentailz] ,
As it is written , " Therefore will I give praise to you among the Gentiles ,
作为 它 是 书面 , " 所以 将要 我 给 称赞 到 你 之中 这 外邦人 ,

正如经上所记："因此，我要在外邦中称赞你，

[ænd; ənd] [sɪŋ] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . " { [ˌtu:'tu:]
and sing to your name . " { 2
和 唱歌 到 你的 姓名 . " { 2

并歌颂你的名字。"{2

['sæmjʊəl] - : - ; [sɑ:m] - : - } - : -
Samuel 22 : 50 ; Psalm 18 : 49 } 015 : 010
塞缪尔 - : - ; 诗篇 - : - } - : -

撒母耳记上 22:50；诗篇 18:49} 015: 010

[ə'gen] [hi:; hi] [sez] , " [rɪ'dʒɔɪs] , [ju:; jʊ] ['dʒentailz] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] .
Again he says , " Rejoice , you Gentiles , with his people .
再次 他 说道 , " 麾 , 你 外邦人 , 和 他的 人们 .

他又说："外邦人哪，要与他的百姓一同欢喜。"

" { [ˌdju:tə'rɔ:nəmi] - : - } - : - [ə'gen] , " [preɪz] [ðə; ði] [lɔ:d] , [ɔ:l] [ju:; jʊ] ['dʒentailz] !
" { Deuteronomy 32 : 43 } 015 : 011 Again , " Praise the Lord , all you Gentiles !
" { 申命记 - : - } - : - 再次 , " 称赞 这 主 , 全部 你 外邦人 !

"{申命记 32:43} 015: 011 又说，'外邦人哪，你们都要赞美耶和华！'

[let] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:plz] [preɪz] [hɪm] .
Let all the peoples praise him .
让 全部 这 人民 称赞 他 .

愿万民都赞美他。

" { [sɑ:m] - : [wʌn] } - : -
" { Psalm 117 : 1 } 015 : 012
" { 诗篇 - : 1 } - : -

"{诗篇 117: 1} 015: 012

[ə'gen] , [aɪ'zaɪə] [sez] , " [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv]['dʒesi] ,
Again , Isaiah says , " There will be the root of Jesse ,
再次 , 以赛亚 说道 , " 那里 将要 是 这 根 的 杰西 ,

以赛亚再次说道："耶西的根必存留，

[hi:; hi] [hu:] [ə'raɪzɪz][tu:; tə] [ru:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['dʒentailz] ; [ɪn][hɪm][ðə; ði]['dʒentailz] [wɪl] [həʊp] .
he who arises to rule over the Gentiles ; in him the Gentiles will hope .
他 WHO 出现 到 规则 超过 这 外邦人 ; 在 他 这 外邦人 将要 希望 .

那兴起统治外邦人的，外邦人都指望他。

" { [aɪ'zaɪə] - : - } - : -
" { Isaiah 11 : 10 } 015 : 013
" { 以赛亚 - : - } - : -

"{以赛亚书 11:10} 015: 013

[naʊ] [meɪ] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [həʊp] [fɪl] [ju:; jʊ] [wɪð] [ɔ:l] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [pi:s] [ɪn] [bɪ'li:vɪŋ] ,
Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing ,
现在 可能 这 上帝 的 希望 充满 你 和 全部 喜悦 和 和平 在 相信 ,

愿那赐盼望的神，因你们的信，将一切喜乐平安充满你们的心。

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [ə'baʊnd] [ɪn] [həʊp] , [ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] . - : -
that you may abound in hope , in the power of the Holy Spirit . 015 : 014
那 你 可能 盛产 在 希望 , 在 这 力量 的 这 圣 精神 . - : -

好叫你们藉着圣灵的能力，大有盼望。015: 014

[ai][maɪ'self][ˌeɪ 'em]['ɔ:lsəʊ] [pə'sweɪdɪd] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] ,
I myself am also persuaded about you ,
我 我 是 还 被说服 关于 你 ,

我自己也对你深信不疑。

[maɪ] ['brʌðəz] { [ðə; ði] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] " ['brʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst] [ə'laʊz] [meɪ]
my brothers { The word for " brothers " here and where context allows may
我的 兄弟 { 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里 语境 允许 可能
['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [kə'rektli] [trænz'leɪtɪd] " ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔ:(r)] " ['sɪblɪŋz] . " } ,
also be correctly translated " brothers and sisters " or " siblings . " } ,
还 是 正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " } ,

我的兄弟们{这里的"兄弟们"一词，在上下文允许的情况下，也可以正确地翻译为"兄弟姐妹"或"手足"。}

[ðæt] [ju:; jʊ] [jɔ:'selvz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['gʊdnəs] , [fɪld] [wɪð] [ɔ:l] ['nɒlɪdʒ] , ['eɪb(ə)l]['ɔ:lsəʊ]
that you yourselves are full of goodness , filled with all knowledge , able also
那 你 你们自己 是 满的 的 善良 , 已填 和 全部 知识 , 有能力的 还
[tu:; tə] [əd'mɒnɪʃ] ['ʌðə(r)z] . - : -
to admonish others . 015 : 015
到 谏 其他的 . - : -

你们自身充满美德，充满一切知识，也能劝诫他人。015:015

[bʌt; bət][ai] [raɪt] [ðə; ði][mɔ:(r)]['bəʊldli][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn] [pɑ:t] , [æz; əz] [rɪ'maɪndɪŋ] [ju:; jʊ] ,
But I write the more boldly to you in part , as reminding you ,
但 我 写 这 更多的 大胆地 到 你 在 部分 , 作为 提醒 你 ,

但我之所以更加大胆地写信给你，部分原因是为了提醒你：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][gɒd] , - :
because of the grace that was given to me by God , 015 :
因为 的 这 优雅 那 曾是 给定 到 我 经过 上帝 , - :

因为上帝赐予我的恩典，015:

- [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [kraɪst] ['dʒiːzəs][tuː; tə][ðə; ði]['dʒentailz] ,
016 that I should be a servant of Christ Jesus to the Gentiles ,
- 那 我 应该 是 一个 仆人 的 基督 耶稣 到 这 外邦人 ,

016 我要作基督耶稣的仆人，服侍外邦人。

['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [priːst] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv][gɒd] ,
serving as a priest the Good News of God ,
服务 作为 一个 牧师 这 好的 消息 的 上帝 ,

以神父的身份传播上帝的福音，

[ðæt] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentailz] [mait] [biː; bi] [meɪd] [ək'septəb(ə)l] , ['sæŋktɪfaɪd][baɪ][ðə; ði]
that the offering up of the Gentiles might be made acceptable , sanctified by the
那 这 提供 向上 的 这 外邦人 可能 是 制成 可接受 , 圣化 经过 这
['həʊli]['spɪrɪt] .
Holy Spirit .
圣 精神 .

使外邦人的献祭蒙神悦纳，被圣灵分别为圣。

- : - [ai][hæv; həv] ['ðeəfɔː(r)] [maɪ] ['bəʊstɪŋ] [ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs][ɪn] [θɪŋz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][gɒd] .
015 : 017 I have therefore my boasting in Christ Jesus in things pertaining to God .
- : - 我 有 所以 我的 吹嘘 在 基督 耶稣 在 事物 相关的 到 上帝 .
- : -
015 : 018
- : -

015: 017 因此，我在基督耶稣里，在有关神的事上，得以夸耀。015: 018

[fɔː(r); fə(r)][ai] [wɪl] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ['eni] [θɪŋz] [ɪk'sept] [ðəʊz] [wɪtʃ] [kraɪst] [wɜːkt]
For I will not dare to speak of any things except those which Christ worked
为了 我 将要 不是 敢 到 说话 的 任何 事物 除了 那些 哪个 基督 工作
[θruː] [ˌem 'iː] ,
through me ,
通过 我 ,

因为除了基督藉着我所成就的事以外，我不敢谈论别的事。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'biːdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentailz] , [baɪ] [wɜːd] [ænd; ənd] [diːd] , - :
for the obedience of the Gentiles , by word and deed , 015 :
为了 这 服从 的 这 外邦人 , 经过 单词 和 契据 , - :

使外邦人以言语和行为顺服，015:

- [ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [saɪnz] [ænd; ənd] ['wʌndər] , [ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [gɑːdz] ['spɪrɪt] ;
019 in the power of signs and wonders , in the power of God's Spirit ;
- 在 这 力量 的 标志 和 奇迹 , 在 这 力量 的 神的 精神 ;

019 靠着神迹奇事的能力，靠着神圣灵的能力；

[səʊ] [ðæt] [frɒm; frəm][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [ɪ'lɪrɪkəm] ,
so that from Jerusalem , and around as far as to Illyricum ,
所以 那 从 耶路撒冷 , 和 大约 作为 远的 作为 到 伊利里库姆 ,

因此，从耶路撒冷出发，一直到伊利里亚，

[ai][hæv; həv] ['fʊli] [priːtʃ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv] [kraɪst] ; - : - [jes] ,
I have fully preached the Good News of Christ ; 015 : 020 yes ,
我 有 完全 布道 这 好的 消息 的 基督 ; - : - 是的 ,

我已经充分宣讲了基督的福音；015: 020 是的，

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][maɪ][eɪm][tuː; tə] [priːtʃ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] , [nɒt] [weə(r)] [kraɪst] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [nemd] ,
making it my aim to preach the Good News , not where Christ was already named ,
制作 它 我的 目的 到 布道 这 好的 消息 , 不是 在哪里 基督 曾是 已经 命名 ,

我的目标是宣扬福音，而不是在已经传扬过基督名字的地方宣扬福音。

[ðæt] [ai] [mait] [nɒt] [bɪld] [ɒn] [ə'nʌðərz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] . - : -
that I might not build on another's foundation . 015 : 021
那 我 可能 不是 建造 在 另一个的 基础 . - : -

我可能不会在别人的基础上进行建设。015: 021

[bʌt; bət] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [ðeɪ] [wɪl] [siː] , [tuː; tə] [huːm] [nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv][hɪm] [keɪm] .
But , as it is written , " They will see , to whom no news of him came .
但 , 作为 它 是 书面 , " 他们 将要 看 , 到 谁 不 消息 的 他 来了 .

但正如经上所记："那些没有收到他消息的人，将会看见。"

[ðeɪ] [huː] ['hævnt] [hɜːd] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
They who haven't heard will understand .
他们 WHO 还没有 听到 将要 理解 .

没听说过的人会明白的。

" { [aɪ'zaɪə] - : - } - : -
" { Isaiah 52 : 15 } 015 : 022
" { 以赛亚 - : - } - : -

"{以赛亚书 52:15} 015: 022

['ðeəfɔː(r)] ['ɔːlsəʊ][ai][wɒz; wəz] ['hindəd] [ðiːz] ['meni] [taɪmz] [frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , - :
Therefore also I was hindered these many times from coming to you , 015 :
所以 还 我 曾是 受阻 这些 许多 时代 从 未来 到 你 , - :

因此，我也多次未能来到你身边，015:

- [bʌt; bət] [naʊ] , [nəʊ][lɒŋgə(r)] ['hævɪŋ] ['eni] [pleɪs] [ɪn] [ðiːz] ['riːdʒənz] ,
023 but now , no longer having any place in these regions ,
- 但 现在 , 不 更长 拥有 任何 地方 在 这些 地区 ,

023 但现在，在这些地区已经没有任何立足之地了，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðiːz] ['meni] [j'iəz] [ə; eɪ] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] , - :
and having these many years a longing to come to you , 015 :
和 拥有 这些 许多 年 一个 渴望 到 来 到 你 , - :

多年来一直渴望来到你身边，015:

- [wen'evə(r)] [ai] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [speɪn] , [ai] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .
024 whenever I journey to Spain , I will come to you .
- 每当 我 旅行 到 西班牙 , 我 将要 来 到 你 .

024 每当我去西班牙旅行时，我都会去看你。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɒn][maɪ] ['dʒɜːni] ,
For I hope to see you on my journey ,
为了 我 希望 到 看 你 在 我的 旅行 ,

我希望在我的旅途中能见到你。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [helpt] [ɒn][maɪ] [wei] [ðeə(r)][baɪ][juː; jʊ] ,
and to be helped on my way there by you ,
和 到 是 帮助 在 我的 方式 那里 经过 你 ,

并且希望你能一路帮助我到达那里。

[ɪf] [fɜːst][ai] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . - : -
if first I may enjoy your company for a while . 015 : 025
如果第一的 我 可能 享受 你的 公司 为了 一个 尽管 . - : -

如果可以的话，我想先享受一下你的陪伴。015:025

[bʌt; bət] [naʊ] , [ai] [seɪ] , [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [seɪnts] . - : -
But now , I say , I am going to Jerusalem , serving the saints . 015 : 026
但 现在 , 我 说 , 我 是 去 到 耶路撒冷 , 服务 这 圣徒 . - : -

但现在，我说，我要去耶路撒冷，服侍圣徒们。015: 026

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [gʊd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][ænd; ənd] [ə'kaiə] [tuː; tə]
For it has been the good pleasure of Macedonia and Achaia to
为了 它 有 到过 这 好的 乐趣 的 马其顿 和 阿凯亚 到
[meɪk] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
make a certain contribution for the poor among the saints who are
制作 一个 肯定 贡献 为了 这 贫穷的 之中 这 圣徒 WHO 是
[æt; ət][dʒə'ruːsələm] . - : -
at Jerusalem . 015 : 027
在 耶路撒冷 . - : -

马其顿和亚该亚一直乐意为耶路撒冷圣徒中的穷人捐献一些钱财。015: 027

[jes] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðeə(r)] [gʊd] ['pleʒə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['detəz] .
Yes , it has been their good pleasure , and they are their debtors .
是的 , 它 有 到过 他们的 好的 乐趣 , 和 他们 是 他们的 债务人 .

是的，这是他们的荣幸，他们也因此欠了他们人情。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['dʒentailz][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [pa:'teikə] [ɒv; əv][ðeə(r)]['spɪrɪtʃuəl] [θɪŋz] ,
For if the Gentiles have been made partakers of their spiritual things ,
为了 如果 这 外邦人 有 到过 制成 参与者 的 他们的 精神 事物 ,

如果外邦人也分享了他们属灵的事，

[ðeɪ] [əʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm][ɪn] ['fleʃli] [θɪŋz] . - : -
they owe it to them also to serve them in fleshly things . 015 : 028
他们 欠 它 到 他们 还 到 服务 他们 在 肉体的 事物 . - : -

他们也有义务在物质方面服侍他们。015: 028

[wen] ['ðeəfɔː(r)] [ai][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv] [siːld] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðɪs]
When therefore I have accomplished this , and have sealed to them this
什么时候 所以 我 有 完成 这 , 和 有 密封 到 他们 这
[fruːt] ,
fruit ,
水果 ,

因此，当我完成这事，并将这果实印证给他们之后，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ɒn][baɪ] [wei] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][speɪn] . - : -
I will go on by way of you to Spain . 015 : 029
我 将要 去 在 经过 方式 的 你 到 西班牙 . - : -

我将经由你前往西班牙。015:029

[ai] [nəʊ] [ðæt] , [wen] [ai] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I know that , when I come to you ,
我 知道 那 , 什么时候 我 来 到 你 ,

我知道，当我来到你身边时，

[ai] [wɪl] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv] [kraɪst] . - :
I will come in the fullness of the blessing of the Good News of Christ . 015 :
我 将要 来 在 这 饱腹感 的 这 祝福 的 这 好的 消息 的 基督 . - :
-
030
-

我将带着基督福音的圆满祝福而来。015: 030

[naʊ] [ai] [beg] [juː; jʊ] , ['brʌðəz] , [baɪ]['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] , [ænd; ənd] [baɪ][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv]
Now I beg you , brothers , by our Lord Jesus Christ , and by the love of
现在 我 求 你 , 兄弟 , 经过 我们的 主 耶稣 基督 , 和 经过 这 爱 的
[ðə; ði]['spɪrɪt] ,
the Spirit ,
这 精神 ,

弟兄们，我藉着我们主耶稣基督和圣灵的爱，恳求你们：

[ðæt] [juː; jʊ] [straɪv] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [preə(r)z] [tuː; tə] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
that you strive together with me in your prayers to God for me ,
那 你 努力 一起 和 我 在 你的 祈祷 到 上帝 为了 我 ,

请你们与我一同努力，在向上帝祈祷中为我祈求。

- : - [ðæt] [ai] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ɪn][dʒuː'diə] ,
015 : 031 that I may be delivered from those who are disobedient in Judea ,
- : - 那 我 可能 是 发表 从 那些 WHO 是 忤 在 犹太 ,

015: 031 愿我脱离犹太地那些悖逆之人的手，

[ænd; ənd] [ðæt] [maɪ] ['sɜːvɪs] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][dʒə'ruːsələm] [meɪ] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə]
and that my service which I have for Jerusalem may be acceptable to
和 那 我的 服务 哪个 我 有 为了 耶路撒冷 可能 是 可接受 到
[ðə; ði] [seɪnts] ;
the saints ;
这 圣徒 ;

愿我为耶路撒冷所做的服事蒙圣徒悦纳；

- : - [ðæt] [ai] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][dʒɔɪ] [θruː] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] ,
015 : 032 that I may come to you in joy through the will of God ,
- : - 那 我 可能 来 到 你 在 喜悦 通过 这 将要 的 上帝 ,

015: 032 使我能照着神的旨意欢欢喜喜地来到你们那里，

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , [faɪnd] [rest] . - : -
and together with you , find rest . 015 : 033
和 一起 和 你 , 寻找 休息 . - : -

与你一同安息。015: 033

[naʊ] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [piːs] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [ɔːl] .
Now the God of peace be with you all .
现在 这 上帝 的 和平 是 和 你 全部 .

愿赐平安的神与你们众人同在。

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 016 : 001
阿门 . - : -

阿门。016:001

[ai] [kə'mend] [tuː; tə][juː; jʊ] ['fiːbi] , ['aʊə(r)]['sɪstə(r)] , [huː] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] { [ɔː(r)] ,
I commend to you Phoebe , our sister , who is a servant { or ,
我 表彰 到 你 菲比 , 我们的 姐姐 , WHO 是 一个 仆人 { 或者 ,

我向你们推荐我们的妹妹菲比，她是一位女仆。

['diːkən] } [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ðæt] [ɪz][æt; ət] [sentʃriː] , - : - [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'siːv]
deacon } of the assembly that is at Cenchreae , 016 : 002 that you receive
执事 } 的 这 集会 那 是 在 塞克雷 , - : - 那 你 收到
[hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] ,
her in the Lord ,
她 在 这 主 ,

坚革哩教会的执事，016: 002 你们要在主里接纳她，

[ɪn][ə; eɪ] [wei] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
in a way worthy of the saints ,
在 一个 方式 值得 的 这 圣徒 ,

以圣徒般的方式，

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [əˈsɪst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [wɒtˈevə(r)] [ˈmætə(r)][ʃiː; ʃi] [meɪ] [niːd] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ,
and that you assist her in whatever matter she may need from you ,
和 那 你 协助 她 在 任何 事情 她 可能 需要 从 你 ,

并且你要在她需要你帮忙的任何事上都给予她帮助。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [hɜːˈself] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][ˈhelpə(r)][ɒv; əv] [ˈmeni] , [ænd; ənd][ɒv; əv][maɪ] [əʊn]
for she herself also has been a helper of many , and of my own
为了 她 她自己 还 有 到过 一个 帮手 的 许多 , 和 的 我的 自己的
[self] .
self .
自己 .

因为她本人也曾帮助过许多人，也帮助过我。

- : - [griːt] [ˈprɪskə][ænd; ənd][əˈkwɪlə] , [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈwɜːkəz] [ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] , - :
016 : 003 Greet Prisca and Aquila , my fellow workers in Christ Jesus , 016 :
- : - 迎接 普里斯卡 和 阿奎拉 , 我的 同伴 工人 在 基督 耶稣 , - :

016: 003 问候我在基督耶稣里的同工百基拉和亚居拉，016:

- [huː] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][laɪf] , [leɪd] [daʊn] [ðeə(r)] [əʊn] [neks] ; [tuː; tə] [huːm] [nɒt][ˈəʊnli][ai] [gɪv]
004 who for my life , laid down their own necks ; to whom not only I give
- WHO 为了 我的 生活 , 铺设 向下 他们的 自己的 脖子 ; 到 谁 不是 仅有的 我 给
[θæŋks] ,
thanks ,
谢谢 ,

004 为了我的性命，他们舍身殉道；我不但感谢他们，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɔːl][ðə; ði] [əˈsembliz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒentailz] . - : -
but also all the assemblies of the Gentiles . 016 : 005
但 还 全部 这 组件 的 这 外邦人 . - : -

也包括所有外邦人的教会。016: 005

[griːt] [ðə; ði] [əˈsembli] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðeə(r)] [haʊs] .
Greet the assembly that is in their house .
迎接 这 集会 那 是 在 他们的 房子 .

向在他们家中的众人问安。

[griːt] - , [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] , [huː] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [fruːts] [ɒv; əv] [əˈkaiə] [tuː; tə] [kraɪst] . - : -
Greet Epaenetus , my beloved , who is the first fruits of Achaia to Christ . 016 : 006
迎接 - , 我的 心爱 , WHO 是 这 第一的 水果 的 阿凯亚 到 基督 . - : -

问候我所爱的以巴内图斯，他是亚该亚归向基督的初熟果子。016: 006

[griːt] [ˈmeəri] , [huː] [ˈleɪbəd] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː ˈes] . - : -
Greet Mary , who labored much for us . 016 : 007
迎接 玛丽 , WHO 辛勤劳作 很多 为了 我们 . - : -

向为我们辛勤劳作的玛丽问好。016: 007

[griːt] [ˌænˈdrɑːnɪkəs][ænd; ənd] - , [maɪ] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈprɪznər] , [huː] [ɑː(r); ə(r)]
Greet Andronicus and Junias , my relatives and my fellow prisoners , who are
迎接 安德罗尼克斯 和 - , 我的 亲属 和 我的 同伴 囚犯 , WHO 是
[ˈnəʊtəb(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈpɒsəlz] ,
notable among the apostles ,
值得注意的 之中 这 使徒 ,

请问候我的亲属、同监的安德罗尼古和尤尼亚，他们都是使徒中的佼佼者。

[huː] [ˈɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [kraɪst] [bɪˈfɔː(r)][ˌem ˈiː] . - : -
who also were in Christ before me . 016 : 008
WHO 还 是 在 基督 前 我 . - : -

他们比我更早信奉基督。016: 008

[griːt] [æmpljəz] , [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] .
Greet Amplias , my beloved in the Lord .
迎接 安普利亚斯 , 我的 心爱 在 这 主 .

问候安普利亚斯，我在主里所爱的人。

- : - [griːt] [ɜːr'beɪnəs] , ['aʊə(r)] ['feləʊ] ['wɜːkə(r)][ɪn] [kraɪst] , [ænd; ənd] ['steɪkɪs] , [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] .
016 : 009 Greet Urbanus , our fellow worker in Christ , and Stachys , my beloved .
- : - 迎接 乌尔班纳斯 , 我们的 同伴 工人 在 基督 , 和 水苏 , 我的 心爱 .

016: 009 问候我们在基督里的同工乌尔班努斯，以及我亲爱的斯塔基斯。

- : - [griːt] [ə'peliːz] , [ðə; ði] [ə'pruːvd] [ɪn] [kraɪst] .
016 : 010 Greet Apelles , the approved in Christ .
- : - 迎接 阿佩莱斯 , 这 得到正式认可的 在 基督 .

016: 010 向基督里蒙悦纳的阿佩勒斯问好。

[griːt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv][ˌærɪ'stɑːbjʊləs] .
Greet those who are of the household of Aristobulus .
迎接 那些 WHO 是 的 这 家庭 的 阿里斯托布鲁斯 .

向阿里斯托布鲁斯家的人们问好。

- : - [griːt] [hɝoʊdiːən] , [maɪ] ['kɪnzmən] .
016 : 011 Greet Herodion , my kinsman .
- : - 迎接 希律王 , 我的 亲属 .

016: 011 向我的亲戚希律王问好。

[griːt] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv] [nɑː'sɪsəs] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] . - : -
Greet them of the household of Narcissus , who are in the Lord . 016 : 012
迎接 他们 的 这 家庭 的 纳西索斯 , WHO 是 在 这 主 . - : -

向纳西索斯一家问安，他们是在主里的。016: 012

[griːt] [trɪfinə] [ænd; ənd] [traɪ'foʊsə] , [huː] ['leɪbə(r)][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] .
Greet Tryphaena and Tryphosa , who labor in the Lord .
迎接 特里菲纳 和 锥虫 , WHO 劳动 在 这 主 .

向为主辛勤劳作的特里菲娜和特里福萨问安。

[griːt] ['pɜːrsɪs] , [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] , [huː] ['leɪbəd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] . - : -
Greet Persis , the beloved , who labored much in the Lord . 016 : 013
迎接 波斯 , 这 心爱 , WHO 辛勤劳作 很多 在 这 主 . - : -

向亲爱的珀尔西斯问安，他在主里辛勤劳作。016: 013

[griːt] ['ruːfəs] , [ðə; ði] ['tʃəʊzn] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd][maɪn] . - : -
Greet Rufus , the chosen in the Lord , and his mother and mine . 016 : 014
迎接 鲁弗斯 , 这 选定 在 这 主 , 和 他的 母亲 和 矿 . - : -

向主所拣选的鲁弗斯，以及他的母亲和我的母亲问好。016: 014

[griːt] - , [flɛgɔn] , ['hɜːmiːz] , - , ['hɜːrməs] ,
Greet Asyncritus , Phlegon , Hermes , Patrobas , Hermas ,
迎接 - , 弗莱贡 , 爱马仕 , - , 赫尔马斯 ,

问候 Asyncritus、Phlegon、赫尔墨斯、帕特罗巴斯、赫尔马斯，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['brʌðəz] { [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " ['brʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] ['kɒntekst]
and the brothers { The word for " brothers " here and where context
和 这 兄弟 { 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里 语境

[ə'laʊz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kə'rektli] [trænz'leɪtɪd] " ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] " [ɔː(r)] " ['sɪblɪŋz] . " }
allows may also be correctly translated " brothers and sisters " or " siblings . " }
允许 可能 还 是 正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 " 兄弟姐妹 . " }

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] . - : -
who are with them . 016 : 015
WHO 是 和 他们 . - : -

以及与他们在一起的兄弟们。016: 015

[griːt] - [ænd; ənd]['dʒuːljə] , ['nɪərɪˌʊs][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [ænd; ənd] - ,
Greet Philologus and Julia , Nereus and his sister , and Olympas ,
迎接 - 和 朱莉娅 , 涅柔斯 和 他的 姐姐 , 和 - ,

请问候菲罗洛古和朱莉娅、涅柔斯和他的妹妹以及奥林帕斯，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][seɪnts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] .
and all the saints who are with them .
和 全部 这 圣徒 WHO 是 和 他们 .

以及所有与他们同在的圣徒。

- : - [griːt] [wʌn][ə'nʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['həʊli] [kɪs] .
016 : 016 Greet one another with a holy kiss .
- : - 迎接 一 其他 和 一个 圣 吻 .

016：016 以圣吻彼此问候。

[ðə; ði] [ə'sembliz] [ɒv; əv] [kraɪst] [griːt] [juː; jʊ] . - : -
The assemblies of Christ greet you . 016 : 017
这 组件 的 基督 迎接 你 . - : -

基督的教会向你们问好。016: 017

[naʊ] [ai][beg][juː; jʊ] , ['brʌðəz] ,
Now I beg you , brothers ,
现在 我 求 你 , 兄弟 ,

现在我恳求你们，兄弟们，

[lʊk] [aʊt][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] [ə'keɪʒnz] [ɒv; əv]
look out for those who are causing the divisions and occasions of
看 出去 为了 那些 WHO 是 导致 这 部门 和 场合 的
['stʌmblɪŋ] ,
stumbling ,
踉跄 ,

要提防那些制造分裂和绊倒人的事。

['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['lɜːnɪd] , [ænd; ənd] [tɜːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
contrary to the doctrine which you learned , and turn away from them .
相反 到 这 教义 哪个 你 学习 , 和 转动 离开 从 他们 .
- : -
016 : 018
- : -

违背你所学的教义，远离他们。016: 018

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [doʊnt] [sɜːv] ['aʊə(r)] [lɔːd] , ['dʒiːzəs] [kraɪst] , [bʌt; bət][ðeə(r)] [əʊn]
For those who are such don't serve our Lord , Jesus Christ , but their own
为了 那些 WHO 是 这样的 不 服务 我们的 主 , 耶稣 基督 , 但 他们的 自己的
['beli] ;
belly ;
腹部 ;

这样的人不侍奉我们的主耶稣基督，只侍奉自己的肚腹；

[ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] [smuːð] [ænd; ənd] ['flætərɪŋ] [spiːtʃ] , [ðeɪ] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]
and by their smooth and flattering speech , they deceive the hearts of the
和 经过 他们的 光滑的 和 奉承 演讲 , 他们 欺骗 这 心 的 这
['ɪnəs(ə)nt] . - : -
innocent . 016 : 019
清白的 . - : -

他们用花言巧语和奉承之词，欺骗了纯真之人的心。016:019

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ə'biːdiəns] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] .
For your obedience has become known to all .
为了 你的 服从 有 变得 已知 到 全部 .

因为你的服从已经传遍了所有人。

[ai] [rɪ'dʒɔɪs] ['ðeəfɔː(r)] ['əʊvə(r)][juː; jʊ] .
I rejoice therefore over you .
我 麾 所以 超过 你 .

因此我为你欢欣鼓舞。

[bʌt; bət][aɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][waɪz][ɪn][ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ,
But I desire to have you wise in that which is good ,
但 我 欲望 到 有 你 明智的 在 那 哪个 是 好的 ，

但我希望你们在行善方面有智慧，

[bʌt; bət] ['ɪnəs(ə)nt] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['iːv(ə)l] . - : -
but innocent in that which is evil . 016 : 020
但 清白的 在 那 哪个 是 邪恶的 . - : -

但在邪恶之中却无辜。016: 020

[ænd; ənd][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [piːs] [wɪl] ['kwɪkli] [krʌʃ] ['seɪtn] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
And the God of peace will quickly crush Satan under your feet .
和 这 上帝 的 和平 将要 迅速地 压碎 撒但 在下面 你的 脚 .

赐平安的神必速速将撒旦践踏在你们脚下。

[ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] . - : -
The grace of our Lord Jesus Christ be with you . 016 : 021
这 优雅 的 我们的 主 耶稣 基督 是 和 你 . - : -

愿我们主耶稣基督的恩典与你们同在。016: 021

['tɪməθi] , [maɪ] ['feləʊ] ['wɜːkə(r)] , [griːt] [juː; jʊ] , [æz; əz][duː; də]['luːsjəs] , ['dʒeɪs(ə)n] , [ænd; ənd]
Timothy , my fellow worker , greets you , as do Lucius , Jason , and
蒂莫西 ， 我的 同伴 工人 ， 问候 你 ， 作为 做 卢修斯 ， 杰森 ， 和
, [maɪ] ['relətɪvz] . - : -
Sosipater , my relatives . 016 : 022
索西帕特 ， 我的 亲属 . - : -

我的同事蒂莫西向你们问好，我的亲戚卢修斯、杰森和索西帕特也向你们问好。016: 022

[aɪ] , ['tɜːʃəs] , [huː] [raɪt] [ðə; ði]['letə(r)] , [griːt] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] . - : -
I , Tertius , who write the letter , greet you in the Lord . 016 : 023
我 ， 特提乌斯 ， WHO 写 这 信 ， 迎接 你 在 这 主 . - : -

我，特提乌斯，写这封信的人，奉主的名问候你们。016: 023

['geiəs] , [maɪ][həʊst][ænd; ənd][həʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ə'sembli] , [griːt] [juː; jʊ] .
Gaius , my host and host of the whole assembly , greets you .
盖乌斯 ， 我的 主持人 和 主持人 的 这 所有的 集会 ， 问候 你 .

我的东道主，也是全体大会的东道主盖乌斯，向各位问好。

[ɪ'ræstəs] , [ðə; ði] ['treʒərə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [griːt] [juː; jʊ] , [æz; əz] [dʌz] ['kwɔːtəs] , [ðə; ði]['brʌðə(r)] .
Erastus , the treasurer of the city , greets you , as does Quartus , the brother .
伊拉斯图斯 ， 这 财务主管 的 这 城市 ， 问候 你 ， 作为 做 石英 ， 这 兄弟 .
- : -
016 : 024
- : -

城里的财务官埃拉斯图斯向你问好，他的兄弟夸图斯也向你问好。016: 024

[ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] !
The grace of our Lord Jesus Christ be with you all !
这 优雅 的 我们的 主 耶稣 基督 是 和 你 全部 !

愿我们主耶稣基督的恩典与你们众人同在!

[ɑː'men; eɪ'men] .
Amen .
阿门 .

阿门。

- : - { [siː] ['rəʊmənz] - : - } - : - { [siː] ['rəʊmənz] - : - } - :
016 : 025 { See Romans 14 : 23 } 016 : 026 { See Romans 14 : 23 } 016 :
- : - { 看 罗马书 - : - } - : - { 看 罗马书 - : - } - :

016: 025 {参见罗马书 14: 23} 016: 026 {参见罗马书 14: 23} 016:

- { [siː] ['rəʊmənz] - : - } { [ˌtiː'ɑːr]['pleɪsɪz]['rəʊmənz] - :
027 { See Romans 14 : 23 } { TR places Romans 14 :
- { 看 罗马书 - : - } { TR 地方 罗马书 - :

027 {参见罗马书 14:23} {TR 位置 罗马书 14:

- - - [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['rəʊmənz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['tʃæptə(r)] - ,
24 - 26 at the end of Romans instead of at the end of chapter 14 ,
- - - 在 这 结尾 的 罗马书 反而 的 在 这 结尾 的 章 - ,

24-26 节放在罗马书末尾，而不是第 14 章末尾。

[ænd; ənd] ['nʌmbəz] [ðiːz] ['vɜːrsəz] - : - - - . }
and numbers these verses 16 : 25 - 27 . }
和 数字 这些 诗句 - : - - - . }

并记下这些经文 16:25-27。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神